

PARTS BOOK PUBLICATION INSTRUCTIONS

TO : G. Prescott

DATE : 20.11.92

FROM : Engineering Department, Hindley Green

MACHINE MODEL : LGK

BOOK CPN : 92910777

ISSUE NUMBER : 5

ISSUE DATE : OCT 1992

INSTRUCTIONS

**OK
TO
PRINT**

AS PROOF COPY

AFTER MINOR ALTERATIONS

AUTHORISED BY

PLEASE SUPPLY 2 FURTHER COPIES



PAGES

PARTS BOOK PUBLICATION INSTRUCTIONS

TO : G.Prescott

FROM : C.Ogden

DATE : 13.11.92

This section to be completed by Engineering staff

MACHINE MODEL : L6K BOOK CPN : 92910777

ISSUE NUMBER : 5 DATE REQUIRED : 23.11.92

INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS

Prepare book using master pages supplied. "COSHH" warning page NO LONGER REQUIRED in any portable books. However, please insert your standard "Safety decals" page after the front cover.

Thanks.

**ALL ENCLOSED DOCUMENTATION MUST BE RETURNED
WITH THE PROOF COPY (INCLUDING THIS SHEET)**

DOCUMENTS ENCLOSED

☐ ILLUSTRATIONS ☐ QUANTITY

☐ MARKED UP DOCUMENT

☒ MASTERS

 PROOF COPY

☐ FINAL COPY

☐ Other (Please Specify)

ILLUSTRATION NUMBERS

This section to be completed by the recipient.

DATE RECEIVED :

DATE RETURNED : 12/22/2022

DOCUMENTS RETURNED

☐ ILLUSTRATIONS ☐ QUANTITY

MARKED UP DOCUMENT

MASTERS



FINAL COPY

☐ Other (Please Specify)

COMMENT _____

PARTS BOOK PUBLICATION INSTRUCTIONS

TO : G.Prescott
FROM : C.Ogden

DATE : 11.12.92

This section to be completed by Engineering staff

MACHINE MODEL : L6K BOOK CPN : 92910777
ISSUE NUMBER : 5 DATE REQUIRED : IMMEDIATELY

INSTRUCTIONS

REPLACE EXISTING PAGES WITH MASTERS
SUPPLIED. [PROOF REQUIRED BY RETURN] OKAY TO
PRINT AFTER THESE CHANGES.
MANY THANKS.

**ALL ENCLOSED DOCUMENTATION MUST BE RETURNED
WITH THE PROOF COPY (INCLUDING THIS SHEET)**

DOCUMENTS ENCLOSED

- | | | | |
|-------------------------------------|------------------------|--------------------------|----------|
| <input type="checkbox"/> | ILLUSTRATIONS | <input type="checkbox"/> | QUANTITY |
| <input type="checkbox"/> | MARKED UP DOCUMENT | | |
| <input checked="" type="checkbox"/> | MASTERS | | |
| <input type="checkbox"/> | PROOF COPY | | |
| <input type="checkbox"/> | FINAL COPY | | |
| <input type="checkbox"/> | Other (Please Specify) | | |

ILLUSTRATION NUMBERS

This section to be completed by the recipient

DATE RECEIVED : _____

DATE RETURNED : _____

DOCUMENTS RETURNED

- | | | | |
|--------------------------|------------------------|--------------------------|----------|
| <input type="checkbox"/> | ILLUSTRATIONS | <input type="checkbox"/> | QUANTITY |
| <input type="checkbox"/> | MARKED UP DOCUMENT | | |
| <input type="checkbox"/> | MASTERS | | |
| <input type="checkbox"/> | PROOF COPY | | |
| <input type="checkbox"/> | FINAL COPY | | |
| <input type="checkbox"/> | Other (Please Specify) | | |

COMMENT _____

RECEIVED

14 DEC 1992

**MARKETING
SERVICES**

INGERSOLL-RAND

L6K LIGHTING TOWER

LIGHTING TOWER KUBOTA ENGINE
OPERATION AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pièces détachées

BEDIENINGS EN ONDERHOUDSHANDBOEK
onderdelenkatalogus

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

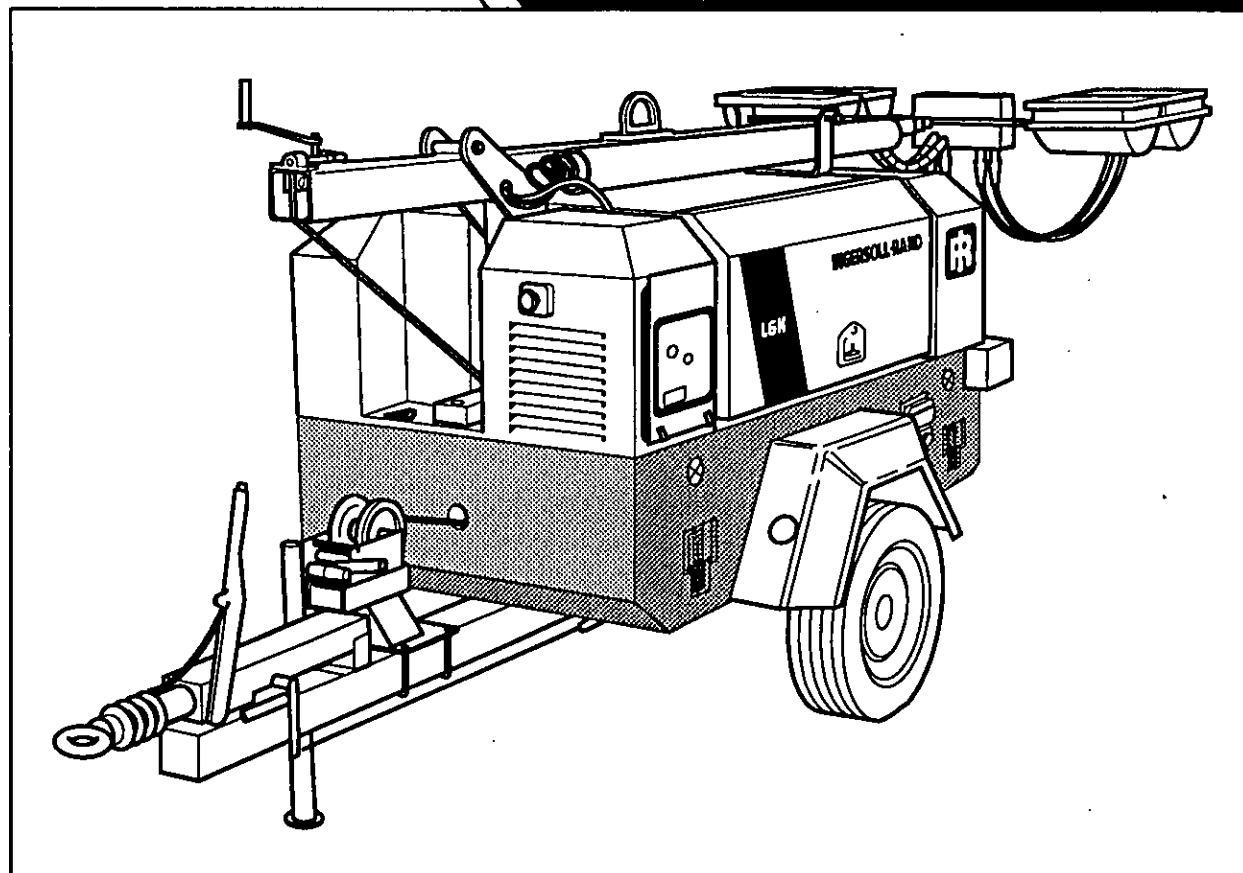
Doosan purchased Bobcat Company from Ingersoll-Rand Company in 2007. Any reference to Ingersoll-Rand Company or use of trademarks, service marks, logos, or other proprietary identifying marks belonging to Ingersoll-Rand Company in this manual is historical or nominative in nature, and is not meant to suggest a current affiliation between Ingersoll-Rand Company and Doosan Company or the products of either.

C.P.N. : 92910777

ISSUE : 5

DATE : DECEMBER 1992 Revised (01-13)

KUBOTA ENGINE



SERIAL NUMBER RANGE

900026

TO

900125



WARNING - Electrical shock risk.
ATTENTION! - *Risque d'électrocution.*
WAARSCHUWING! - Elektrische schok risico.
WARNUNG - Elektrische Anlage.
AVVERTENZA - Rischio di scariche elettriche.
ADVERTENCIA - *Riesgo de descarga eléctrica.*
ADVERTÊNCIA - Risco de choque eléctrico.
ADVARSEL - Risiko for elektrisk stød.
VARNING - Risk för elektriska stötar.
ADVARSEL - Fare for elektriske stød.



WARNING - Pressurised vessel.
ATTENTION! - *Réceptif sous pression.*
WAARSCHUWING! - Drukvat.
WARNUNG - Druckbehälter.
AVVERTENZA - Serbatoio in pressione.
ADVERTENCIA - Recipiente presurizado.
ADVERTÊNCIA - Recipiente pressurizado.
ADVARSEL - Tryktank.
VARNING - Tryckkärl.
ADVARSEL - Trykktank.



WARNING - Hot surface.
ATTENTION! - *Surface chaude.*
WAARSCHUWING! - Heet oppervlak.
WARNUNG - Heiße Oberfläche.
AVVERTENZA - Superficie calda.
ADVERTENCIA - Superficie caliente.
ADVERTÊNCIA - Superficie quente.
ADVARSEL - Varm overflade.
VARNING - Het yta.
ADVARSEL - Overflaten er varm.



WARNING - Pressure control.
ATTENTION! - *Contrôle de pression.*
WAARSCHUWING! - Druk controle.
WARNUNG - Druckkontrolle.
AVVERTENZA - Controllo pressione.
ADVERTENCIA - Control de presión.
ADVERTÊNCIA - Control de pressão.
ADVARSEL - Tryk kontrol.
VARNING - Tryckkontroll.
ADVARSEL - Trykregulator.



WARNING - Corrosion risk.
ATTENTION! - *Risque de corrosion.*
WAARSCHUWING! - Bijtende vloeistof.
WARNUNG - Korrosionsrisiko.
AVVERTENZA - Rischio di corrosione.
ADVERTENCIA - *Riesgo de corrosión.*
ADVERTÊNCIA - Risco de corrosao.
ADVARSEL - Risiko for ætsning.
VARNING - Risk för korrosion.
ADVARSEL - Fare for rustdannelse.



WARNING - Air/gas flow or Air discharge.
ATTENTION! - *Flux d'air/gaz - Décharge d'air.*
WAARSCHUWING! - Lucht/gas stroming of luchtuitlaat.
WARNUNG - Luft-/ Gasstromungsrichtung oder - Luftaustritt.
AVVERTENZA - Flusso di aria o gas - di aria di scarico.
ADVERTENCIA - Caudal de aire /gas - o descarga de aire.
ADVERTÊNCIA - Fluxo de ar/gas - descarga de ar.
ADVARSEL - Afgang for luft eller - gas under tryk.
VARNING - Luft/gas-flöde - eller utströmmande luft.
ADVARSEL - Luft/gass-strøm eller luft-uttak.



WARNING - Pressurised component or system.
ATTENTION! - *Composant ou système sous pression.*
WAARSCHUWING! - Luchtdruk componenten of systeem.
WARNUNG - Teil oder System steht unter Druck.
AVVERTENZA - Componente o sistemi pressurizzati.
ADVERTENCIA - Sistema o componente presurizado.
ADVERTÊNCIA - Sistema ou componente pressurizado.
ADVARSEL - Komponent eller system under tryk.
VARNING - Trycksatt komponent eller system.
ADVARSEL - Komponent eller system under trykk.



WARNING - Hot and harmful exhaust gas.
ATTENTION! - *Gaz d'échappement chaud et dangereux.*
WAARSCHUWING! - Hete en schadelijke uitlaatgassen.
WARNUNG - Heiße Abgase.
AVVERTENZA - Fughe di gas caldo ed esausto.
ADVERTENCIA - Gas de escape caliente y perjudicial.
ADVERTÊNCIA - Escape de gases quentes e nocivos.
ADVARSEL - Varm og skadevoldende udstødnings gas.
VARNING - Heta och skadliga avgaser.
ADVARSEL - Varm og skadelig eksos.

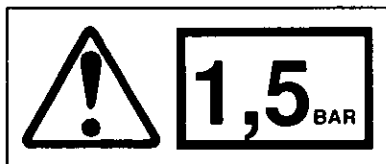
**SAFETY
SECURITE**

**VEILIGHEID
SICHERHEIT**

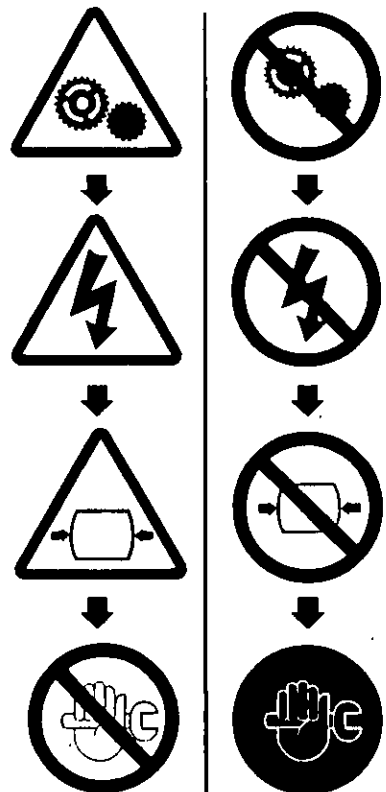
**SICUREZZA
SEGURIDAD**

**SEGURANÇA
SIKKERHED**

**SÄKERHET
SIKKERHET**



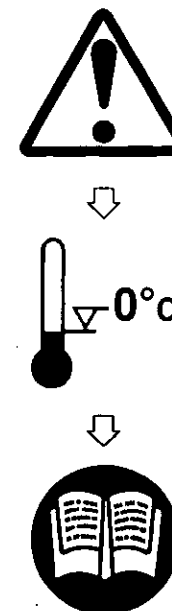
WARNING - Maintain correct tyre pressure.
ATTENTION! - Maintenir la pression correcte des pneus.
WAARSCHUWING! - Handhaaf de juiste bandenspanning.
WARNUNG - Auf korrekten Reifenluftdruck achten.
AVVERTENZA - Mantenere sotto controllo la pressione delle ruote.
ADVERTENCIA - Mantener la correcta presión de los neumáticos.
ADVERTÊNCIA - Mantenha a pressão correcta nos pneus.
ADVARSEL - Kontroller for korrekt tryk.
VARNING - Håll rätt lufttryck i däcken.
ADVARSEL - Oppretthold riktig dekktrykk.



WARNING - Do not undertake any maintenance on this machine until the electrical supply is disconnected and the air pressure is totally relieved.
ATTENTION! - Ne pas entreprendre de maintenance sur cette machine avant de déconnecter l'alimentation électrique et avant que l'air comprimé soit totalement libéré.
WAARSCHUWING! - Voer geen onderhoud uit totdat de elektrische voeding is afgesloten en de luchtdruk geheel afgeblazen is.
WARNUNG - Vor der Wartung der Maschine die Batterie abklemmen und den Druck ablassen.
AVVERTENZA - Non iniziare la manutenzione sulla macchina senza aver disinserito l'energia elettrica e scaricato completamente la pressione.
ADVERTENCIA - No realizar ningún mantenimiento en esta máquina sin haber desconectado el suministro eléctrico y sin haber aliviado la presión de aire.
ADVERTÊNCIA - Não inicie qualquer manutenção na máquina sem que a energia elétrica esteja desligada e a pressão completamente aliviada.
ADVARSEL - Begynd ikke nogen vedligeholdelse på maskinen før strømmen er slået fra og trykket er taget af systemet.
VARNING - Påbörja inte underhållsarbete på maskinen förrän batterikablarna lossats och allt tryck släppts ut.
ADVARSEL - Utfør intet vedlikeholdsarbeid før den elektriske tilførselen er utkoblet og all lufttrykk er fullstendig evakuert.



WARNING - Before connecting the tow bar or commencing to tow, consult the operation and maintenance manual.
ATTENTION! - Avant d'accrocher la remorque ou de commencer à remorquer, consulter le manuel d'utilisation et d'entretien.
WAARSCHUWING! - Raadpleeg het instructie- en handboek voordat u de dissel aanhaakt of gaat rijden.
WARNUNG - Vor dem Anhängen und Schleppen der Maschine die Bedienungsanleitung beachten.
AVVERTENZA - Prima di agganciare la barra di traino o iniziare a trainare, consultare il manuale d'uso e manutenzione.
ADVERTENCIA - Antes de colocar el bulón de remolque o comenzar a remolcar, consultar el manual de operación y mantenimiento.
ADVERTÊNCIA - Antes de engatar a lança de reboque ou rebocar, consulte o manual de operação e conservação.
ADVARSEL - Før maskinen hægtes på hængetrækket, se drift- og vedligeholdelses manualen.
VARNING - Innan maskinen kopplas till bil eller börjar bogseras, var god se instruksjonsboken.
ADVARSEL - Les instruksjonsboken før draget festes og tauing begynner.



WARNING - For operating temperature below 0°C, consult the operation and maintenance manual.
ATTENTION! - Pour l'utilisation en dessous de 0°C, consulter le manuel d'utilisation et d'entretien.
WAARSCHUWING! - Raadpleeg het instructie- en onderhoudsboek bij het werken onder 0°C.
WARNUNG - Bei Temperaturen unter 0°C die Bedienungsanleitung beachten.
AVVERTENZA - Per operare a temperatura sotto gli 0 gradi C, consultare il manuale di uso e manutenzione.
ADVERTENCIA - Para trabajar a temperaturas por debajo de 0°C, consultar el manual de operación y mantenimiento.
ADVERTÊNCIA - Para utilização em temperaturas inferiores a 0°C consulte o manual de operação e conservação.
ADVARSEL - Ved drift under 0°C, se drift- og vedligeholdelses manualen.
VARNING - Vid användning i temperatur under 0°C var god se instruksjonsboken.
ADVARSEL - Les instruksjonsboken før start og drift når det er kuldegrader.



WARNING - Consult the operation and maintenance manual before commencing any maintenance.

ATTENTION! - Consulter le manuel d'utilisation et d'entretien avant d'entreprendre toute intervention.

WAARSCHUWING! - Raadpleeg het instructie- en onderhoudsboek voordat u met het onderhoud aanvangt.

WARNUNG - Vor der Wartung die Bedienungsanleitung lesen.

AVVERTENZA - Consultare il manuale d'uso e manutenzione prima di iniziare qualsiasi manutenzione.

ADVERTENCIA - Antes de realizar cualquier mantenimiento, consultar el manual de operación y mantenimiento.

ADVERTÊNCIA - Consulte o manual de operação e conservação antes de iniciar qualquer intervenção.

ADVARSEL - Før opstart og vedligeholdelsesarbejde se drift- og vedligeholdelses manualen.

VARNING - Var god se instruktionsboken innan underhållsarbete påbörjas.

ADVARSEL - Les instruksjonsboken før det iverksettes noe vedlikeholdsarbeid.



Do not breathe the compressed air from this unit.

Ne pas respirer l'air comprimé de cette machine.

Adem de uitgaande lucht niet in.

Keine Atemluft.

Non respirare l'aria compressa proveniente da questa macchina.

No respirar el aire comprimido de esta unidad.

Nao respire o ar comprimido desta unidade.

Afgangsluften fra denne kompressor må ikke bruges til indåndingsluft.

Andas inte in tryckluft direkt från maskinen.

Pust ikke inn komprimert luft fra denne maskinen.



Do not stack.

Ne pas empiler.

Niet stapelen.

Keine Gegenstände auf der Maschine abstellen.

Non accatastare.

No apilar.

Nao empilhar.

Må ikke stables.

Får ej staplas.

Stabling forbudt.



Do not stand on any service valve or other parts of the pressure system.
Ne pas monter sur les vannes de service ou autres pièces du système de pression.

Ga niet staan op de luchtsluiser of enig ander onderdeel waar druk op staat.

Nicht auf die Ablaufhähne oder andere Teile des Drucksystems stellen.

Non fermarsi vicino a valvole di servizio o altre parti della linea in pressione.

No pisar ninguna otra pieza del sistema de presión.

Nao se apoie em qualquer tornira ou outros componentes do sistema de pressao.

Stå ikke på afgangsventiler eller andre dele af trykluftsystemet.

Stå inte på luftkranarna eller annan del av tryckluftsystemet.

Trákk ikke på noen luftkraner eller andre komponenter i trykksystemet.



Do not operate with the doors or enclosure open.

Ne pas utiliser avec les portes ou les capots ouverts.

Werk niet terwijl de deuren of het omhulsel nog open zijn.

Maschine nicht mit offenen Gehäuseteilen in Betrieb nehmen.

Non operare con porte o sportelli aperti.

No trabajar con las puertas o capotas abiertas.

Nao operar com as portas ou capotagem abertas.

Må ikke sættes i drift med åben hjælm eller dækplader afmonteret.

Kör inte maskinen med huven eller luckorna öppna.

Kjør ikke med noen dører eller deksler åpne.



Do not use fork lift truck from this side.

Ne pas utiliser de fourche pour soulever de ce côté.

Gebruik geen heftruck aan deze zijde.

Gabelstapler nicht von dieser Seite ansetzen.

Non usare il carrello elevatore da questa parte.

No utilizar la carretilla elevadora en esta lado.

Nao utilize o empilhador deste lado.

Brug ikke gaffeltruck fra denne side.

Använd inte gaffeltruck från denna sida.

Bruk ikke gaffeltruck fra denne siden.



Do not remove the operating and maintenance manual and manual holder from this machine.
Ne pas enlever le manuel d'utilisation et de maintenance de cette machine.
 Verwijder het handboek en de handboekhouder niet uit deze machine.
Bedienungsanleitung inkl. Ablage immer an der Maschine lassen.
 Non rimuovere da questa macchina il manuale d'uso e manutenzione dal suo alloggiamento.
No quitar el manual de operación y mantenimiento ni su bolsa de esta máquina.
 Nao retire os manuais da máquina.
Fjern ikke drift- og vedligeholdelsesmanualen og dennes holder fra maskinen.
 Avlägsna inte instruktionsboken eller hållaren från maskinen.
Fjern ikke instruksjonsboken eller dens holder fra denne maskinen.



Do not operate the machine without the guard being fitted.
Ne pas utiliser sans les protections équipant cette machine.
 Niet met de machine draaien zonder de ventilatorkooi.
Maschine nicht ohne Schutzgitter in Betrieb nehmen.
 Non operare con la macchina senza aver fissato la protezione.
No operar la máquina sin que la protección este fijada.
 Nao utilize a máquina sem as protecções.
Brug ikke maskinen uden alle sikkerheds skærme er monteret.
 Använd inte maskinen utan att skyddet är monterat.
Kjør ikke maskinen uten at alle sikkerhetsdeksler er på plass.



Emergency stop.
Arrêt d'urgence.
 Noodstop.
Notausschalter.
 Pulsante fermata emergenza.
Para de emergencia.
 Paragem de emergencia.
 Nødstop.
 Nödstopp.
 Nødstopp.



On (power).
Marche.
 Aan (spanning).
Ein.
 Acceso.
Encendido (energía).
 Ligado (energia).
Tilsluttet (strøm).
 På (ström).
Tenning "PA".



Off (power).
Arrêt.
 Uit (spanning).
Aus.
 Spento.
Apagado (energía).
 Desligado (energia).
Afbrudt (strøm).
 Av (ström).
Tenning "AV".



Do not exceed the trailer speed limit.
Ne pas dépasser la vitesse limite de la remorque.
 Toegestane snelheid niet overschrijden.
Zulässige Höchstgeschwindigkeit.
 Non superare il limite di velocità.
No exeder el limite de velocidad del remolque.
 Nao exceder o limite da velocidade de reboque.
Overskrid ikke fartgrænsen for traileren.
 Överskrid inte gällande hastighetsbestämmelser.
Overstig ikke tilhengerens hastighetsgrense.



Use fork lift truck from this side only.
Pour le levage avec fourche, n'utiliser que ce côté.
 Gebruik heftruck alleen aan deze zijde.
Gabelstapler nur von dieser Seite ansetzen.
 Usare il carrello elevatore solo da questa parte.
Utilizar la carretilla elevadora en esta lado.
 Use o empilhador apenas deste lado.
Gaffeltruck må kun bruges fra denne side.
 Använd gaffeltruck endast från denna sida.
Bruk gaffeltruck kun fra denne siden.



Read the operation and maintenance manual before operation or maintenance of this machine is undertaken.
Lire le manuel d'utilisation et de maintenance de cette machine avant d'intervenir.

Lees het instructie- en onderhoudsboek voordat u gaat draaien of onderhoud gaat uitvoeren.

Bedienungs- u. Wartungsanleitung vor der Inbetriebnahme bzw. Wartung lesen.

Leggere il manuale d'uso e manutenzione prima di iniziare qualsiasi operazione con la macchina.

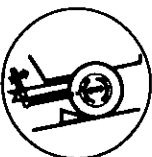
Antes de operar o llevar a cabo ningún mantenimiento, leer el manual de operación y mantenimiento de esta máquina.

Leia e compreenda o manual de operação e conservação desta máquina antes de utilizar ou manutencionar.

Læs drift- og vedligeholdelses manualen før der startes op eller vedligeholdelse begyndes.

Läs instruktionsboken innan maskinen användes eller underhållsarbete påbörjas.

Les instruksjonsboken før det iverksettes drift eller reparasjon av denne maskinen.



When parking use prop stand, handbrake and wheel chocks.

Lors de l'arrêt de la machine, utiliser le frein à main et caler sous les roues.

Gebruik de machinesteun, handrem en wielkeggen wanneer u parkeert.

Beim Parken Stützfuß ausfahren, Standbremse anziehen und Unterlegkeil vor das Rad legen.

Quando si parcheggia il compressore usare il piede d'appoggio, il freno a mano e il cuneo.

Al aparcar coloque la máquina correctamente, use el freno de mano y los calzos de las ruedas.

Quando parquear escolha local apropriado, aplique o travão de mão e calços nas rodas.

Ved parkering brug støttehjulet og håndbremsen. Anbring eventuelt en sten eller lignende under hjulet.

Använd stödben, handbroms och bromsklotsar vid parkering.

Benytt støtteben, håndbrekk og blokkeringsutstyr når maskinen parkeres.



Lifting point.

Point de levage.

Hijspunt.

Hebepunkt.

Punto di carico.

Punto de elevación.

Ponto de suspensão.

Løfte punkt.

Lyft-punkt.

Løftepunkt.



Tie down point.

Point d'accroche.

Trekstangpunt.

Bewegungspunkt.

Punto di scarico.

Punto de amarre.

Ponto de amarração.

Anhugningspunkt.

Surrnings-ställe.

Strammepunkt.

WARNINGS

Warnings call attention to instructions which must be followed precisely to avoid injury or death.

CAUTIONS

Cautions call attention to instructions which must be followed precisely to avoid damaging the product, process or it's surroundings.

NOTES

Notes are used for supplementary information.

ATTENTION !

L'indication "attention" précise que les instructions doivent être suivies absolument pour éviter tout accident grave.

PRECAUTIONS A PRENDRE

L'indication "précautions à prendre" précise que les instructions doivent être suivies absolument pour éviter d'endommager le produit, le procès ou son environnement.

NOTES

L'indication "notes" donne des compléments d'information.

WAARSCHUWING!

Waarschuwing! vestigt de aandacht op instructies die strikt opgevolgd dienen te worden om ernstige persoonlijke ongelukken te voorkomen die in het uiterste geval de dood tot gevolg kunnen hebben.

VOORZICHTIG!

Voorzichtig: vestigt de aandacht op instructies die strikt gevolgd dienen te worden om schade aan het produkt en/of de omgeving te voorkomen.

N.B.

Een N.B. dient om aanvullende informatie te verstrekken.

WARNUNG

Warnungen lenken die Aufmerksamkeit auf genau einzuhaltende Vorschriften zur Vermeidung von Verletzungen oder Todesfällen.

ACHTUNG

Achtung lenkt die Aufmerksamkeit auf genau einzuhaltende Instruktionen um Schaden des Produktes, des Verfahrens oder der Umgebung zu vermeiden.

HINWEISE

Hinweise dienen zur weiteren Information.

SAFETY PRECAUTIONS

1. **WARNING:** Ensure that the operator reads and *understands* the decals and consults the manual before maintenance or operation.

2. **WARNING:** Make sure that all protective covers are in place and that the canopy/doors are closed during operation.

3. **WARNING:** When parking, ensure the use of the handbrake and also wheel chocks if required.

PRECAUTION POUR LA SECURITE

1. **ATTENTION:** Vérifier que l'opérateur lise et *comprenne* les étiquettes, consulte le manuel avant toute opération et maintenance.

2. **ATTENTION:** S'assurer que tous les capots de protection soient en place et que les capots ou portes soient fermés pendant la mise-en-route.

3. **ATTENTION:** Lors du stationnement, s'assurer que l'on utilise le frein à main et aussi des cales de roues si nécessaire.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

1 **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat degene die de kompressor bedient de tekststickers leest en ze ook begrijpt en het handboek raadpleegt voor gebruik van of onderhoud aan de kompressor.

2 **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat bij een kompressor in bedrijf alle beschermkappen op hun plaats zitten en dat de overkapping/deuren geheel dicht zijn.

3 **WAARSCHUWING!** Wanneer u de kompressor parkeert, dient u gebruik te maken van de handrem en eventueel ook van wielblokken (wanneer dat nodig blijkt).

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

L6K

4. **WARNING:** Ensure that adequate ventilation of the cooling system and exhaust gases is maintained at all times.

4. **ATTENTION:** Assurez-vous que la ventilation du système de ventilation soit adéquate et que l'échappement soit correctement installé tout le temps.

4 **WAARSCHUWING!** Zorg te allen tijde voor voldoende ventilatie voor het koelsysteem en de uitlaatgassen.

5. **WARNING:** The following substances are used in the manufacture of this machine and may be hazardous to health if used incorrectly:

- . anti-freeze
- . engine lubricant
- . preservative grease
- . rust preventative
- . diesel fuel
- . battery electrolyte

5. **ATTENTION:** Les produits suivants sont utilisés pour cette machine et peuvent être dangereux pour la santé s'ils sont utilisés incorrectement:

- . anti-gel,
- . huile de moteur,
- . graisse de protection,
- . anti-rouille,
- . gazoil,
- . acide de batterie.

5 **WAARSCHUWING!** De volgende stoffen die bij de produktie van deze machine zijn gebruikt, kunnen bij verkeerd gebruik schadelijk zijn voor de gezondheid:

- . antivries
- . smeermiddel voor de motor
- . beschermend vet
- . antiroest
- . dieselolie
- . elektrolyt in de akk

AVOID INGESTION, SKIN CONTACT AND INHALATION OF FUMES

NE PAS AVALER, METTRE EN CONTACT AVEC LA PEAU, NI INHALER LES EVAPORATIONS.

ZORG ERVOOR DAT GEEN VAN DE VRIJKOMENDE GASSEN IN KONTAKT KOMT MET DE HUID OF DE LUCHTWEGEN.

6. **WARNING:** The following substances may be produced during the operation of this machine:

- . brake lining dust
- . engine exhaust fumes

6. **ATTENTION:** Les substances suivantes peuvent être produites pendant la marche de cette machine:

- . faible quantité de poussière d'amiante,
- . fumées d'échappement du moteur.

6 **WAARSCHUWING!** De volgende stoffen kunnen tijdens gebruik van de machine vrijkomen:

- . stof afkomstig van de remvoering
- . uitlaatgassen van de motor

7. **WARNING:** Winches should be replaced only as complete units. Do not attempt to service or replace individual component parts as this may create a hazardous condition.

8. **WARNING:** Stabilisers should not be screwed so far down that the wheels of the machine are raised off the ground.



AVOID INHALATION

8. **WARNING:** Components of a non-metallic fibrous material may contain small quantities of white asbestos. When handling, dismantling or assembling these components, the following must be observed:

- *Always operate in a well ventilated area.*
- *Dispose of waste in a sealed container.*
- *Use water to damp down dust.*
- *Avoid inhalation of dust particles.*

9. **WARNING:** Under no circumstances should the use of volatile liquids such as Ether be used for starting this machine.

10. **CAUTION:** The machine should only be used for the purpose intended, i.e. outdoor site illumination whilst positioned on a level, hard standing or similar ground.

11. **CAUTION:** All cables must be kept secure and regularly checked for chafing and deterioration.

12. **CAUTION:** Earthing arrangements must always be maintained as specified (Refer to the **OPERATING INSTRUCTIONS** section of this manual).

NE PAS INHALER

8. **ATTENTION:** Des composants de fibres non métalliques peuvent contenir de petites quantités d'amiant. Pendant le démontage ou le montage de ces ensembles, les consignes suivantes doivent être respectées:

- *Toujours travailler dans un local bien ventilé,*
- *Jeter les déchets dans un récipient hermétique,*
- *Utiliser de l'eau pour faire déposer la poussière,*
- *Ne pas inhaler les particules de poussières.*

9. **ATTENTION:** Quelles que soient les conditions d'utilisation, ne jamais utiliser des produits volatiles comme l'éther ou autre pour démarrer le moteur.

10. **PRECAUTION:** L'utilisation de cette machine doit être conforme à celle à laquelle elle est destinée. L'éclairage extérieur sera positionné sur un site de niveau, sol en dur.

11. **PRECAUTION:** Tous les câbles doivent être sûrs et régulièrement vérifiés pour éviter l'usure ou une détérioration.

12. **PRECAUTION:** La sonde de terre doit toujours être utilisée comme spécifiée (Voir opérateur).

VERMIJD INADEMING

8. **WAARSCHUWING!** Bestanddelen van niet-metalen vezelmateriaal kunnen kleine hoeveelheden witte asbest bevatten. Als u met deze bestanddelen werkt, ze monteert of demonteert, dient u het volgende in acht te nemen:

- *verricht de werkzaamheden altijd in een goed geventileerde ruimte;*
- *sla afval op in gesloten containers;*
- *gebruik water om stofvorming te verminderen;*
- *vermijd inademing van stofdeeltjes.*

9. **WAARSCHUWING!** Onder geen beding mag u gebruik maken van vluchtige vloeistoffen zoals ether om de machinete starten.

10. **VOORZICHTIG!** De machine mag alleen worden gebruikt waarvoor deze is bedoeld, namelijk de buitenverlichting van terreinen. Hierbij dient de machine te worden geplaatst op een vlakke, harde ondergrond.

11. **VOORZICHTIG!** Zorg ervoor dat alle kabels vastzitten en dat ze regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen en slijtage.

12. **VOORZICHTIG!** U dient altijd duurzame aardverbindingen aan te leggen zoals dit staat beschreven onder **BEDIENING**.

1.4

SAFETY

SECURITE

VEILIGHEID

SICHERHEIT

L6K

13. CAUTION: Only the specified type of lamp must be used.

13 PRECAUTION: N'utiliser que les lampes spécifiées.

13 VOORZICHTIG! Gebruik uitsluitend het vermelde type lamp.

14. CAUTION: Ensure that the mast cables are regularly inspected and re-oiled over their full length. N.B. With the four stabilisers extended, raise the mast in its horizontal position to expose all the cables.

14 PRECAUTION: Assurez-vous que les câbles de la tour soient régulièrement inspectés et huilés sur toute la longueur.

14 VOORZICHTIG! Zorg ervoor dat de mastkabels regelmatig worden gecontroleerd en dat ze regelmatig over de gehele lengte opnieuw worden ingevet.

15. CAUTION: It is essential that a safe wind speed is confirmed.

15 PRECAUTION: Assurez-vous que la vitesse du vent ne dépasse pas les caractéristiques du constructeur.

15 VOORZICHTIG! Men mag de mast alleen oprichten indien er sprake is van een veilige windsnelheid.

16. NOTE: Before towing, ensure that the brakes and lights are functioning correctly and meet the necessary road traffic requirements.

16. NOTE: Avant de remorquer, s'assurer que les freins et les lumières fonctionnent correctement, et correspondent aux normes routières en vigueur.

16 N.B.: Zorg dat de remmen en lichten goed functioneren en voldoen aan de geldende voorschriften voordat u zich met de kompressor op de weg begeeft.

17. NOTE: In compliance with EC directive 86/188/EEC on *Noise at the Workplace*, the following data is supplied:

17. NOTE: Suivant les normes EC 86/188/EEC:

17 N.B.: Overeenkomstig EG-richtlijn 86/188/EEC betreffende geluidsniveaus op de werkplek wordt de volgende informatie verstrekt:

Average sound pressure level at a 10m radius measured to 79/113/EEC is 69dB (A).

Le niveau sonore dans un rayon de 10 mètres est de 69dB (A) (79/113/EEC).

Het gemiddelde geluidsdruk niveau gemeten op 10 meter rond de kompressor volgens richtlijn 79/113/EEC bedraagt 69dB (A).

Further information may be obtained by request through Ingersoll-Rand customer services department.

D'autres informations peuvent être obtenues par demande à travers le service clients d'INGERSOLL-RAND.

Meer informatie kunt u op verzoek verkrijgen via de afdeling klantenservice van Ingersoll-Rand.



USE ONLY GENUINE INGERSOLL-RAND PARTS

N'UTILISER QUE LES VERITABLES PIECES DETACHEES INGERSOLL-RAND

GEBRUIK ALLEEN ORIGINELE ONDERDELEN VAN INGERSOLL-RAND

NUR ORIGINAL-INGERSOLL-RAND-ERSATZTEILE VERWENDEN

2.0

CONTENTS

CONTENU

INHOUD

L6K

1. SAFETY

1. SECURITES

1 VEILIGHEID

2. CONTENTS

2. CONTENU

2 INHOUD

3. FOREWORD

3. AVANT-PROPOS

3 VOORWOORD

4. GENERAL INFORMATION

Dimensions.

Data.

4. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Dimensions.

Renseignements.

4 ALGEMEEN

Afmetingen.

Specificaties.

5. OPERATING INSTRUCTIONS

5. INSTRUCTIONS DE MARCHE

5 BEDIENINGSINSTRUKTIES

Commissioning.

Présentation.

Bedrijfsklaar maken.

Lighting tower operation.

Prior to starting.

Erecting the mast.

Starting.

Stopping.

Emergency stopping.

Re-starting.

Monitoring during operation.

Lowering the mast.

Avant de démarrer.

Montage de la tour.

Démarrage.

Arrêt.

Arrêt d'urgence.

Redémarrage.

Manipulations pendant la marche.

Descente de la tour.

Voordat u begint.

De mast oprichten.

Starten.

Stoppen.

Noodstop.

Herstarten.

Kontrolle tijdens bedrijf.

De mast neerlaten.

Generator operation.

Prior to starting.

Starting.

Avant de démarrer.

Démarrage.

Voordat u begint.

Starten.

6. MAINTENANCE

Routine maintenance.

Lubrication.

Torque settings table.

6. MAINTENANCE

Maintenance de routine.

Lubrification.

Table de régimes.

6 ONDERHOUD

Normaal onderhoud.

Smering.

Torsiewaarden.

7. MACHINE SYSTEMS

7. SYSTEMES

7 SYSTEMEN IN DE

KOMPRESSOR

Electrical system.

Schéma électrique.

Elektrisch systeem.

8. FAULT FINDING

8. RECHERCHE DE DEFAULTS

8 OPSPOREN VAN STORINGEN

10. PARTS CATALOGUE

- 10.0 Running gear.
- 10.1 Engine assembly.
Generator assembly.
- 10.2 Enclosure.
- 10.3 Air intake system / Exhaust
system / Lifting bail.
- 10.4 Lighting tower / Lights.
- 10.5 Fuel system.
- 10.6 Electrical system.
- 10.7 Decals.
- 10.8 Literature.
- 10.9 Options.

11. RECOMMENDED PARTS**12. FASTENERS INDEX****13. TUBE FITTINGS INDEX****14. PARTS INDEX****ABBREVIATIONS**

*	Not illustrated
AR	As required
D	Germany
DK	Denmark
E	Spain
F	France
GB	Great Britain
I	Italy
N	Norway
NL	Netherlands
P	Portugal
S	Sweden

10. PIÈCES DÉTACHÉES

- 10.0 Remorque.
- 10.1 Assemblage moteur.
Assemblage génératrice.
- 10.2 Caractéristiques générales.
- 10.3 Aspiration d'air
/ Echappement / Crochet
de levage.
- 10.4 Allumage de la tour/lampes.
- 10.5 Schéma carburant.
- 10.6 Schéma d'instrument
électrique.
- 10.7 Etiquettes.
- 10.8 Documentation.
- 10.9 Options.

11. PIÈCES RECOMMANDÉES**12. CODE VISSERIE****13. INDEX DE RACCORDS****14. INDEX DES PIÈCES
DÉTACHÉES****ABBREVIATIONS**

*	Non illustré
AR	Comme demandé
D	Allemagne
DK	Danemark
E	Espagne
F	France
GB	Angleterre
I	Italie
N	Norvege
NL	Hollande
P	Portugal
S	Suede

10

Generator.

10.4 Lichtmast/lampen.

AFKORTINGEN

*	Niet geïllustreerd
AR	Als vereist
D	Duitsland
DK	Denemarken
E	Spanje
F	Frankrijk
GB	Groot Brittanië
I	Italië
N	Noorwegen
NL	Nederland
P	Portugal
S	Zweden

10**KÜRZEL**

*	Nicht abgebildet
AR	Wie erforderlich
D	Deutschland
DK	_____
E	_____
F	_____
GB	_____
I	Italien
N	_____
NL	_____
P	_____
S	_____

L6K

FOREWORD

The contents of this manual are considered to be proprietary and confidential to Ingersoll-Rand and should not be reproduced without the prior written permission of Ingersoll-Rand.

Nothing contained in this document is intended to extend any promise, warranty or representation, expressed or implied, regarding the Ingersoll-Rand products described herein. Any such warranties or other terms and conditions of sale of products shall be in accordance with the standard terms and conditions of sale for such products, which are available upon request.

Ingersoll-Rand reserves the right to make changes and improvements to products without notice and without incurring any obligation to make such changes or add such improvements to products sold previously.

The use of repair parts other than those included within the Ingersoll-Rand approved parts list may create hazardous conditions over which Ingersoll-Rand has no control. Therefore Ingersoll-Rand cannot be held responsible for equipment in which non-approved repair parts are installed.

© COPYRIGHT 1992
INGERSOLL-RAND COMPANY

AVANT-PROPOS

Le contenu de ce manuel est considéré comme appartenant à INGERSOLL-RAND et comme confidentiel et ne doit pas être reproduit pour distribution sans le consentement écrit préalable de la Société INGERSOLL-RAND.

Aucun élément du contenu de ce document n'est entendu comme représentant aucune promesse, garantie, ni représentation, ni explicites, ni implicites, eut égard aux produits qui y sont décrits. Toutes garanties de cette nature ou tous autres termes et conditions de vente des produits devront être conformes aux termes et conditions standard de la Société INGERSOLL-RAND pour la vente desdits produits, termes et conditions que l'on pourra obtenir sur demande.

La Société INGERSOLL-RAND se réserve le droit d'apporter des modifications ou d'ajouter des perfectionnements aux produits sans préavis et sans encourir en quoi que ce soit l'obligation d'apporter de telles modifications ni d'ajouter de tels perfectionnements aux produits vendus antérieurement.

L'utilisation de pièces de réparation autres que celles qui sont incluses dans la liste des pièces qui sont approuvées par INGERSOLL-RAND peut engendrer des conditions dangereuses sur lesquelles la Société INGERSOLL-RAND n'a aucun contrôle par conséquent, la Société INGERSOLL-RAND ne peut pas être tenue comme responsable des équipements sur lesquels il est monté des pièces de réparation non homologuées.

VOORWOORD

De inhoud van dit handboek is te beschouwen als het exclusieve eigendom van Ingersoll-Rand en mag niet worden gereproduceerd ten behoeve van derden zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van Ingersoll-Rand.

Niets van de inhoud van deze brochure dient ter aanvulling op enige garantie of voorstelling van zaken, expliciet of impliciet, betreffende de hierin beschreven produkten. Alle garanties, of andere bepalingen of verkoopvoorwaarden dienen in overeenstemming te zijn met de Standaardbepalingen en -verkoopvoorwaarden van Ingersoll-Rand die u op verzoek worden toegezonden.

Ingersoll-Rand behoudt zich het recht voor zonder voorafgaande mededeling wijzigingen en verbeteringen aan te brengen en zonder de verplichting deze wijzigingen dan wel verbeteringen aan te brengen in reeds verkochte produkten.

Door het gebruik van andere reparatie-onderdelen dan vermeld in de bijgevoegde onderdelenlijst van Ingersoll-Rand kunnen gevaarlijke situaties ontstaan waarover Ingersoll-Rand geen controle heeft. Derhalve kan Ingersoll-Rand niet verantwoordelijk worden gehouden voor apparatuur waarin niet goedgekeurde reparatie-onderdelen zijn geïnstalleerd.

Product will be quality assured via the Ingersoll-Rand quality system, though they may not be procured from a quality assured source unless specified by the customer.

INGERSOLL-RAND

L6K LIGHTING TOWER

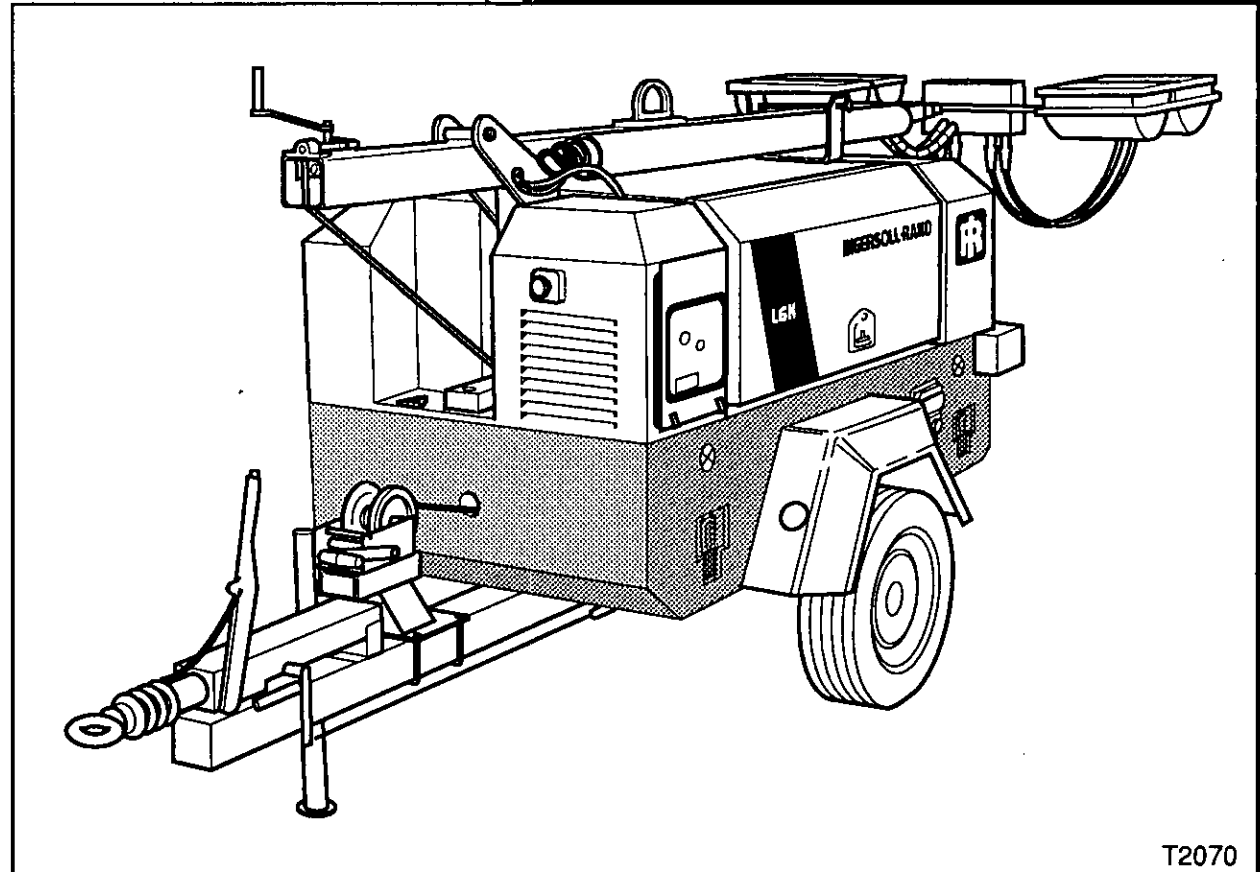
KUBOTA ENGINE

OPERATION AND MAINTENANCE MANUAL

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

BEDIENINGS EN ONDERHOUDSHANDBOEK

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG



T2070

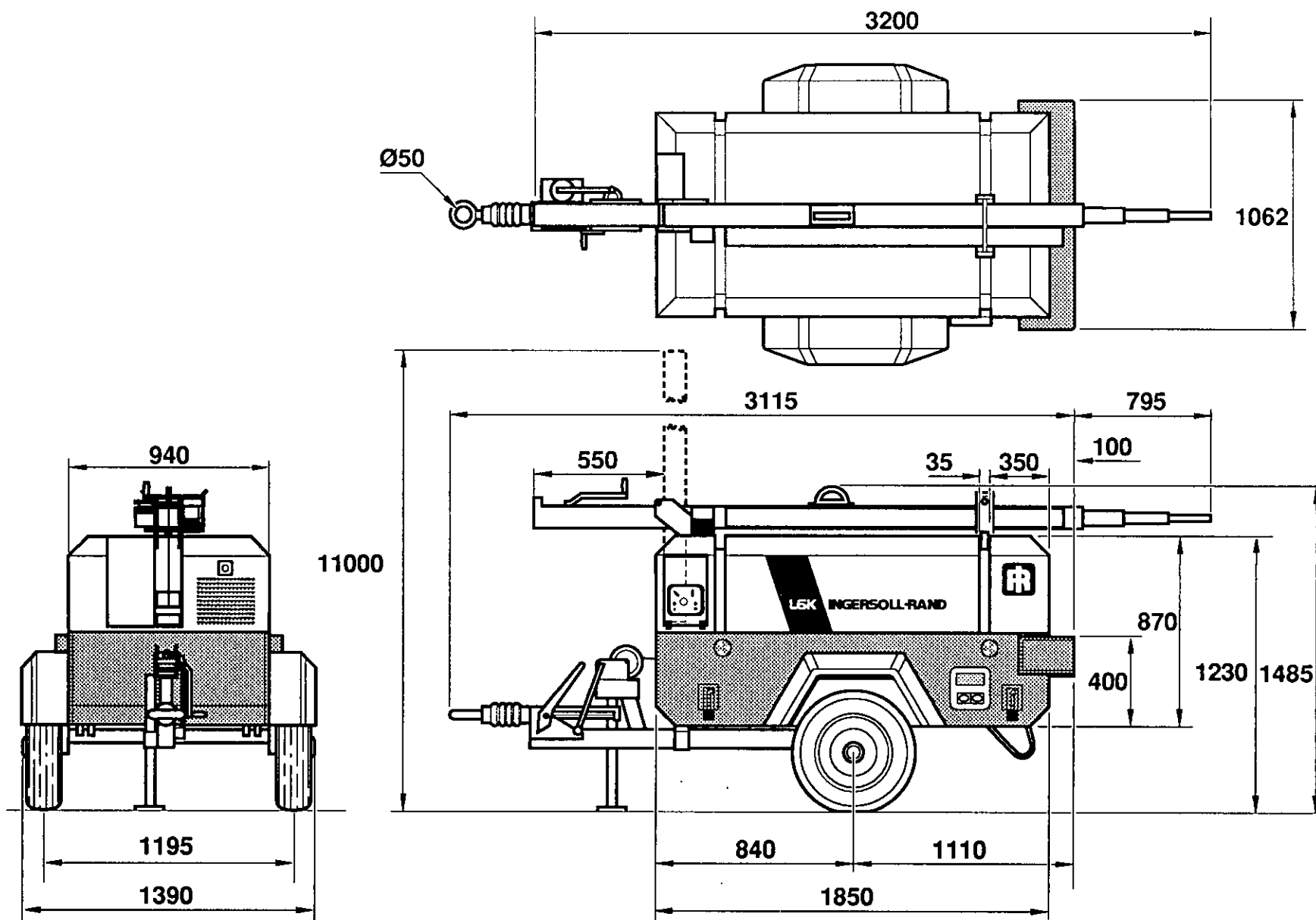
4.0

GENERAL
INFORMATION FHRG

INFORMATIONS
GENERALES HF

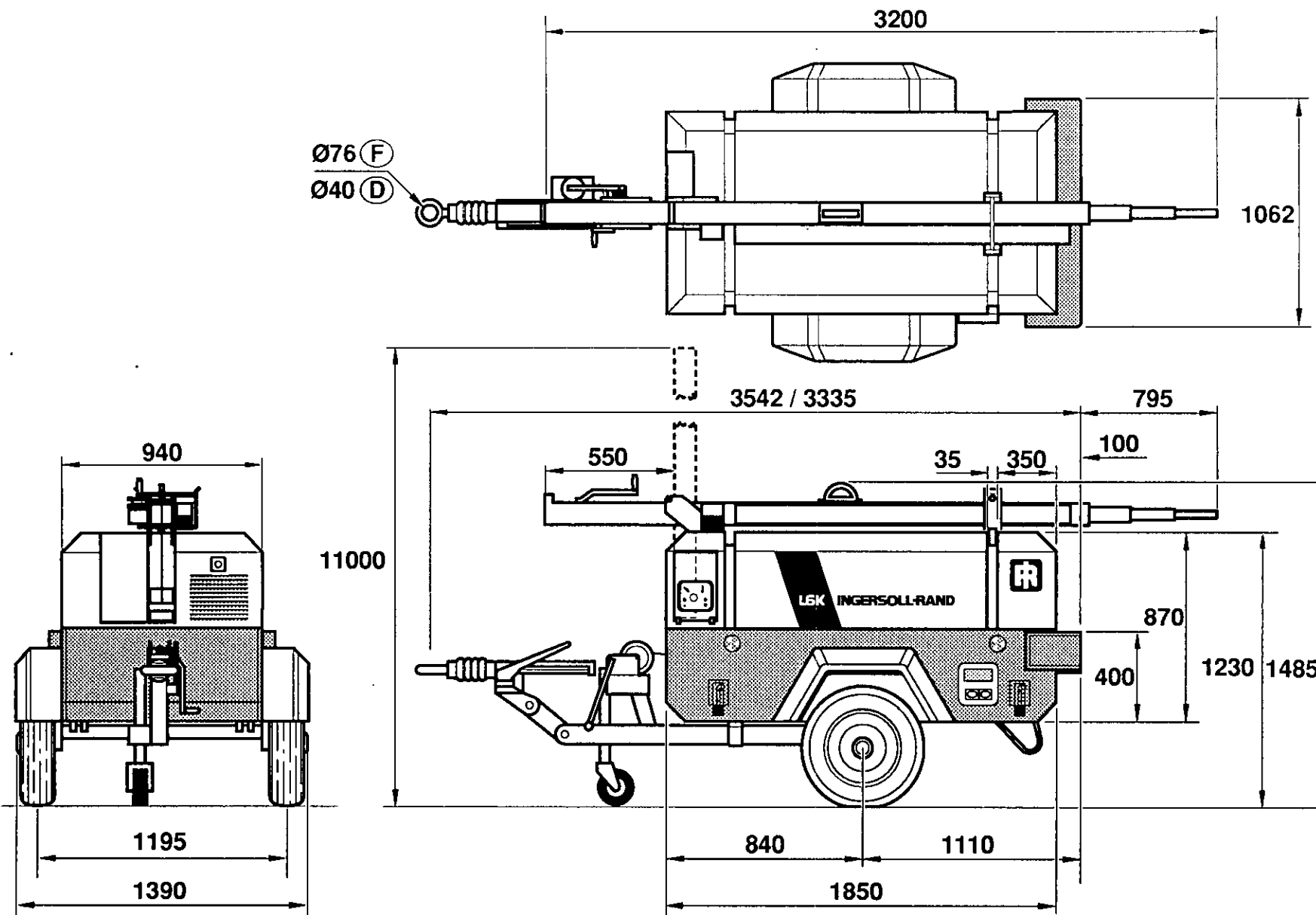
ALGEMEEN

L6K



T2071
Revision 00
09/92

L6K



T2072
Revision 01
10/92

4.1

GENERAL
INFORMATION VHRG

INFORMATIONS
GENERALES HV

ALGEMEEN

4.2

GENERAL INFORMATION

INFORMATIONS GENERALES

ALGEMEEN

L6K

LIGHTING TOWER

Model. L6K
Light power. 6000 Watts

Height. 11m

Max. wind load. 60mph

Max. operating ambient temp. at sea level. 46C

Modèle. L6K
Puissance d'éclairage. 6000W

Hauteur. 11m

Vitesse maxi du vent. 95km/h
Température maxi au niveau de la mer. 46C

Model. L6K
Vermogen lampen. 6000 Watt

Hoogte. 11 meter

Max. windsnelheid. 96 km/uur

Max. omgevings-temperatuur op zeeniveau. 46C

ENGINE

Type/Model. Kubota D662B
Number of cylinders. 3
Oil capacity. 3,8 litres

Speed at full load. 3000 rpm

Electrical system. 12 volt -ve earth

Performance. 9,7kW @ 3000rpm.
Fuel tank capacity. 42 litres

MOTEUR

Type/Modèle. Kubota D662B
Nombre de cylindres. 3
Capacité de l'huile. 3,8 litres

Vitesse à pleine charge. 3000 tr/mn.
Système électrique 12V

kW à 3000 tr/mn. 9,7
Capacité carburant 42 litres

MOTOR

Type/model. Kubota D662B
Aantal cilinders. 3
Oliecapaciteit. 3,8 liter

Toerental bij vollast. 3000 rpm
Elektrisch systeem. 12 V negatieve aarde
Capaciteit bij 3000 rpm. 9,7 kW
Capaciteit brandstoftank. 42 liter

GENERATOR

Model. Markon
Output. 6kVA
Rated power factor. 1.0
Rating. Continuous
Insulation. Class F
Phase. Single
Cycles. 50Hz
Voltage. 110V CTE (55-0-55) or 220V CTE (110-0-110)

GÉNÉRATRICE

GENERATOR

L6K

WEIGHTS: FIXED HEIGHT	POIDS; HAUTEUR FIXE	GEWICHT VAN MODEL MET
RUNNING GEAR (F.H.R.G.)	REMORQUE (HF) FREINAGE	GEREMD ONDERSTEL MET
		VASTE HOOGTE

Shipping	890 kg	Poids à vide.	890 kg	Transportgewicht	890 kg
Gross	930 kg	Poids total.	930 kg	Brutogewicht	930 kg

WEIGHTS: VARIABLE HEIGHT	POIDS: HAUTEUR VARIABLE	GEWICHT VAN MODEL MET
RUNNING GEAR (V.H.R.G.)	REMORQUE (HV) FREINAGE	GEREMD ONDERSTEL MET
		VARIABELE HOOGTE

Shipping	kg	Poids à vide.	kg	Transportgewicht	kg
Gross	kg	Poids total.	kg	Brutogewicht	kg

Number of wheels	2	Nombre de roues.	2	Aantal wielen	2
Tyre size	41/2J x 13-155R	Type.	41/2J x 13-155R	Type banden	41/2J x 13-155R

Tyre pressure	2,7 bar	Pression.	2,7 bar	Bandenspanning	2,7 bar
---------------	---------	-----------	---------	----------------	---------

Revision 01
10/92

4.3

**GENERAL
INFORMATION**

**INFORMATIONS
GENERALES**

ALGEMEEN

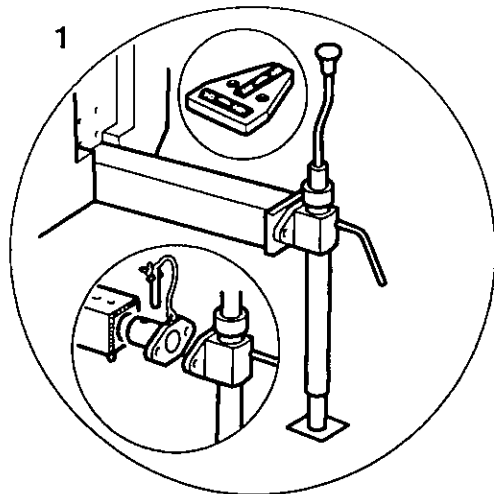
5.0

OPERATING INSTRUCTIONS

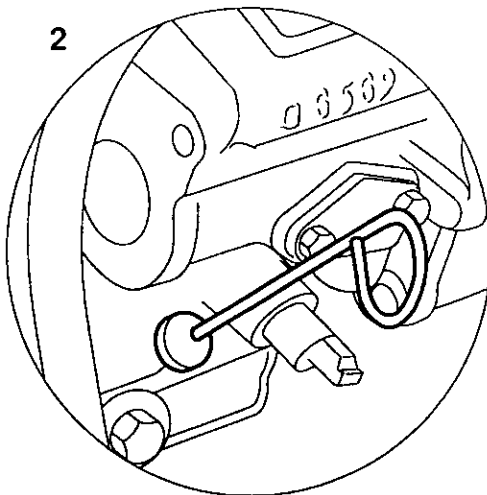
INSTRUCTIONS DE MARCHÉ

L6K

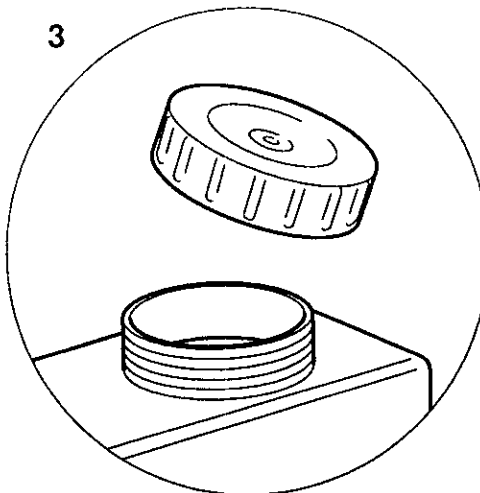
1



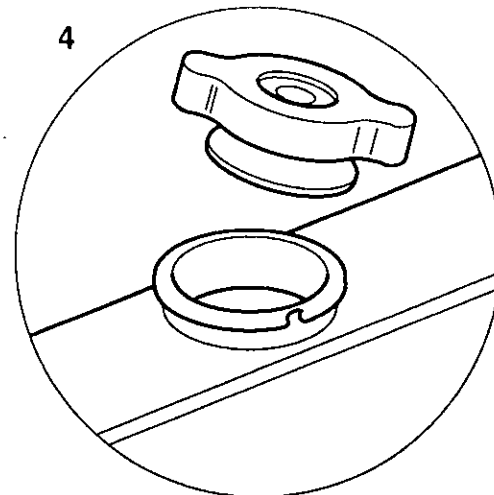
2



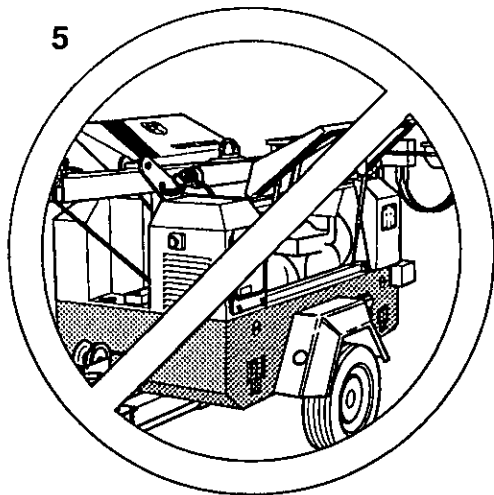
3



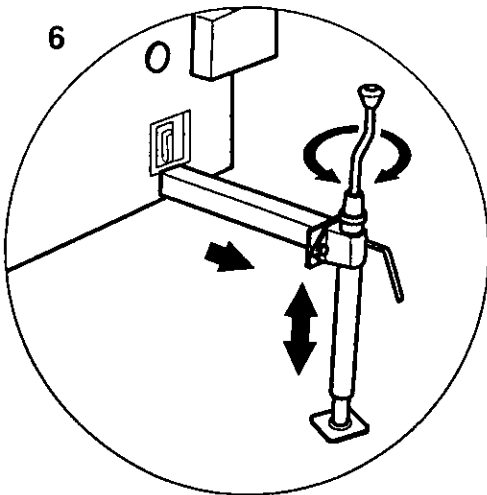
4



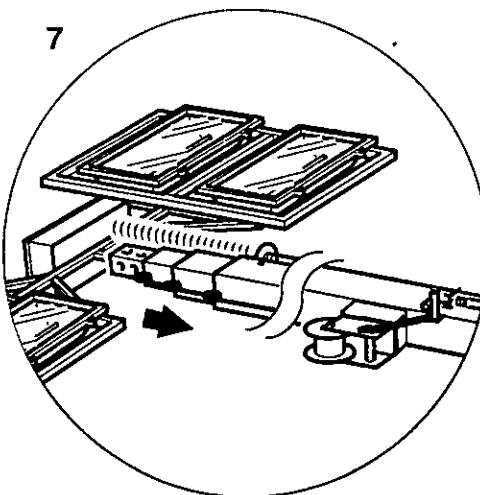
5



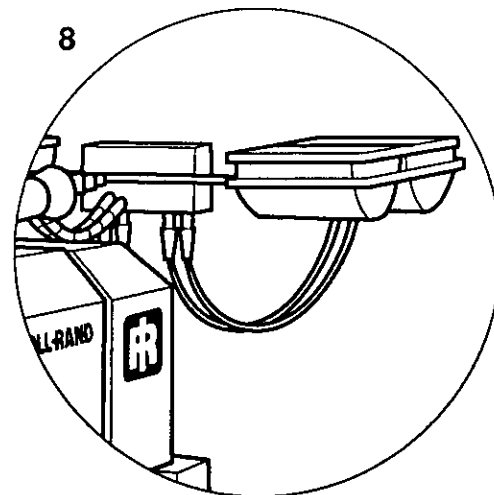
6



7



8



COMMISSIONING

Upon receipt of the unit, and prior to putting it into service, it is important to adhere strictly to the instructions given below in *PRIOR TO STARTING*.

Before towing the unit ensure that the tyre pressures are correct (Refer to the *GENERAL INFORMATION* section of this manual) and that the handbrake is functioning correctly (Refer to the *MAINTENANCE* section of this manual. Before towing the unit during the hours of darkness ensure that the lights are functioning correctly (where fitted).

LIGHTING TOWER OPERATION**PRIOR TO STARTING**

Refer to the diagram on page 5.0

1. Withdraw a support leg from the machine by lifting its 'shoot bolt' and secure in the extended position using the 'shoot bolt'.

Attach an adjustable stabiliser (stored inside the canopy) to the end of the support leg and secure in position with the pin provided.

Level the machine by using the four stabilisers in conjunction with the machine levelling indicator, located at the front of the enclosure.

2. Check the engine lubrication oil in accordance with the operating instructions in the *Engine Operator's Manual*.

PRÉSENTATION

Après réception de la machine et avant la mise-en-route, il est important de respecter les instructions données ci-dessous dans *AVANT LE DÉMARRAGE*.

Avant de remorquer cette unité, s'assurer que la pression des pneus soit correcte (se reporter aux *INFORMATIONS GÉNÉRALES* de ce manuel) et que le frein à main fonctionne correctement (voir paragraphe *MAINTENANCE* de ce manuel). Avant de tracter la remorque la nuit, vérifier que les feux de signalisation fonctionnent correctement (ou ils sont liés).

AVANT LE DÉMARRAGE

Se référer au diagramme page 5.0

1

Mettre la machine de niveau en utilisant les 4 stabilisateurs avec le niveau de la machine, situé sur le devant de la machine.

2. Vérifier la lubrification d'huile comme indiqué dans les instructions du *manuel d'utilisation et d'entretien*.

BEDRIJFSKLAAR MAKEN

Voordat de machine in gebruik wordt genomen, is het belangrijk dat de instructies onder *VOORDAT U BEGINT* strikt worden opgevolgd.

Voordat u de machine vervoert, dient u ervoor te zorgen dat de banden de juiste spanning hebben (zie onder *ALGEMEEN*) en dat de handrem naar behoren funktioneert (zie onder *ONDERHOUD*). Indien de kompressor is uitgerust met verlichting, dient u zich ervan te vergewissen dat deze goed funktioneert voordat u zich met de machine in het donker op de weg begeeft.

VOORDAT U BEGINT

Zie het schema op pagina 5.0

1

Zet de machine waterpas met behulp van de vier stabilisatiesteunen. Maak hierbij gebruik van het waterpas dat zich aan de voorzijde van de behuizing bevindt.

2 Controleer de motorsmeerolie overeenkomstig de instructies uit het *bedieningshandboek voor de motor*.

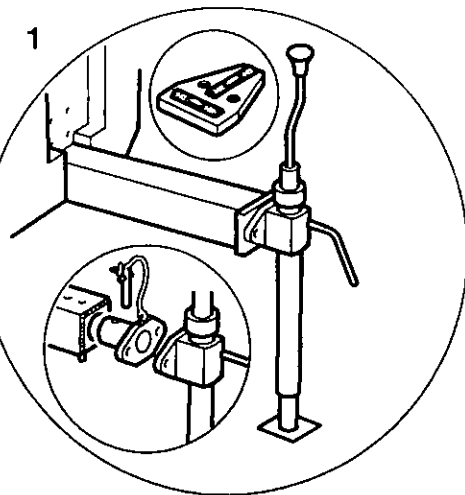
5.2

OPERATING INSTRUCTIONS

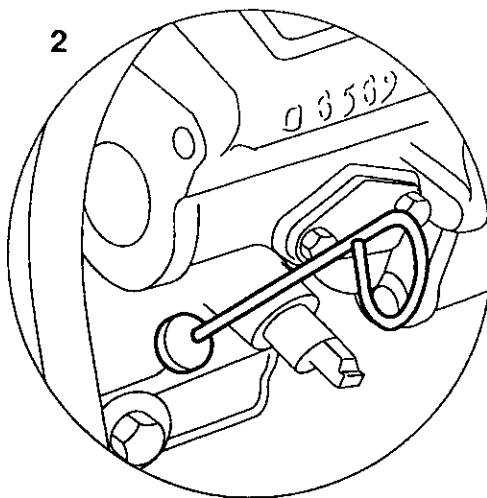
INSTRUCTIONS DE MARCHÉ

L6K

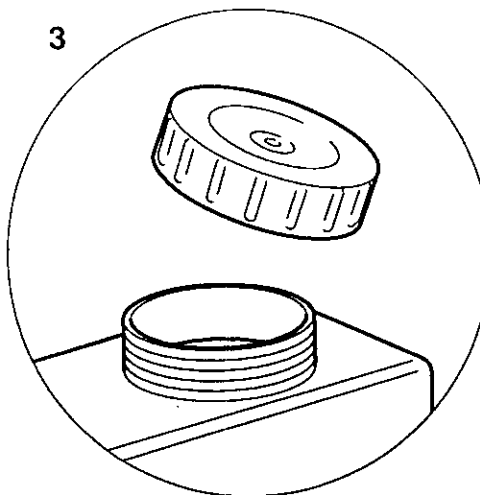
1



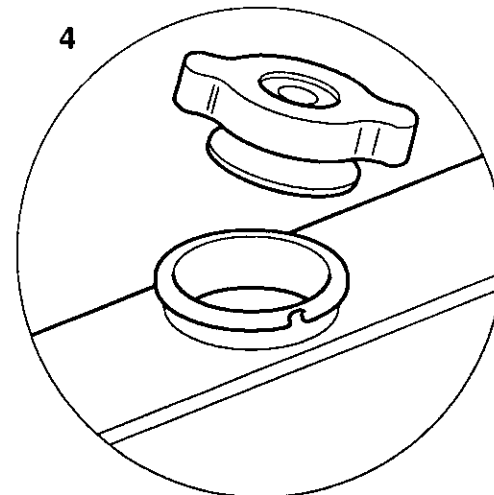
2



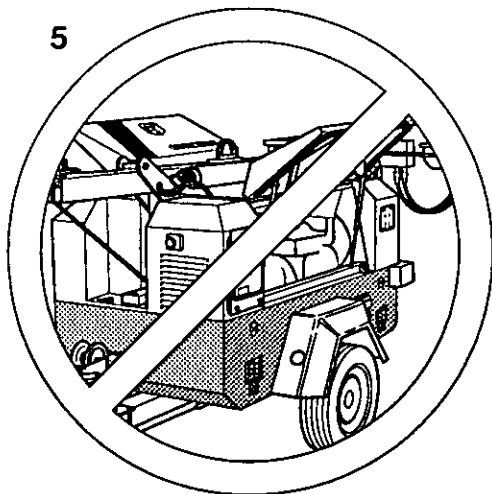
3



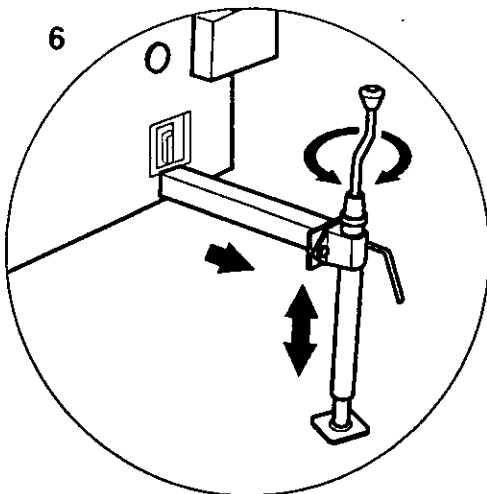
4



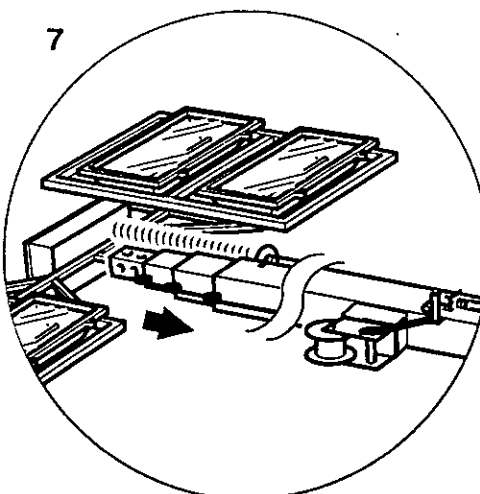
5



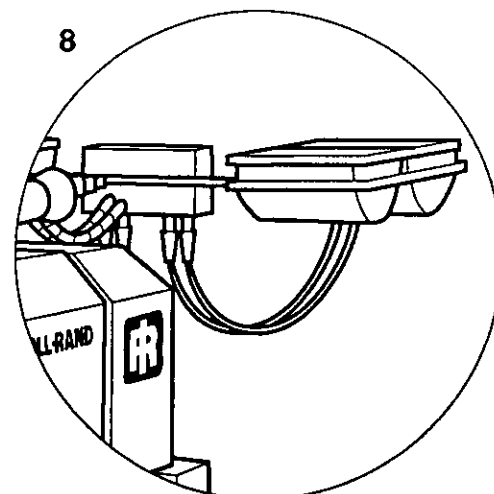
6



7



8



CAUTION: Do not overfill the engine with oil.

3. Check the diesel fuel level. A good rule is to top up at the end of each working day. This prevents condensation from occurring in the tank.

CAUTION: Use only a No. 2-D diesel fuel oil with a minimum octane number of 45 and a sulphur content not greater than 0,5%.

4. Check the radiator coolant level (with the unit level).

5. **CAUTION:** Do not operate the machine with the canopy/doors in the open position as this may cause overheating and operators to be exposed to high noise levels.

6. Before raising the mast, ensure that all the stabilisers are fitted and screwed down to the ground. Use boards to obtain a stable foundation if necessary.

WARNING: Stabilisers should not be screwed so far down that the wheels of the machine are raised off the ground.

7. Before raising to the vertical, make sure that the mast is completely retracted and that the extension locking pin E is in position (Refer to the diagram on page 5.4).

8. Fit the lamps to the mast head and connect them to the mast head junction box.

PRECAUTION: Ne pas trop remplir le moteur avec d'huile.

3. Vérifier le niveau de carburant. En règle générale, remplir le réservoir complètement : ceci pour éviter la condensation.

PRECAUTION: Utiliser exclusivement du gazole N° 2-D, indice de cétane 45 minimum, teneur maximum en soufre 0,5 %.

4. Vérifier le niveau du radiateur de refroidissement (Niveau).

5. **PRECAUTION:** Ne pas faire fonctionner la machine avec le capot/portes ouvert car ceci risque de provoquer une surchauffe et exposer les opérateurs à un niveau sonore plus élevé.

6 Avant de monter la tour, assurez-vous que les stabilisateurs soient fixés correctement et en position sur le sol. Utiliser des cales si nécessaire.

7 Avant de monter à la verticale, assurez-vous que la tour soit complètement déployée et que la goupille de blocage d'extension E soit en place (Voir paragraphe page 5.4).

8

VOORZICHTIG! Zorg ervoor dat zowel de motor als de machine niet met teveel olie wordt gevuld.

3. Controleer het diesellooliepeil. Het is een goede gewoonte de tank na iedere werkdag bij te vullen. Dit voorkomt condensatie in de tank.

VOORZICHTIG! Gebruik uitsluitend dieselolie No.2-D met een minimum oktaangetal van 45 en een zwavelgehalte van minder dan 0,5%.

4. Controleer het niveau van de koelvloeistof in de radiateur.

5 **VOORZICHTIG!** Zorg ervoor dat de overkapping/deuren tijdens bedrijf geheel gesloten zijn. Gebeurt dat niet, dan kan oververhitting ontstaan en komt er meer geluid vrij.

6 Voordat u de mast rechtop zet, dient u ervoor te zorgen dat alle stabilisatiesteunen zijn gemonteerd, uitgeschoven en vastgedraaid. Indien nodig, kunt u planken gebruiken om de ondergrond te verstevigen.

7 Voordat u de mast in de verticale stand zet, dient u er zeker van te zijn dat de mast geheel is ingeschoven en dat de borgpen E is aangebracht (Zie het schema op pagina 5.4).

8

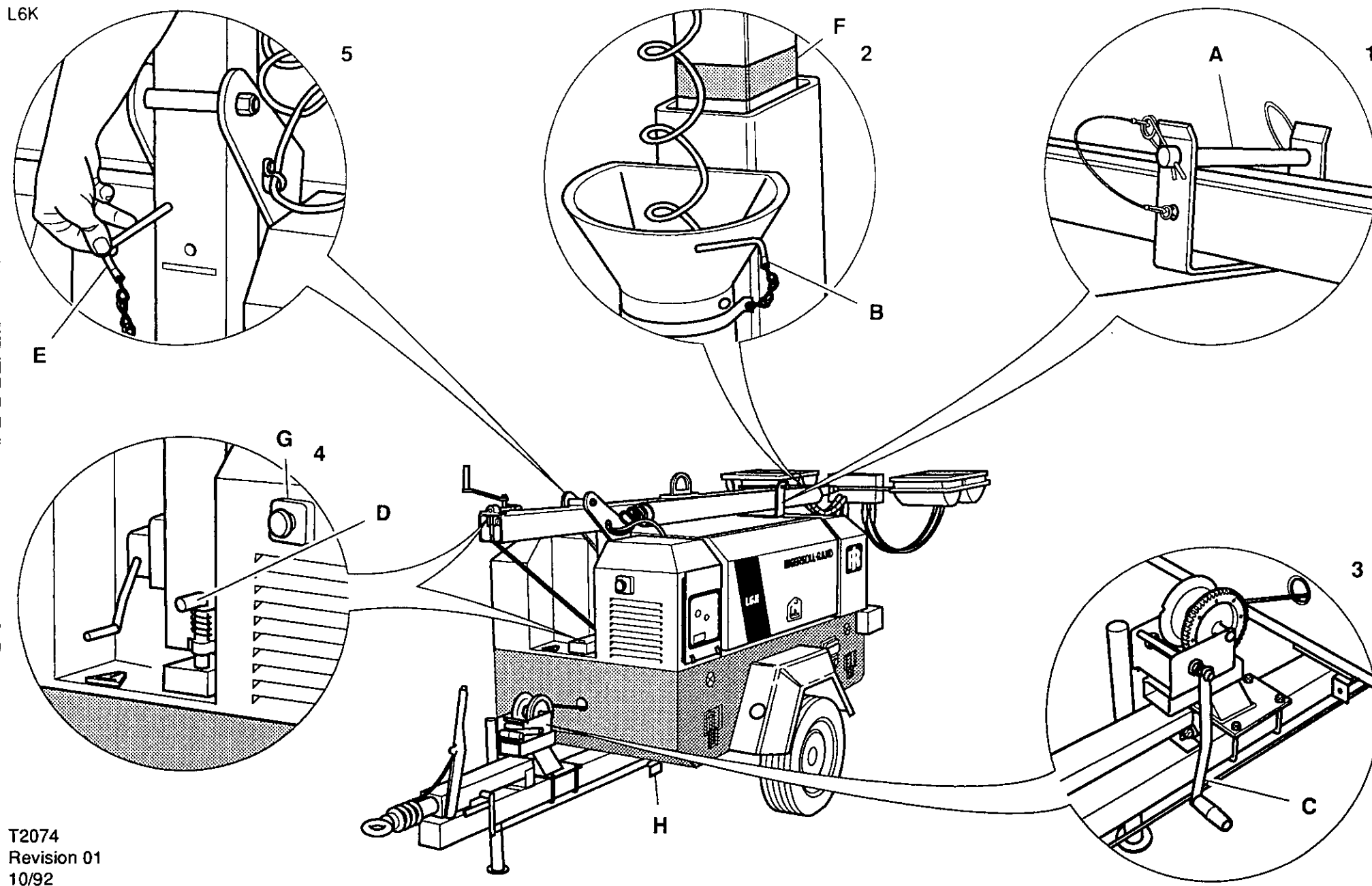
5.4

OPERATING INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE MARCHÉ

BEDIENINGS- INSTRUCTIES

L6K



ERECTING THE MAST

Refer to the diagram on page 5.4

1. Remove the transport pin (A).
2. Remove the coil cable retaining pin (B) to allow the mast to be raised to the vertical position.
3. Raise to the vertical using the bottom winch (C).
4. Ensure that the mast bolt (D) is then securely engaged to retain the mast in a vertical position.

5. Remove the extension locking pin (E) and raise the mast to the required height. Do not raise the mast beyond the point where the red height marker becomes visible (F).

WARNING: Do not wind the winch by any other means than by hand.

NOTE: There is a mechanical stop fitted to the mast. The red marker saves unnecessary strain on the steel cables.

CAUTION: An effective earth connection must be made between the machine earth lug (H) and the ground. Any local electrical regulations on earthing must also be complied with.

MONTER LA TOUR

Voir paragraphe page 5.4

1. Enlever la goupille de transport (A).
2. Enlever la goupille (B) sur le rouleau de câble pour permettre à la tour de s'élever en position verticale.
3. Hisser à la verticale en utilisant la manivelle (C).
4. Assurez-vous que la sécurité (D) de la tour soit correctement engagée pour maintenir la tour à la verticale.

5. Enlever la goupille d'extension (E) et monter le mât au niveau désiré. Ne pas monter le mât au-dessus du point où la marque rouge apparaît (F).

ATTENTION: Ne pas remonter la manivelle autrement qu'à la main.

NOTE: Il y a un arrêt mécanique fixé à la tour, la marque rouge évite des distractions inutiles sur les câbles.

PRECAUTION: Une connection à la terre doit être effectuée entre la machine (H) et la terre. Toute régulation électrique locale connectée à la terre doit être utilisée.

DE MAST OPRICHTEN

Zie het schema op pagina 5.4

1. Verwijder de transportpen (A).
2. Verwijder de borgpen voor de kabelspoel (B) zodat de mast in de verticale stand kan worden gezet.
3. Zet de mast in de verticale stand door gebruik te maken van de lier onderaan de machine.

4

5. Verwijder de borgpen (E) en schuif de mast uit tot de gewenste hoogte. Schuif de mast niet uit voorbij het punt waar de rode markering zichtbaar wordt (F).

WAARSCHUWING! Wind de lier uitsluitend met de hand op.

N.B.: Er zit een mechanische vergrendeling op de mast. Indien u de mast voorbij de rode markering uitschuift, stelt u de staalkabels aan onnodige belasting bloot.

VOORZICHTIG! U dient een effectieve aardverbinding aan te leggen tussen het aardingspunt van de machine (H) en aarde. Zorg er hierbij voor dat u zich houdt aan de hiervoor geldende voorschriften.

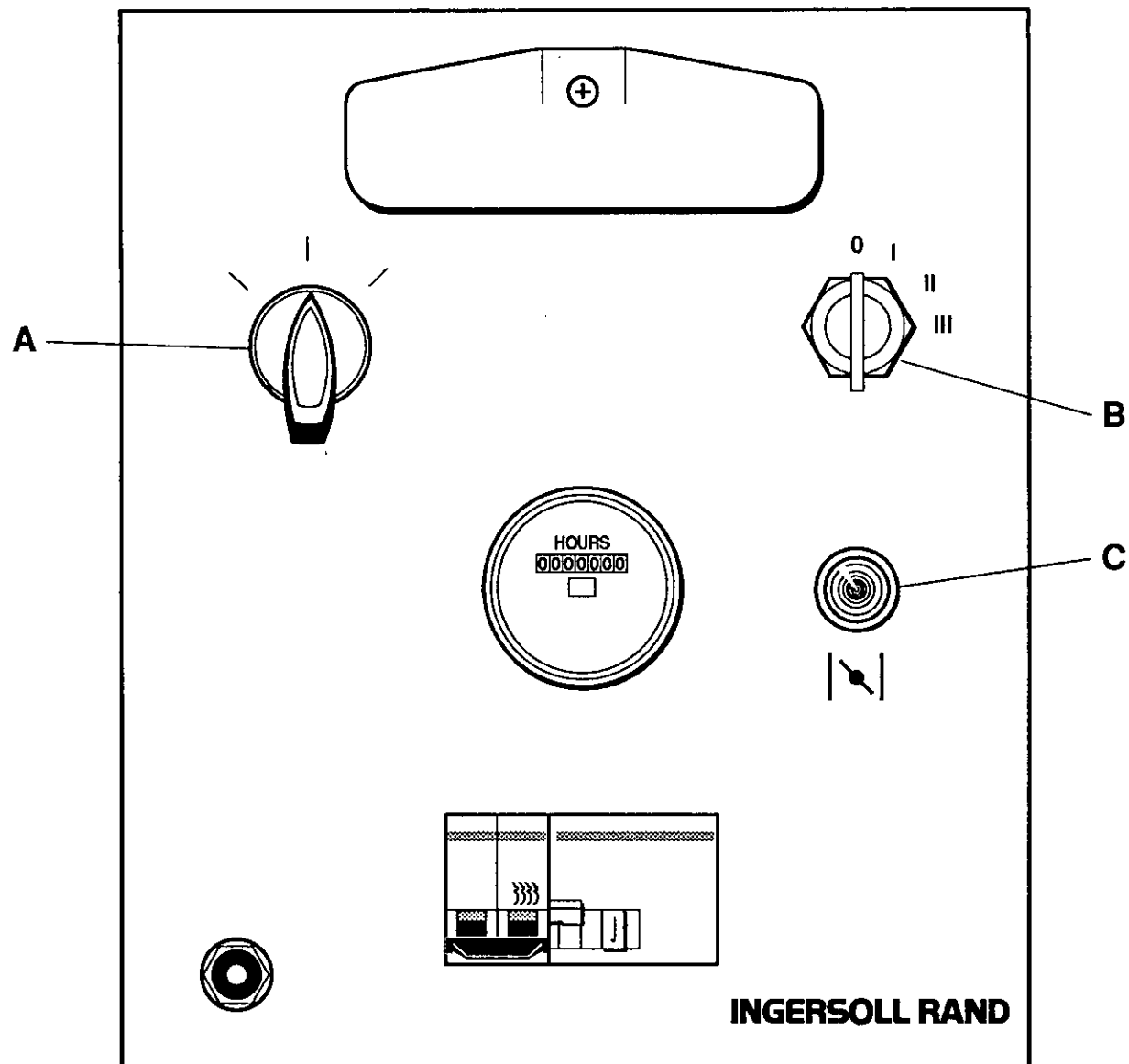
5.6

OPERATING
INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS
DE MARCHÉ

BEDIENINGS-
INSTRUCTIES

L6K



T2075
Revision 02
11/92

BEFORE STARTING

Refer to the diagram on page 5.6

Se référer au diagramme page 5.6

Zie het schema op pagina 5.6

Ensure that the selector switch (A) is in the vertical (off) position.

STARTING THE UNIT

WARNING: Under no circumstances should the use of volatile liquids such as Ether be used for starting this machine.

DEMARRAGE DE L'UNITE

ATTENTION : Ne jamais utiliser de liquides volatiles (style Ether ou autres) quelles que soient les circonstances, pour démarrer le moteur.

STARTEN

WAARSCHUWING! Onder geen beding mag gebruik worden gemaakt van vluchtige vloeistoffen zoals ether om de machine te starten.

Refer to the diagram on page 5.6

Se référer au diagramme page 5.6

Zie het schema op pagina 5.6

All normal starting functions are incorporated in the key operated switch (B).

Toutes les fonctions normales de mise en marche sont incorporées à l'interrupteur à clé. (B)

Alle gebruikelijke startprocedures worden met de bedieningsschakelaar uitgevoerd (B).

1. Turn the key switch to position II, when the starting aid light (C) will illuminate. Hold in position until the starting aid light is extinguished.

1 Tourner la clé en position II, les diodes de démarrage (C) s'allument. Tenir en position jusqu'à ce que les diodes s'éteignent.

1 Draai de sleutelschakelaar in stand II zodra het startlampje (C) oplicht. Houd de schakelaar vast totdat het lampje uitgaat.

2. Continue to turn the switch to position III (engine start position).

2 Continuer de tourner la clé en position III. Le moteur démarre.

2 Draai de schakelaar vervolgens in stand III (startpositie motor).

3. Release to position I when the engine starts.

3 Relâcher la clé en position I après le démarrage du moteur.

3 Draai de sleutel terug in stand I zodra de motor start.

4. Turn the selector switch (A) to 'lights'.

STOPPING THE UNIT

Refer to the diagram on page 5.6

ARRET DE L'UNITE

Se référer au diagramme page 5.6

STOPPEN

Zie het schema op pagina 5.6

Turn the selector switch to the vertical (off) position.

Turn the start switch to the 0 (off) position.

Tourner le switch de démarrage sur '0' (off).

Draai de sleutelschakelaar in de 0-stand (uit-stand).

5.8

OPERATING INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE MARCHÉ

BEDIENINGS- INSTRUCTIES

L6K

EMERGENCY STOPPING

Refer to the diagram on page 5.6

If the unit must be stopped in an emergency, **TURN THE KEY-SWITCH LOCATED ON THE INSTRUMENT PANEL TO THE 0 (OFF) POSITION.**

Alternatively, **DEPRESS THE EMERGENCY STOP BUTTON LOCATED OUTSIDE THE CANOPY AT THE FRONT OF THE MACHINE.**

RE-STARTING AFTER AN EMERGENCY

If the unit has been switched off because of a machine malfunction, then identify and correct the fault before attempting to re-start.

If the unit has been switched off for reasons of safety, then ensure that the machine can be operated safely before re-starting.

Reset the emergency stop button.

Refer to the *PRIOR TO STARTING* and *STARTING THE UNIT* instructions earlier in this section before re-starting the machine.

MONITORING DURING OPERATION

It is recommended, when conditions permit, to open the side doors and observe the internal components in order to check for any abnormalities.

ARRET D'URGENCE

Se référer au diagramme page 5.6

Dans le cas où il est nécessaire d'arrêter la machine en urgence, **TOURNER LA CLE SUR LE PANNEAU DE CONTRÔLE EN POSITION 0 (OFF).**

REDEMARRAGE APRES UNE COUPURE D'URGENCE

Si l'unité a été coupée suite à un dysfonctionnement, il faut rechercher le défaut, le réparer avant de redémarrer.

Si l'unité a été coupée pour des raisons de sécurité, alors s'assurer que le démarrage puisse être fait en toute sécurité.

Se reporter au chapitre *AVANT LE DÉMARRAGE* et *DÉMARRAGE DE L'UNITÉ* avant de redémarrer la machine.

SECURITE DURANT LA MARCHÉ

Il est recommandé, quand les conditions le permettent, d'ouvrir les capots et d'observer les composants internes pour détecter d'éventuelles anomalies.

NOODSTOP

Zie het schema op pagina 5.6

DRAAI DE SLEUTELSCHAKELAAR OP HET KONTROLEPANEEL IN DE 0-STAND (UIT-STAND) als de machine in geval van nood moet worden uitgeschakeld.

HERSTARTEN NA EEN NOODSTOP

Indien de machine is uitgeschakeld als gevolg van een storing, dan dient deze storing te worden opgespoord en verholpen voordat de machine opnieuw kan worden gestart.

Indien de machine is uitgeschakeld omdat zich een gevaarlijke situatie voordoet, dan dient u er zeker van te zijn dat de machine zonder gevaar kan functioneren voordat de machine opnieuw kan worden gestart.

Raadpleeg de instructies onder *VOORDAT U BEGINT* en *STARTEN* alvorens de machine opnieuw te starten.

KONTROLE TIJDENS BEDRIJF

Wanneer de situatie het toelaat, kunt u het beste de zijdeuren openmaken. Hierdoor hebt u een beter zicht op de interne componenten en kunt u gemakkelijker zien of zich abnormale situaties voordoen.

Should any of the two shutdown conditions occur, the unit will stop.

These are:

1: High engine water temperature.

2: Low engine oil pressure.

Si l'une des deux sécurités s'enclenche, l'unité s'arrêtera.

Elles sont :

1: Température moteur trop élevée.

2: Pression d'huile insuffisante.

Indien een van de beide onderstaande omstandigheden zich voordoet, zal de machine stoppen.

Deze omstandigheden zijn:

1: Hoge temperatuur van motorvloeistoffen;

2: Lage oliedruk in motor.

LOWERING THE MAST

Refer to the diagram on page 5.4

1. Retract the mast to its lower limit and engage the extension locking pin (E) to secure the sections.

WARNING: Ensure that the bottom winch cable is tensioned before disengaging the mast bolt (D).

2. Lower the mast to the horizontal position using the bottom winch (C).

WARNING: Never remove the mast bolt (D) whilst the mast is erected.

3. Refit the transport pin (A) and secure with the 'R' clip.

4. Refit the coil cable retaining pin (B) before transportation.

ABAISSER LA TOUR

Se référer au diagramme de la page 5.4

1 Descendre la tour à son maximum et engager la goupille de sécurité (E) pour bloquer cette section.

ATTENTION: Assurez-vous que la manivelle du câble soit tendue avant d'enlever la goupille (D) de la tour.

2 Abaisser la tour en position horizontale en utilisant la manivelle (C).

ATTENTION: Ne jamais enlever la goupille (D) de la tour pendant que la tour est en haut.

3 Remettre en place la goupille de transport (A) et mettre en sûreté avec le clip "R".

4.

DE MAST NEERLATEN

Zie het schema op pagina 5.4

1 Schuif de mast geheel omlaag en plaats de borgpen (E) om de verschillende delen vast te zetten.

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat de kabel van de lier strak gespannen is voordat u de mastbout (D) losdraait.

2 Laat de mast in de horizontale stand zakken door gebruik te maken van de lier onderaan de machine (C).

WAARSCHUWING! Verwijder onder geen enkele voorwaarde de mastbout (D) terwijl de mast nog omhoog staat.

3 Plaats de transportpen (A) en zet deze vast met behulp van de 'R'-klem.

4.

5.10

OPERATING INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE MARCHE

BEDIENINGS- INSTRUCTIES

L6K

GENERATOR OPERATION

PRIOR TO STARTING

Refer to the diagram on page 5.0

1. Level the machine by using the four stabilisers in conjunction with the machine levelling indicator, located at the front of the enclosure.

2. Check the engine lubrication oil in accordance with the operating instructions in the *Engine Operator's Manual*.

CAUTION: Do not overfill the engine with oil.

3. Check the diesel fuel level. A good rule is to top up at the end of each working day. This prevents condensation from occurring in the tank.

CAUTION: Use only a No. 2-D diesel fuel oil with a minimum octane number of 45 and a sulphur content not greater than 0,5%.

4. Check the radiator coolant level (with the unit level).

5. **CAUTION:** Do not operate the machine with the canopy/doors in the open position as this may cause overheating and operators to be exposed to high noise levels.

AVANT LE DEMARRAGE

Se référer au diagramme page 5.0

1. Mettre la machine de niveau en utilisant les 4 stabilisateurs avec le niveau de la machine, situé sur le devant de la machine.

2. Vérifier la lubrification d'huile comme indiqué dans les instructions du *manuel d'utilisation et d'entretien*.

PRECAUTION: Ne pas trop remplir le moteur avec d'huile.

3. Vérifier le niveau de carburant. En règle générale, remplir le réservoir complètement : ceci pour éviter la condensation.

PRECAUTION: Utiliser exclusivement du gazole N° 2-D, indice de cétane 45 minimum, teneur maximum en soufre 0,5 %.

4. Vérifier le niveau du radiateur de refroidissement (Niveau).

5. **PRECAUTION:** Ne pas faire fonctionner la machine avec le capot/portes ouvert car ceci risque de provoquer une surchauffe et exposer les opérateurs à un niveau sonore plus élevé.

VOORDAT U BEGINT

Zie het schema op pagina 5.0

1. Zet de machine waterpas met behulp van de vier stabilisatiesteunen. Maak hierbij gebruik van het waterpas dat zich aan de voorzijde van de behuizing bevindt.

2. Controleer de motorsmeerolie overeenkomstig de instructies uit het *bedieningshandboek voor de motor*.

VOORZICHTIG! Zorg ervoor dat zowel de motor als de machine niet met teveel olie wordt gevuld.

3. Controleer het diesellooliepeil. Het is een goede gewoonte de tank na iedere werkdag bij te vullen. Dit voorkomt condensatie in de tank.

VOORZICHTIG! Gebruik uitsluitend dieselloolie No.2-D met een minimum oktaangetal van 45 en een zwavelgehalte van minder dan 0,5%.

4. Controleer het niveau van de koelvloeistof in de radiateur.

5. **VOORZICHTIG!** Zorg ervoor dat de overkapping/deuren tijdens bedrijf geheel gesloten zijn. Gebeurt dat niet, dan kan oververhitting ontstaan en komt er meer geluid vrij.

5.11

OPERATING INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE MARCHE

BEDIENINGS- INSTRUCTIES

L6K

BEFORE STARTING

Refer to the diagram on page 5.6

Se référer au diagramme page 5.6

Zie het schema op pagina 5.6

Ensure that the selector switch (A) is in the vertical (off) position.

STARTING THE UNIT

WARNING: Under no circumstances should the use of volatile liquids such as Ether be used for starting this machine.

DEMARRAGE DE L'UNITE

ATTENTION : Ne jamais utiliser de liquides volatiles (style Ether ou autres) quelles que soient les circonstances, pour démarrer le moteur.

STARTEN

WAARSCHUWING! Onder geen beding mag gebruik worden gemaakt van vluchtige vloeistoffen zoals ether om de machine te starten.

Refer to the diagram on page 5.6

Se référer au diagramme page 5.6

Zie het schema op pagina 5.6

All normal starting functions are incorporated in the key operated switch (B).

Toutes les fonctions normales de mise en marche sont incorporées à l'interrupteur à clé. (B)

Alle gebruikelijke startprocedures worden met de bedieningsschakelaar uitgevoerd (B).

1. Turn the key switch to position II, when the starting aid light (C) will illuminate. Hold in position until the starting aid light is extinguished.

1 Tourner la clé en position II, les diodes de démarrage (C) s'allument. Tenir en position jusqu'à ce que les diodes s'éteignent.

1 Draai de sleutelschakelaar in stand II zodra het startlampje (C) oplicht. Houd de schakelaar vast totdat het lampje uitgaat.

2. Continue to turn the switch to position III (engine start position).

2 Continuer de tourner la clé en position III. Le moteur démarre.

2 Draai de schakelaar vervolgens in stand III (startpositie motor).

3. Release to position I when the engine starts.

3 Relâcher la clé en position I après le démarrage du moteur.

3 Draai de sleutel terug in stand I zodra de motor start.

4. Turn the selector switch (A) to 'sockets'.

4.

4.

Electrical power is now available from two single phase CEE sockets located on the left side of the machine, with circuit breaker protection for 16amps (110V) or 10amps (220V) on each socket.

For STOPPING THE UNIT, EMERGENCY STOPPING, RE-STARTING AFTER AN EMERGENCY and MONITORING, refer to LIGHTING TOWER OPERATION in this manual.

6.0

MAINTENANCE

MAINTENANCE

ONDERHOUD

WARTUNG

L6K

Daily	Radiator. Air filter(s). Engine oil. Winches, cables, pulleys. Fuel tank.	Refer to the <i>Engine Manufacturer's Manual</i> . Clean the dust collector box. Check and refill as required. Check for fraying, loose wires and corrosion. Refill to prevent condensation.	Journalier	Radiateur. Filtre à air. Niveau d'huile. Manivelles/Câbles/Poulie. Niveau carburant.	Voir le <i>manuel du fabricant moteur</i> . Vérifier et compléter si nécessaire. Nettoyer le collecteur de poussière. Vérifier pour des effilochures, câbles libres et corrosion. Remplir pour éviter la condensation.
Weekly/ 50 hours	Battery. Protective shutdown switches. Fan belts.	Check electrolyte level and replenish with distilled water. Visually check tightness. Check for correct tension and excessive wear. Re-tension and replace if necessary.	Semaine/ 50 heures	Batterie. Système sécurité. Courroie ventilateur.	Vérifier le niveau d'électrolytique et compléter avec de l'eau distillée. Contrôle témoin lumineux. ! Vérifier la tension et ajuster si nécessaire Vérifier l'usure et chan si nécessaire.
Monthly/ 150 hours	Radiator. Hoses.	Check for build up of foreign matter. Clean if necessary by blowing out with air or pressure wash. Inspect.	Mois/ 150 heures	Radiateur Flexible.	Vérifier qu'il n'y ait pas d'accumulation de corps étranger. Nettoyer à la soufflette ou sous pression d'eau Inspecter.
3 months 250 hours	Safety shutdown system. Running gear.	Test the operation of the switches. Check the bolts securing the running gear to the chassis. Re-tighten where necessary (refer to the <i>TORQUE SETTING TABLE</i> later in this section).	3 mois/ 250 heures	Système d'arrêt de sécurité. Organes tournants.	Vérifier les sondes de sécurité. Vérifier les 2 freins de remorques. Réajuster si nécessaire (Voir Chapitre <i>REMORQUE</i> du manuel).
3/6/30 months/ 250/500/2500 hours	Engine.	Refer to the <i>Engine Manufacturer's Manual</i> .	3/6/30 mois/ 200/500/2500h	Moteur.	Se référer au <i>manuel du fabricant moteur</i> .
6 months/ 500 hours	Hoses. Fan belt.	Inspect and replace if necessary. Replace.	6 mois 500 heures	Flexible. Courroie ventilateur.	Inspecter. Remplacer.
1 Year 1000 hours	Air filter element. Wheel bearings. Engine breather. Safety shutdown system.	Replace. Pack with grease. Clean element. Test the operation of the switches.	1 an/ 1000 heures	Filtre à air. Roulement. Aspiration moteur. Système de sécurité.	Remplacer. Graisser. Nettoyer. Tester le fonctionnement de l'ensemble.
As required	Battery. Water trap. Cooling system. Running gear.	Clean and grease terminals. Refer to the <i>Engine Manufacturer's Manual</i> . Add anti-freeze and inhibitors Check and adjust the brakes and brake cables. Adjust and grease the linkages	Si nécessaire	Batterie. Décanteur d'eau. Système de refroidissement. Frein de remorque.	Nettoyer et graisser les bornes Se référer au <i>manuel du fabricant moteur</i> . Ajouter anti-gel et anticorrosif. Vérifier et ajuster le frein et câbles. Ajuster les câbles et les graisser!

Dagelijks	Radiator Oliepeil Luchtfilter(s) Lieren, kabels, pulleys. Brandstoftank	Zie het <i>bedieningshandboek voor de motor</i> . Kontroleren en zonodig bijvullen. Stofreservoir schoonmaken. Kontroleren op rafels, losse draden en corrosie. Bijvullen om condensatie te voorkomen.
Wekelijks/50 uur	Akku Schakelaars voor afslagbeveiliging V-snaar	Elektrolytniveau kontroleren en bijvullen met gedestilleerd water. Juiste afslagmoment kontroleren. Kontroleren op juiste spanning en buitensporige slijtage. Indien nodig, opnieuw spannen/ vervangen.
Maandelijks/ 150 uur	Oliekoeler/radiator Slangen	Kontroleren op opeenhoping van vuil. Zonodig met lucht of water schoonspuiten. Kontroleren.
3 maanden/ 250 uur	Afslagbeveiliging Onderstel	Werking van de schakelaars kontroleren. De bouten kontroleren waarmee het onderstel op het chassis zit gemonteerd. Zonodig de bouten aandraaien (zie onder <i>TORSIEWAARDEN</i> verderop in dit handboek).
3/6/30 maanden 250/500/2500 uur	Motor	Zie het <i>bedieningshandboek voor de motor</i> .
500 uur 6 maanden	Slangen V-snaaraandrijving	Kontroleren. Indien nodig schoonmaken. Vervangen.
1000 uur/1 jaar	Luchtfilterelementen Wiellagers Karterontluchting van motor Afslagbeveiliging	Vervangen. Invetten. Element schoonmaken. Werking van de schakelaars kontroleren.
Indien nodig	Akku Waterafscheider Koelsysteem Onderstel	Zie het <i>bedieningshandboek voor de motor</i> . Aansluitpunten schoonmaken en invetten. Antivries en inhibitors toevoegen. Remmen en remleidingen afstellen en kontroleren. Verbindingen afstellen en smeren.

L6K

THIS PAGE LEFT BLANK INTENTIONALLY

GENERAL

This section refers to the various components which require periodic maintenance and replacement.

The *SERVICE/MAINTENANCE CHART* indicates the various components' descriptions and the intervals when maintenance has to take place. Oil capacities, etc., can be found in the *GENERAL INFORMATION* section of this manual.

For any specification or specific requirement on service or preventative maintenance for the engine, refer to the *Engine Manufacturer's Manual*.

PROTECTIVE SHUT-DOWN SYSTEM

Consists of an oil pressure switch and a water temperature switch.

At three month intervals, test each switch as follows:

- . Start the unit.
- . Connect a wire between the switch terminal and a suitable earth point – the unit should shutdown.
- . Re-connect the switch.

GENERAL

Cette section va traiter les différents composants qui réclament un entretien périodique et un remplacement.

La *CARTE DE MAINTENANCE* indique les différents composants et les intervalles entre intervention lors des services de maintenance. Les capacités d'huile et les autres peuvent être trouvés dans les *INFORMATIONS GÉNÉRALES* de ce manuel.

Pour toutes les spécifications ou recommandations spécifiques sur service ou en maintenance préventive du moteur, se référer au *manuel du constructeur moteur*.

SECURITE DE PROTECTION – COUPURE DU CIRCUIT

Un thermocontact d'eau du moteur et une manoccontact de pression d'huile moteur.

Tous les trois mois, tester les sécurités comme suit :

- . Démarrer l'unité,
- . Déconnecter chaque thermocontact
- la machine doit s'arrêter.
- . Reconnecter.

ALGEMEEN

In dit gedeelte wordt beschreven welke onderdelen regelmatig moeten worden onderhouden of vervangen.

Op de *SERVICE/ONDERHOUDSKAART* staan de diverse onderdelen beschreven en wordt tevens aangegeven wanneer onderhoud dient plaats te vinden. Informatie over de oliecapaciteit enz. kunt u vinden in het onderdeel *ALGEMEEN* in dit handboek.

Zie het *bedieningshandboek voor de motor* voor specificaties of speciale vereisten voor de motor wat betreft reparatie of (preventief) onderhoud.

AFSLAGBEVEILIGING

Deze beveiliging bestaat uit een schakelaar voor de oliedruk en een voor de watertemperatuur.

Kontroleer beide schakelaars elke drie maanden op de volgende wijze:

- . Start de machine.
- . Zet elke schakelaar een voor een af.
- De machine behoort af te slaan.
- . Zet de schakelaar weer aan.

L6K

At twelve month intervals, test the engine oil pressure switch as follows:

- . Remove the switch from the unit.
- . Connect to an independent low pressure supply (either air or oil).
- . The switch should operate at 1,5 bar.

The water temperature switch should also be tested annually by removing it from the unit and immersing it in a bath of heated oil. The switch should operate at 115C.

CAUTION: Never remove or replace switches when the machine is running.

RADIATOR

When grease, oil and dirt accumulate on the exterior surface of the radiator, its efficiency is impaired. It is recommended that each month the radiator be cleaned by directing a jet of compressed air, (carrying if possible a non-flammable cleaning solvent) over the exterior core of the radiator. This should remove any accumulation of oil, grease and dirt from the exterior core so that the entire cooling area can radiate the heat of the cooling water into the airstream.

Tous les ans, contrôler le manoccontact de pression d'huile comme suit:

- . Démontez le manoccontact,
- . Le connecter à un système sous pression muni d'un manomètre,
- . Le manoccontact doit déclencher à 1,5 bar.

Les sondes d'air, d'eau et de température doivent aussi être testées annuellement en les démontant et les immergeant dans de l'huile chauffée. La sonde doit déclencher à 115C.

PRECAUTION: Ne jamais enlever ou remplacer des sondes de sécurité lorsque la machine est en marche.

RADIATEUR

Lorsque de la graisse, l'huile et la poussière s'accumulent sur la surface extérieure du radiateur, son efficacité est réduite. Il est recommandé tous les mois de nettoyer le radiateur en dirigeant un jet d'air comprimé de l'intérieur vers l'extérieur du radiateur (utiliser un nettoyant non-inflammable si possible). Ceci devrait enlever tous les dépôts d'huile, de graisse et de poussière, ainsi la totalité du radiateur est utilisée pour diminuer la température de l'eau dans le circuit de refroidissement.

Kontroleer elke twaalf maanden de schakelaar voor de oliedruk in de motor. Doe dit als volgt:

- . Verwijder de schakelaar van de machine.
- . Sluit deze aan op een onafhankelijke bron van lage druk (lucht of olie).
- . De schakelaar behoort bij een druk van 1,5 bar in werking te treden.

De schakelaar voor de temperatuur van de motorvloeistoffen dient eveneens jaarlijks te worden getest door deze van de machine te verwijderen en onder te dompelen in hete olie. De schakelaar behoort in werking te treden bij een temperatuur van 115C.

VOORZICHTIG! U mag onder geen beding schakelaars verwijderen of vervangen terwijl de kompressor nog in bedrijf is.

RADIATEUR

Als er zich vet, olie en vuil ophoopt op de buitenkant van de radiator, dan gaat dit ten koste van de efficiëntie ervan. Het is daarom aan te raden elke maand de buitenkant van de radiator schoon te maken met perslucht (indien mogelijk met een onbrandbaar schoonmaakmiddel). Na reiniging zijn de olie-, vet- en stofresten van de oliekoeler/radiator verdwenen, zodat het gehele koeloppervlak de hitte van de koelvloeistof naar de luchtstroom kan overbrengen.

ENGINE AIR FILTER ELEMENT

The air filter element should be inspected regularly (Refer to the *SERVICE/MAINTENANCE CHART*) and the element replaced every 1000 hours.

The dust collector box(es) should be cleaned daily (more frequently in dusty operating conditions) and not allowed to become more than half full.

Removal

CAUTION: *Never remove or replace element(s) when the machine is running.*

Clean the exterior of the filter housing and remove the filter element, by releasing the wing-nut.

Inspection

Check for cracks, holes or any other damage to the element by holding it up to a light source, or by passing a lamp inside.

Check the seal at the end of the element and replace if any sign of damage is evident.

ELEMENT DE FILTRE A AIR DU MOTEUR**Démontage**

PRECAUTION: *Ne jamais déposer un filtre quand la machine est tournante.*

Nettoyer l'extérieur et l'intérieur du filtre. Démonter l'élément en dévissant l'écrou papillon.

Inspection

Vérifier que l'élément soit exempt de fissures, trous ou de dommages (Utiliser une lampe électrique pour détecter les passages de lumière).

Vérifier le joint de l'élément et le remplacer s'il est abîmé.

LUCHTFILTERELEMENT VAN DE MOTOR

Het luchtfilter dient regelmatig te worden gecontroleerd (zie de *SERVICE/ONDERHOUDSKAART*) en dient na iedere 1000 werkhour te worden vervangen (of eventueel eerder, wanneer de luchtrestrikte-indikator in het rood staat).

De stofreservoirs moeten dagelijks worden gereinigd (vaker bij een stoffige werkruimte) en ze mogen nooit voor meer dan de helft zijn gevuld.

Verwijderen

VOORZICHTIG! *Onder geen beding mag u elementen verwijderen en vervangen terwijl de machine nog in bedrijf is.*

Reinig de buitenkant van de filterbehuizing en verwijder het filterelement door de vleugelmoer los te draaien.

Kontrolleren

Kontroleer het element op scheurtjes, gaatjes of elke andere vorm van beschadiging door het element tegen het licht te houden of door een lamp langs de binnenkant te halen.

Kontroleer de afdichtingsring achterop het element en vervang deze als er sprake is van beschadiging.

6.6

MAINTENANCE

MAINTENANCE

ONDERHOUD

WARTUNG

L6K

Reassembly

Assemble the new element into the filter housing ensuring that the seal seats properly.

Secure the element in the housing by hand tightening the wing-nut.

Assemble the dust collector box parts, ensuring that they are correctly positioned.

Before re-starting the machine check that all clamps are tight.

NOTE: In the event that a new filter element is not available, the element can be re-used after cleaning. In this case the following procedure must be carried out:

Clean the element by directing a jet of clean dry compressed air, no more than 5 bar, at an angle of 45 degrees to the outside of the element. Carefully blow any dust from each fold of the element.

Compressed air cleaning is only recommended when a new element is not available.

Remontage

Positionner le nouvel élément dans le corps du filtre en vérifiant que les joints soient bien en place.

Fixer l'élément à l'aide de l'écrou papillon.

Remonter le collecteur de poussière et vérifier que l'ensemble soit bien positionné.

Avant de redémarrer la machine, vérifier les durites et le serrage correct des colliers.

NOTE: Dans le cas où un élément neuf n'est pas disponible, il est possible de réutiliser l'élément après nettoyage. Dans ce cas, suivre la procédure suivante :

Nettoyer l'élément en utilisant un jet d'air propre, à une pression inférieure à 5 bar, dirigé d'un angle de 45 à l'extérieur de l'élément.

Le soufflage de l'élément ne doit être utilisé que lorsque l'élément neuf n'est pas disponible.

Opnieuw monteren

Plaats het nieuwe element in de filterbehuizing. Zorg er hierbij voor dat de afdichtingsring op de juiste wijze is bevestigd.

Bevestig het element in de behuizing door de vleugelmoer handvast aan te draaien.

Reset de luchtrestrictie-indikator door het rubberen membraan in te drukken.

Monteer de onderdelen van het stofreservoir. Zorg ervoor dat deze onderdelen op de juiste wijze worden geplaatst.

N.B.: Indien een nieuw filterelement niet onmiddellijk voorhanden is, kan het oude element na reiniging opnieuw worden gebruikt. In dit geval dient u de volgende procedure te volgen:

Reinig het element met schone, droge perslucht bij een druk van niet meer dan 5 bar (75 psi). Richt de perslucht in een hoek van 45 graden op de buitenkant van het element. Blaas voorzichtig al het stof uit de plooien van het element.

Reiniging met perslucht is alleen aan te raden als een nieuw element niet voorhanden is.

VENTILATION

Always check that the air inlets and outlets are clear of debris etc.

CAUTION: NEVER clean by blowing air inwards.

COOLING FAN DRIVE

Periodically check that the fan mounting bolts in the fan hub have not loosened. If, for any reason, it becomes necessary to remove the fan or re-tighten the fan mounting bolts, apply a good grade of commercially available thread locking compound to the bolt threads and tighten to the torque value shown in the **TORQUE SETTING TABLE** later in this section

The fan belts should be checked regularly for wear and correct tensioning.

FUEL SYSTEM

The fuel tank(s) should be filled daily or every eight hours. To prevent condensation in the fuel tank(s), it is advisable to top up after the machine is shut down or at the end of each working day. Every six months, the drain plug should be removed from the tank, draining any sediment or accumulated condensate.

VENTILATION

Toujours vérifier que l'entrée et la sortie des filtres soient propres et exemptes de débris.

PRECAUTION: Ne jamais nettoyer en soufflant de l'air à l'intérieur des ensembles.

ENTRAÎNEMENT DU VENTILATEUR

Vérifier régulièrement que la fixation du ventilateur soit correcte. Réserrer les vis si nécessaires (Se référer au **TABLEAU DES COUPLES DE SERRAGE**).

La tension de la courroie doit être vérifiée régulièrement et retendue si nécessaire.

SYSTEME DE COMBUSTIBLE

Le réservoir de carburant devrait être rempli journalièrement ou toutes les huit heures, ceci afin d'éviter la formation de condensation. Il est préférable de remplir le réservoir à la fin de chaque poste de travail. Tous les six mois, ouvrir le robinet de vidange pour éliminer les sédiments ou l'accumulation de condensation.

VENTILATIE

Kontroleer altijd of de luchtuitlaten en -inlaten vrij zijn van vuil.

VOORZICHTIG! U mag de uit- en inlaten **NOOIT** reinigen door lucht naar binnen te blazen.

AANDRIJVING VAN DE KOELVENTILATOR

Kontroleer regelmatig of de bevestigingsbout van de bladen op de ventilatornaaf nog goed vastzit. Indien het, om welke reden dan ook, nodig is de ventilator te verwijderen of de bevestigingsbout aan te draaien, dan dient u eerst draadborglijm van een goede kwaliteit op de schroefdraad aan te brengen. Vervolgens draait u de bout vast tot de aangegeven torsiewaarden (zie onder **TORSIEWAARDEN** even verderop).

Kontroleer regelmatig of de V-snaren slijtage vertonen en of ze nog de juiste spanning hebben.

BRANDSTOFSYSTEEM

De brandstoftank dient elke werkdag of elke 8 uur te worden bijgevuld; dit om condensatie in de brandstoftanks te voorkomen. De afvoerstop van de tank dient elk half jaar te worden verwijderd om eventueel bezinksel of kondensaat dat zich in de loop der tijd heeft opgehoopt, af te voeren.

L6K

HOSES

All components of the engine cooling air intake system should be checked periodically to keep the engine at peak efficiency.

At the recommended intervals, (Refer to the *SERVICE/MAINTENANCE CHART*), inspect all of the intake lines to the air filter, and all flexible hoses used for air lines, oil lines and fuel lines.

Periodically inspect all pipework for cracks, leaks, etc. and replace immediately if damaged.

ENGINE ANCILLARY EQUIPMENT

Several proprietary items attached to the engine require servicing at regular intervals. Refer to the *Engine Manufacturer's Manual*.

ELECTRICAL SYSTEM

WARNING: Always disconnect the battery cables before performing any maintenance or service.

Inspect the protective shutdown system switches, and the instrument panel relay contacts for evidence of arcing and pitting. Clean where necessary.

TUYAUTERIES

Tous les éléments de refroidissement du moteur doivent être vérifiés périodiquement pour garder le moteur à 100 % en bon état.

Autres interventions recommandées (Voir *TABEAU DE SERVICE/MAINTENANCE*) inspecter les durites et le circuit du filtre à air, ou tous les flexibles d'air, huile et de carburant).

Inspecter périodiquement les durites ou flexibles pour les fuites ou fissures, etc. et les remplacer immédiatement avant de créer des incidents.

EQUIPEMENTS ACCESSOIRES AU MOTEUR

Certains équipements rattachés au moteur nécessitent un service d'intervention régulier (Se reporter au *manuel du fabricant moteur*).

SYSTEME ELECTRIQUE

ATTENTION: Toujours déconnecter la batterie avant d'intervenir ou de manipuler le circuit électrique.

Inspecter le manocontact de pression d'huile et les relais du panneau d'instruction pour détecter les détériorations ou oxydations. Nettoyer si nécessaire.

SLANGEN

Om ervoor te zorgen dat de motor zo efficiënt mogelijk blijft functioneren, dienen alle onderdelen van het koelluchtinlaatsysteem regelmatig aan een inspectie te worden onderworpen.

Kontroleer alle luchtleidingen naar het luchtfilter en alle flexibele slangen die worden gebruikt als lucht-, olie- of brandstofleiding. Doe dit op de tijdstippen zoals die staan aangegeven op de *SERVICE/ONDERHOUDSKAART*.

Kontroleer alle pijpleidingen regelmatig op scheurtjes, lekkages enz. en vervang ze onmiddellijk indien ze zijn beschadigd.

HULPUITRUSTING VAN DE MOTOR

Op gezette tijden dient onderhoud te worden verricht aan de diverse componenten van de motor. Zie hiertoe het bedieningshandboek voor de motor.

ELEKTRISCH SYSTEEM

WAARSCHUWING! Maak altijd de akkukabels los voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat verrichten.

Kontroleer de schakelaars van de afslagbeveiliging en de relaiscontacten van het controlepaneel op vonken en putkorrosie. Maak ze indien nodig schoon.

L6K

Check the mechanical action of the components.

Check the security of electrical terminals on the switches and relays i.e. nuts or screws loose, which may cause local hot spot oxidation.

Inspect the components and wiring for signs of overheating i.e. discolouration, charring of cables, deformation of parts, acrid smells and blistered paint.

BATTERY

Keep the battery terminals and cable clamps clean and lightly coated with petroleum jelly to prevent corrosion. Maintain the correct electrolyte level within the cells, using only distilled water.

The retaining clamp should be kept tight enough to prevent the battery from moving.

TYRES/TYRE PRESSURE

See the *GENERAL INFORMATION* section of this manual.

WINCHES

WARNING: Winches should be replaced only as complete units. Do not attempt to service or replace individual component parts as this may create a hazardous condition.

Vérifier la fonction mécanique des composants.

Vérifier les connecteurs électriques sur les boutons et relais, afin de détecter des points de surchauffe, les déformations, odeurs acides et changement de couleur.

BATTERIE

Garder les cosses de batterie et les câbles de connection propres et légèrement graissées pour éviter l'oxydation. Maintenir le niveau d'électrolyte correct en utilisant seulement de l'eau distillée.

Les fixations doivent être suffisamment serrées pour éviter que la batterie ne se déplace.

PNEU (PRESSION)

Voir les *INFORMATIONS GÉNÉRALES* de ce manuel.

Kontroleer de mechanische werking van de onderdelen.

Kontroleer of de elektrische klemmen op de schakelaars en relais goed vastzitten (losse bouten of schroeven kunnen oxydatie op kritieke plaatsen veroorzaken).

Kontroleer de onderdelen en de bedrading op tekenen van oververhitting. Dit kan zich ondermeer uiten in de vorm van verkleuringen, verschroeide kabels, vervormde onderdelen, afgebladderde verf en een scherpe geur.

AKKU

Houd de aansluitpunten van de akku en de bijbehorende kabelklemmen goed schoon en voorzie ze van een dun laagje smeervet om korrosie tegen te gaan. Zorg ervoor dat de hoeveelheid elektrolyt op het juiste niveau blijft. Maak daarbij uitsluitend gebruik van gedestilleerd water.

De akku moet zodanig zijn geplaatst dat deze niet kan verschuiven.

DRUKSYSTEEM

BANDEN/BANDENSPANNING
Zie onder *ALGEMEEN* in dit handboek.

Revision 01
10/92

6.10

MAINTENANCE

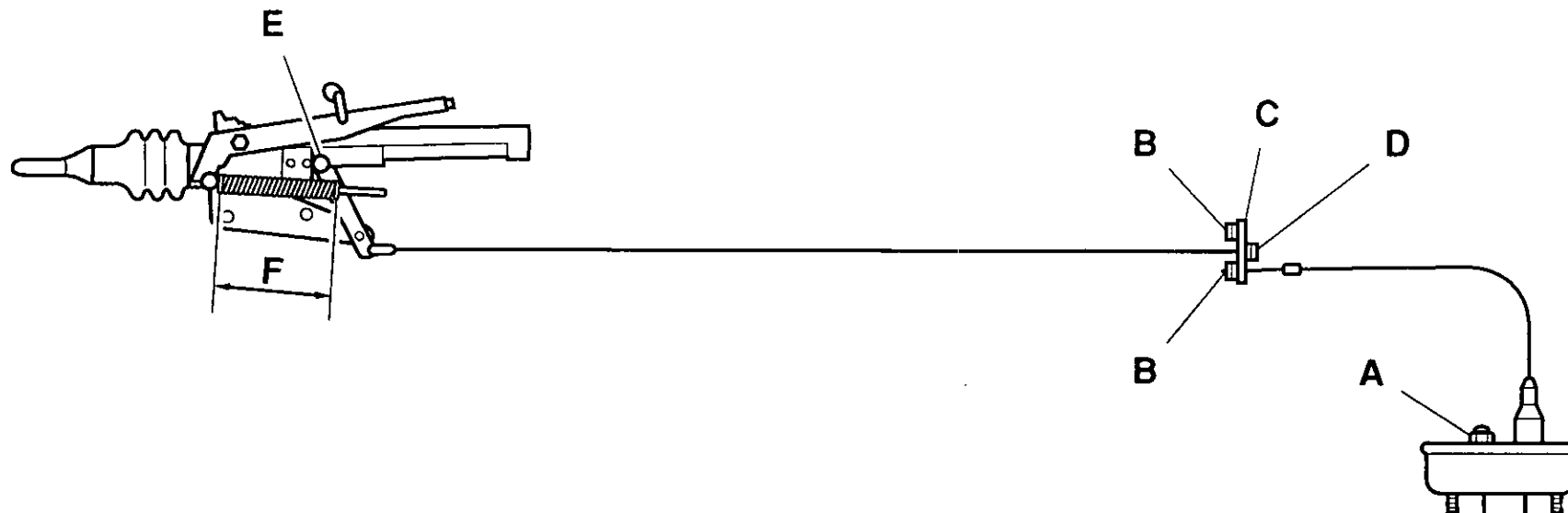
MAINTENANCE

ONDERHOUD

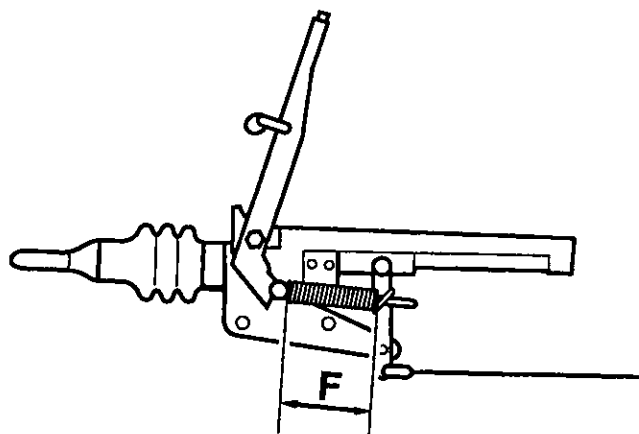
WARTUNG

L6K

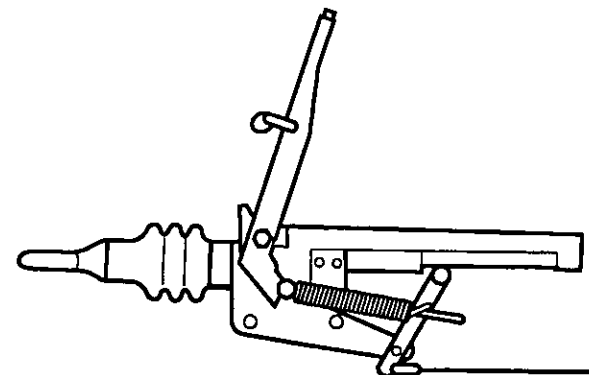
1



2



3



RUNNING GEAR/WHEELS

Check the wheel nut torque 20 miles (32 kilometres) after refitting the wheel. Refer to the **TORQUE SETTING TABLE** later in this section.

The bolts securing the running gear to the chassis should be checked periodically for tightness (refer to maintenance chart for frequency) and re-tightened where necessary. Refer to the **TORQUE SETTING TABLE** later in this section.

WHEEL BRAKE ADJUSTMENT

Ensure that the handbrake lever is fully released and that the coupling head is fully extended.

Each wheel brake must be adjusted in turn whilst rotating the wheel in the forward towing direction.

Refer to the diagram above.

1 Adjust the brakes until they *lock-up* by using adjuster **A**.

Release adjuster **A** until only a slight resistance is felt during wheel rotation.

TRAIN DE ROULEMENT / ROUES

Vérifier le serrage des écrous après 30 km quand la machine est neuve ou lors d'un remontage de roue. Se reporter au **TABLEAU DE SERRAGE** de cette section.

Les fixations de la remorque sur le châssis devraient être vérifiées périodiquement (Se référer au **TABLEAU DE SERRAGE**).

REGLAGE DES FREINS REMORQUE

S'assurer que le frein à main soit desserré à fond et que la tête d'accouplement soit pleinement en extension.

Chaque frein de roue doit être réglé en la faisant tourner dans le sens de marche avant.

Suivre les instructions suivantes :

1 Ajuster le frein jusqu'à ce que la roue bloque, Repère **A**.

Relâcher le Repère **A** jusqu'à ce qu'une faible résistance soit ressentie pendant la rotation.

ONDERSTEL/WIELEN

Wanneer u de wielen heeft verwijderd en weer teruggezet, dient u de torsie van de wielmoeren na ongeveer 32 kilometer te kontroleren (zie onder **TORSIEWAARDEN** verderop in dit handboek).

Er dient regelmatig te worden gecontroleerd of de bouten waarmee het onderstel aan het chassis zit bevestigd, nog goed vastzitten (op de onderhoudskaart kunt u zien hoe vaak dit dient te gebeuren). Indien nodig, dienen ze daarbij te worden aangedraaid (zie onder **TORSIEWAARDEN** verderop in dit handboek).

REMMEN AFSTELLEN

Zorg ervoor dat de kompressor van de handrem staat en dat de kogelkoppeling volledig is uitgeschoven.

Elke rem dient afzonderlijk te worden afgesteld. Daarbij dient u het betreffende wiel in de rijrichting te draaien.

Zie bovenstaand schema.

1 Stel de remmen af met behulp van instelschroef **A** totdat ze blokkeren.

Draai instelschroef **A** iets losser. U mag bij het draaien van het wiel niet meer dan een kleine weerstand voelen.

L6K

Refer to the diagram on page 6.10

Se référer au diagramme page 6.10

Zie het schema op pagina 6.10

Adjust nuts **B** and lock with the equaliser **C** parallel to the axle.

Ajuster l'écrou **B** et verrouiller avec le compensateur **C** parallèle à l'axe.

Stel moeren **B** af en blokkeer ze waarbij verdeelplaat **C** parallel loopt met de as.

Take up the play with nut **D** behind the equaliser but without pre-loading the brakes (the wheels should rotate freely). Ensure that all locknuts are secured. The overrun lever play dimension **E** should not be greater than 14mm (fixed height running gear) or 16mm (variable height running gear). The spring free length dimension **F** should be 190mm.

Compenser le jeu avec l'écrou **D** après le compresseur sans serrer les freins (les roues doivent toujours tourner librement). S'assurer que tous les contre-écrous soient correctement serrés. Le jeu du levier dimension **E** ne devrait pas être plus grand que 14mm (poids fixe de roulement) ou 16mm (poids variable de roulement). La longueur libre **F** du ressort est de 190mm.

Neem nu de speling op met moer **D** achter de verdeelplaat, zonder echter druk op de remmen uit te oefenen (de wielen moeten vrij kunnen blijven draaien). Zorg ervoor dat alle borgmoeren goed vastzitten. Het oplooppremhendel mag niet meer speling (**E**) hebben dan 14mm (onderstel met vaste hoogte) of 16mm (onderstel met variabele hoogte). De vrije-slaglengte (**F**) van de veer moet 190mm bedragen.

2 Engage the handbrake lever in the first notch position. The spring length dimension **F** should now be between 40mm and 50mm.

2 Tirer sur le frein à main pour l'amener à la position de la première encoche. La longueur de réserve de ressort **F** doit alors être de 40 à 50mm.

2 Plaats de handrem in de eerste stand (eerste inkeping). De lengte van de veer (**F**) moet nu tussen 40mm en 50mm bedragen.

3 When the unit is pushed backwards whilst parked, the brakes adopt their reverse mode and the spring store extends to maintain the parked condition. The handbrake will then feel less tensioned but the unit will remain stationary.

3 Si l'ensemble est poussé vers l'arrière brusquement quand il est en stationnement, la réserve du ressort se met en extension pour retenir la condition de stationnement. Le frein à main donnera alors l'impression d'être moins tendu, mais l'ensemble demeurera en l'état de freinage.

3 Wanneer u de machine nu achteruit duwt terwijl deze zich in de parkeerstand bevindt, gaan de remmen in de achteruitstand staan en wordt de veer uitgerekt om de parkeerstand te behouden. De handrem voelt dan minder strak gespannen aan, maar de eenheid blijft wel op zijn plaats staan.

CAUTION: Check the wheel nut torque 20 miles after refitting the wheels (Refer to the **TORQUE SETTING TABLE** later in this section).

PRECAUTION: Vérifier le couple de serrage des écrous de roue 30 kilomètres après avoir remonté la roue et ensuite, avant chaque déplacement.

VOORZICHTIG! Wanneer u de wielen heeft verwijderd en weer teruggezet, dient u de torsie van de wielmoeren na ongeveer 32 kilometer te controleren (zie onder **TORSIEWAARDEN** verderop in dit handboek).

LUBRICATION

The engine is initially supplied with engine oil sufficient for a nominal 250 hours operation (For more information, consult the *Engine Manufacturer's Manual*).

CAUTION: Always check the oil levels before putting a new machine into service.

If, for any reason, the unit has been drained, it must be re-filled with new oil before it is put into operation.

ENGINE LUBRICATING OIL

The engine oil should be changed at the recommended intervals, in line with manufacturer's instructions. Refer to the *Engine Manufacturer's Manual*.

ENGINE LUBRICATING OIL SPECIFICATION

Refer to the *Engine Manufacturer's Manual*.

ENGINE OIL FILTER ELEMENT

The engine oil filter element should be changed at the recommended intervals, in line with manufacturer's instructions. Refer to the *Engine Manufacturer's Manual*.

RUNNING GEAR WHEEL BEARINGS

Wheel bearings should be packed with grease every 12 months. The type of grease used should conform to specification *MIL-G-10924*.

LUBRIFICATION

Le moteur est initialement rempli d'huile pour un fonctionnement de 250 heures (Pour plus d'informations, consulter le *manuel du fabricant*).

PRECAUTION: Toujours contrôler le niveau d'huile avant la mise en service.

Si, pour une raison quelconque, la machine a été vidangée, refaire le plein d'huile avant la mise-en-route.

HUILE DE LUBRIFICATION MOTEUR

L'huile moteur doit être changée à intervalles réguliers selon les *instructions du fabricant*.

SPECIFICATIONS DES HUILES MOTEUR

Voir le *manuel du fabricant*.

FILTRE A HUILE MOTEUR

Le filtre à huile moteur doit être changé à intervalles réguliers selon les *instructions du fabricant*.

TRAINS DE ROULEMENT DES ROUES

Les roulements doivent être graissés tous les 12 mois. La graisse utilisée doit être conforme aux spécifications *MIL-G-10924*.

SMERING

De motor wordt geleverd met een hoeveelheid motorolie die voldoende is voor een nominale werkduur van 250 uur (zie voor meer informatie het *bedieningshandboek voor de motor*).

VOORZICHTIG! Controleer altijd eerst het oliepeil alvorens een nieuwe machine in gebruik te nemen.

Indien het oliereservoir van de machine, om welke reden dan ook, is geleegd, dan dient het reservoir eerst te worden gevuld met nieuwe olie voordat de machine in bedrijf wordt genomen.

SMEEROLIE VOOR DE MOTOR

De motorolie moet in overeenstemming met de instructies van de fabrikant op de aangegeven tijden worden verversd. Zie hiertoe het *bedieningshandboek voor de motor*.

SPECIFIKATIE VAN DE MOTORSMEEROLIE

Zie het *bedieningshandboek voor de motor*.

OLIEFILTERELEMENT VAN DE MOTOR

Het oliefilterelement van de motor dient in overeenstemming met de instructies van de fabrikant op de aangegeven tijden te worden vervangen. Zie hiertoe het *bedieningshandboek voor de motor*.

WIELLAGERS VAN HET ONDERSTEL

Wielagers dienen elke 12 maanden te worden ingevet. Het te gebruiken vet dient daarbij te voldoen aan specificatie *MIL-G-10924*.

L6K

Wheel nuts. Erou de roue. Wielmoeren.	M12	Nm 80 – 100	Mast assembly to chassis.	M	Nm 170–210
Generator flange to engine. Bride de génératrice au moteur. Generatorflens naar motor.		25–30	Winch to running gear.		38–46
Flange to generator. Bride au génératrice. Flens naar generator.		12–15	Mast support to chassis.		83–96
Air filter to bracket. Filtre à air sur support. LuchtfILTER naar beugel.		20–27	Bracket to mast support.		83–96
Running gear to chassis. Remorque au châssis. Onderstel naar chassis.		83–96	Exhaust flange to manifold.		23–28
Lifting bail to chassis. Crochet de levage. Hijframe naar chassis.		83–96	Radiator to bracket.		38–46
Engine to chassis. Moteur au châssis. Motor naar chassis.		73–78			
Fan to hub. Moyeu de ventilateur. Ventilator naar aandrijfnaaf.		16–20			

Revision 01
10/92**6.14****MAINTENANCE**
Torque Values**MAINTENANCE**
Table de régimes**ONDERHOUD**
Torslewaarden**WARTUNG**



USE ONLY GENUINE INGERSOLL-RAND PARTS

N'UTILISER QUE LES VERITABLES PIECES DETACHEES INGERSOLL-RAND

GEBRUIK ALLEEN ORIGINELE ONDERDELEN VAN INGERSOLL-RAND

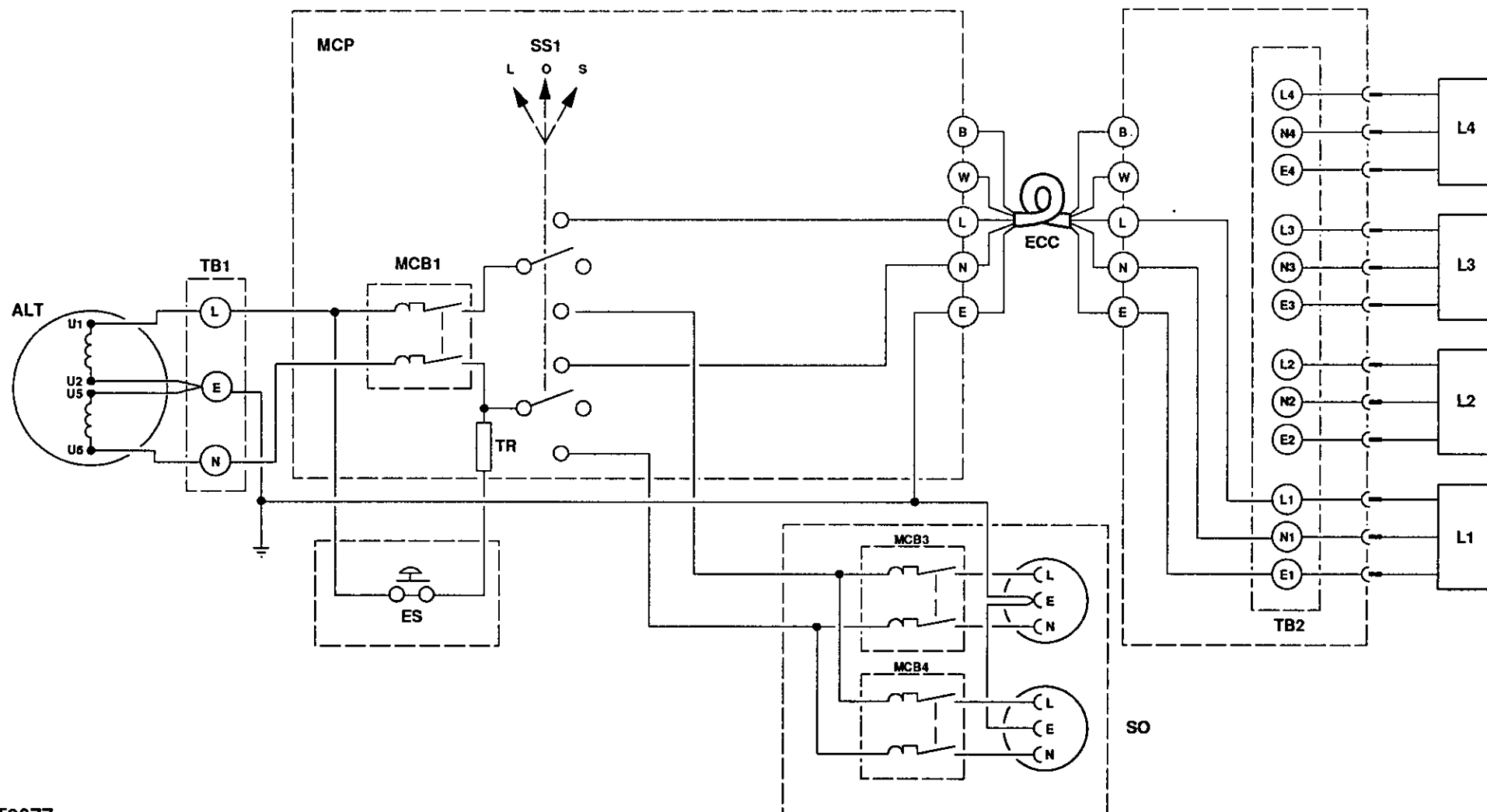
NUR ORIGINAL-INGERSOLL-RAND-ERSATZTEILE VERWENDEN

7.0

ELECTRICAL SYSTEM SCHEMA LIGHTS / GENERATOR ELECTRIQUE

ELEKTRISCH SYSTEM

L6K



T2077
Revision 03
11/92

KEY

ALT Alternator
MCP Control panel
MCB1 Miniature circuit breaker /
 residual current device

MCB3 Miniature circuit breaker
MCB4 Miniature circuit breaker

ES Emergency stop
 pushbutton

TR Trip resistor

SS1 Selector switch

SO Socket outlet box

ECC Multicore coiled cable

TB1 Terminal block

TB2 Terminal block

L1-L4 1500W 110V/220V halogen
 lamp unit

ALT
MCP
MCB1

MCB3
MCB4

ES

TR

SS1

SO

ECC

TB1

TB2

L1-L4

ALT Draaistroomgenerator
MCP Controlepaneel
MCB1 Mikroschakelaar /
 reststroombeveiliging

MCB3 Mikroschakelaar
MCB4 Mikroschakelaar

ES Druknop voor noodstop

TR Schakelweerstand

SS1 Keuzeschakelaar

SO Kontaktdoos

ECC Meeraderige, beschermde
 kabel

TB1 Aansluitblok

TB2 Aansluitblok

L1-L4 Halogeenlamp (1500 W,
 110V/220V)

ALT
MCP
MCB1

MCB3
MCB4

ES

TR

SS1

SO

ECC

TB1

TB2

L1-L4

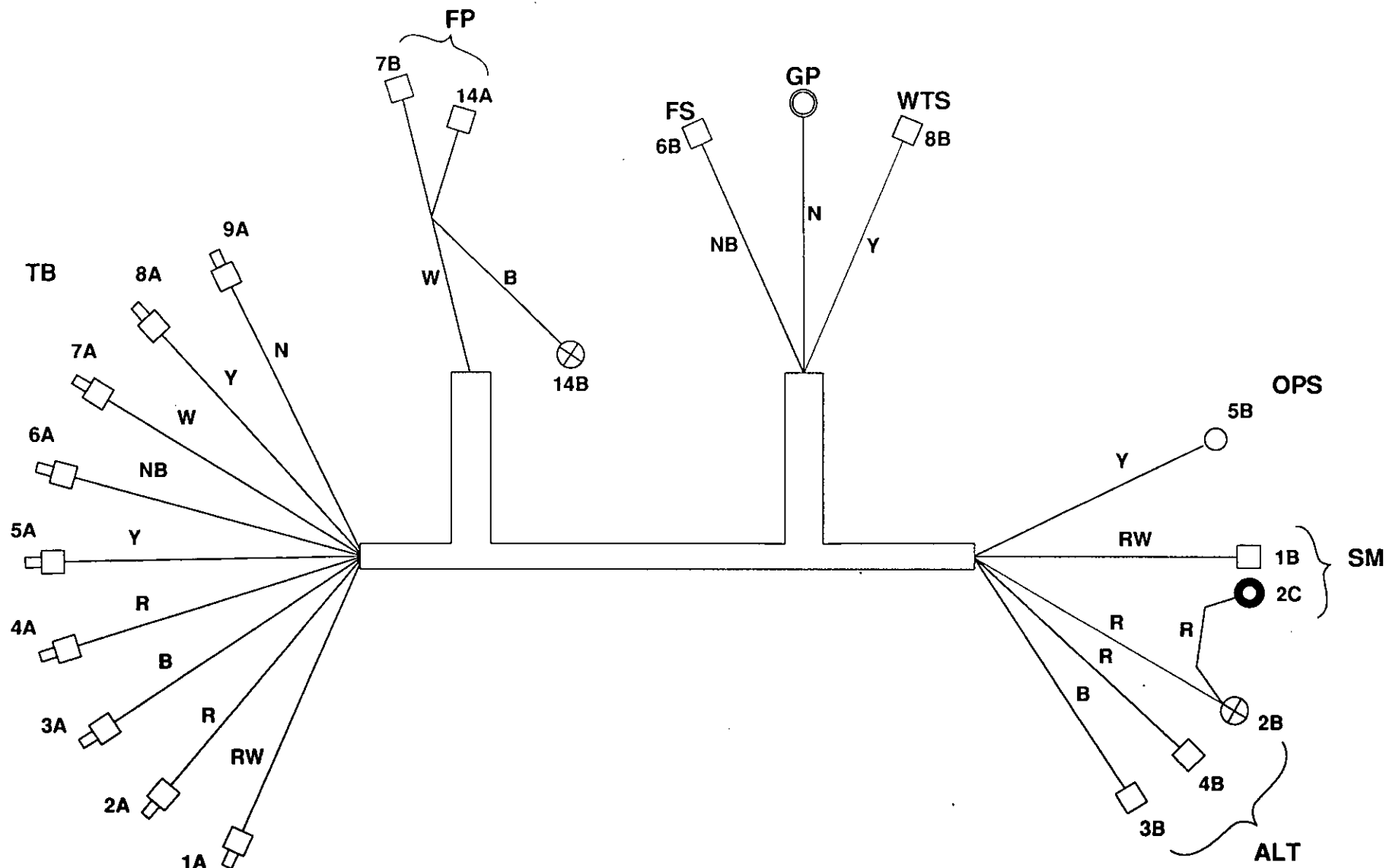
7.2

ELECTRICAL
12V SYSTEM

SYSTÈME 12V
ELECTRIQUE

ELEKTRISCH
SYSTEM

L6K








T2076
Revision 01
09/92

KEY

TB	Terminal block
FSS	Fuel stop solenoid
GP	Glow plugs
FP	Fuel pump
WTS	Water temperature switch
OPS	Oil pressure switch
SM	Starter motor
ALT	Alternator

LEGENDA

WIRE TERMINATION

	Pin plug
	1/4" Female spade
	4mm Ring terminal
	8mm Ring terminal
	6mm Ring terminal

WIRE COLOURS

RW	Red/white
R	Red
B	Black
Y	Yellow
NB	Brown/black
W	White
N	Brown

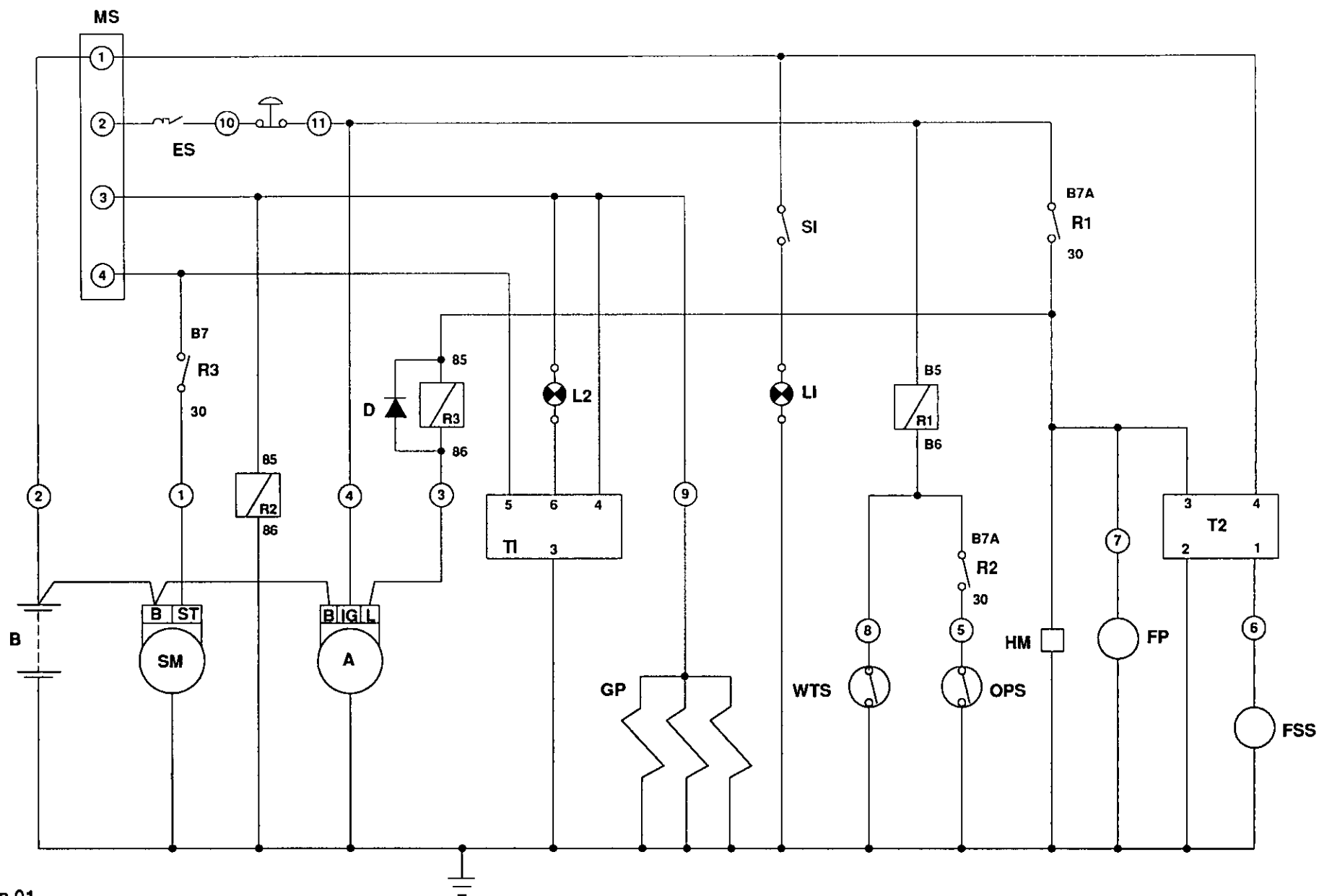
7.4

ELECTRICAL 12V SYSTEM

**SYSTÈME 12V
ELECTRIQUE**

**ELECTRISCH
SYSTEM**

L6K



T2091
Revision 01
09/92

KEY

MS	Main switch	MS
ES	Emergency stop	ES
B	Battery	B
SM	Starter motor	SM
A	Alternator	A
D	Diode	D
TI	Glow plug timer	TI
GP	Glow plugs	GP
WTS	Water temperature switch	WTS
OPS	Oil pressure switch	OPS
HM	Hourmeter	HM
FP	Fuel pump	FP
FSS	Fuel stop solenoid	FSS
T2	Fuel stop solenoid timer	T2
S1	Courtesy lamp switch	S1
L1	Courtesy lamp	L1
L2	Glow plug timer lamp	L2
R1	Safety shutdown relay	R1
R2	Bypass relay	R2
R3	Start inhibit relay	R3

LEGENDA

MS	Hoofdschakelaar	MS
ES	Noodstopinrichting	ES
B	Akku	B
SM	Startmotor	SM
A	Draaistroomgenerator	A
D	Diode	D
TI	Tijdschakelaar voor gloeibougies	TI
GP	Gloeibougies	GP
WTS	Schakelaar, watertemperatuur	WTS
OPS	Schakelaar, oliedruk	OPS
HM	Urenteller	HM
FP	Brandstofpomp	FP
FSS	Brandstofmagneetklep	FSS
T2	Tijdschakelaar voor brandstofmagneetklep	T2
S1	Schakelaar, binnenverlichting	S1
L1	Binnenverlichting	L1
L2	Lampje van tijdschakelaar voor gloeibougies	L2
R1	Relais voor afslagbeveiliging	R1
R2	Overbruggingsrelais	R2
R3	Startblokkeringsrelais	R3

8.0

FAULT FINDING

DETECTION DES DEFAULTS

OPSPOREN STORINGEN

VAN

L6K

FAULT

Engine fails to start.

CAUSE

Low battery charge.
Bad earth connection.
Loose wire.
Fuel starvation.

Relay failed.
Incorrectly positioned selector switch.

Engine starts but will not run or engine shuts down prematurely.

Loose light bulb.
Low engine oil pressure
Safety shut-down system in operation.
Fuel starvation.

Electrical fault.
Switch failure.

Engine speed too low.

Incorrect setting of throttle arm.
Blocked fuel filter.
Blocked air filter.

Engine speed too high.

Incorrect setting of throttle arm.
Faulty regulator valve.

CHECK AND REMEDY

Check the fan belt tension, battery and cables.
Check the earth cables, clean as required.
Locate and make the connection good.
Check the fuel level and fuel system components. Clean the fuel filter if necessary.
Replace the relay.
Turn the switch to the 'off' position before starting the machine.

Check that all lights are lit when the power ignition is switched on. Check that all lights are extinguished when the starter is operated.
Check the oil level and oil filter(s).
Check the safety shut-down switches and valves.
Check the fuel level and fuel system components.
Test the electrical circuits.
Test the switches.

Check the throttle setting.
Check the fuel filter if the engine emits fumes.
Check the air filter and replace if necessary.

Check the throttle setting.
Check the regulation system.

DEFAULT

Le moteur ne démarre pas.

Le moteur tourne mais ne démarre pas ou s'arrête brutalement.

Vitesse moteur trop lente.

Vitesse moteur trop élevée.

CAUSE

Charge batterie faible.
Mauvais raccordement de masse.
Défaut électrique.
Insuffisance de combustible.
Défaillance des relais.

Défaillance des ampoules.
Pression d'huile moteur insuffisante.
Déclenchement des sécurités.
Défaut électrique.
Défaut des sondes.

Mauvais réglage de la tirette.
Colmatage du filtre carburant.
Colmatage du filtre air.

Mauvais réglage de la tirette d'accélération.
Régulateur défectueux.

REMEDE

Vérifier la tension de courroie, la batterie et les câbles.
Vérifier les câbles de masse.
Nettoyer les extrémités.
Vérifier les connections.
Vérifier niveau et circuit de combustible.
Changer les relais.

Vérifier que toutes les lampes s'allument avant le démarrage et s'éteignent après-celui-ci.
Vérifier niveau et filtre à huile moteur.
Contrôler les sondes.
Contrôler le circuit électrique.
Tester les sondes.

Régler la tirette.
Contrôler le filtre si la machine fume.
Changer la cartouche.

Régler la tirette.
Contrôler le système de régulation.

Refer also to the *Engine Manufacturer's manual*.

Se référer aussi au *manuel du fabricant moteur*.

L6K

STORING**OORZAAK****OPLOSSING**

De motor start niet.

De akku is bijna leeg.

Kontroleer de spanning van de V-snaar, de akku en de kabels.

Slechte aardverbinding.

Kontroleer de aardingskabels en maak ze indien nodig schoon.

Losse draad.

Bepaal waar de losse draad zich bevindt en herstel de verbinding.

De brandstof raakt op.

Kontroleer het brandstofniveau en de onderdelen van het brandstofsysteem. Maak eventueel het brandstoffilter schoon.

Relais funktioneert niet goed.

Vervang het relais.

De motor start maar blijft niet lopen of slaat vroegtijdig af.

Er zit een lamp los.

Kontroleer of alle lichten branden als de machine op het contact wordt gezet. Kontroleer of alle lichten doven zodra de starter in werking wordt gesteld.

Lage oliedruk in de motor.
Het afslagbeveiligingssysteem is in werking.

Kontroleer het oliepeil en de oliefilter(s). Kontroleer de schakelaars en kleppen van de afslagbeveiliging.

De brandstof raakt op.

Kontroleer het brandstofniveau en de onderdelen van het brandstofsysteem.

Elektrische storing.

Test de elektrische circuits.

Defekte schakelaar.

Test de schakelaars.

Het toerental van de motor is te laag.

Het gashendel is niet juist ingesteld.

Kontroleer de stand van het gashendel.

Het brandstoffilter is verstopt.

Kontroleer het brandstoffilter als de motor als er dampen van de motor vrijkomen.

Het luchtfilter is verstopt.

Kontroleer het luchtfilter en vervang deze indien nodig.

Het toerental van de motor is te hoog.

Het gashendel is niet juist ingesteld.

Kontroleer de stand van het gashendel.

Defekte regelklep.

Kontroleer het regelsysteem.

Revision 01
11/92**8.1****FAULT FINDING****DETECTION
DES DEFAUTS****OPSPOREN
STORINGEN****VAN**



USE ONLY GENUINE INGERSOLL-RAND PARTS

N'UTILISER QUE LES VERITABLES PIECES DETACHEES INGERSOLL-RAND

GEBRUIK ALLEEN ORIGINELE ONDERDELEN VAN INGERSOLL-RAND

NUR ORIGINAL-INGERSOLL-RAND-ERSATZTEILE VERWENDEN

INGERSOLL-RAND

L6K LIGHTING TOWER

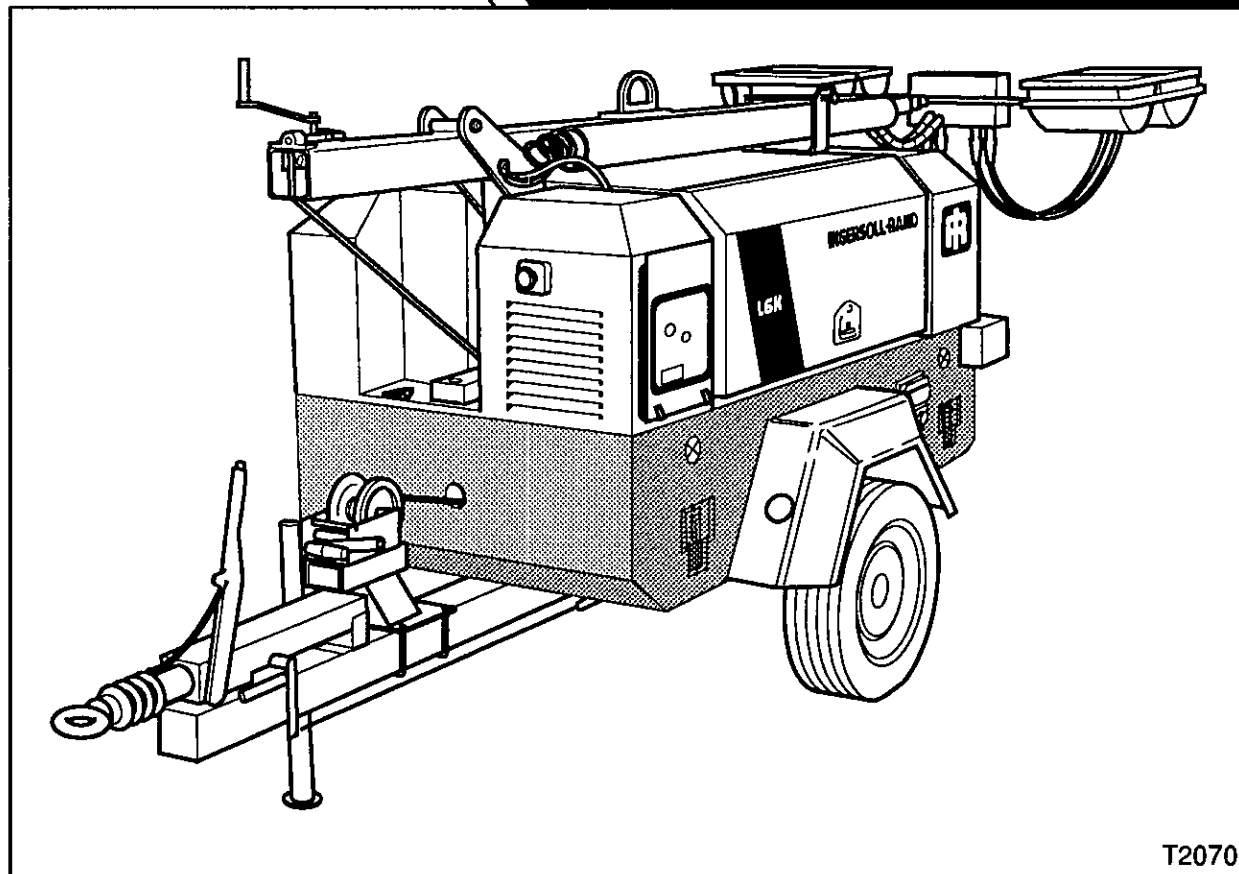
KUBOTA ENGINE

PARTS CATALOGUE

CATALOGUE DE PIÈCES DÉTACHÉE

ONDERDELENKATALOGUS

ERSATZTEILLISTE

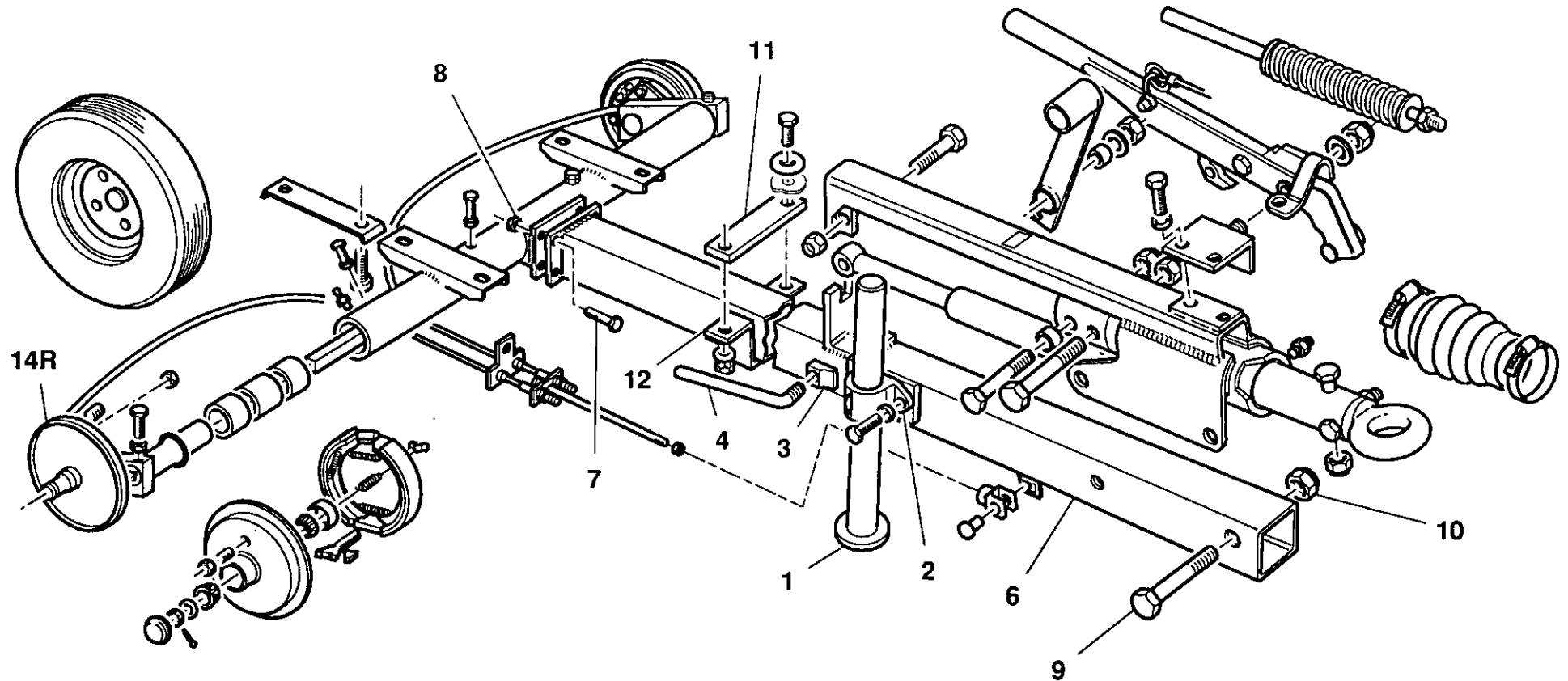


T2070

10.0.0 RUNNING GEAR FIXED HEIGHT

ROMORQUE HF

L6K

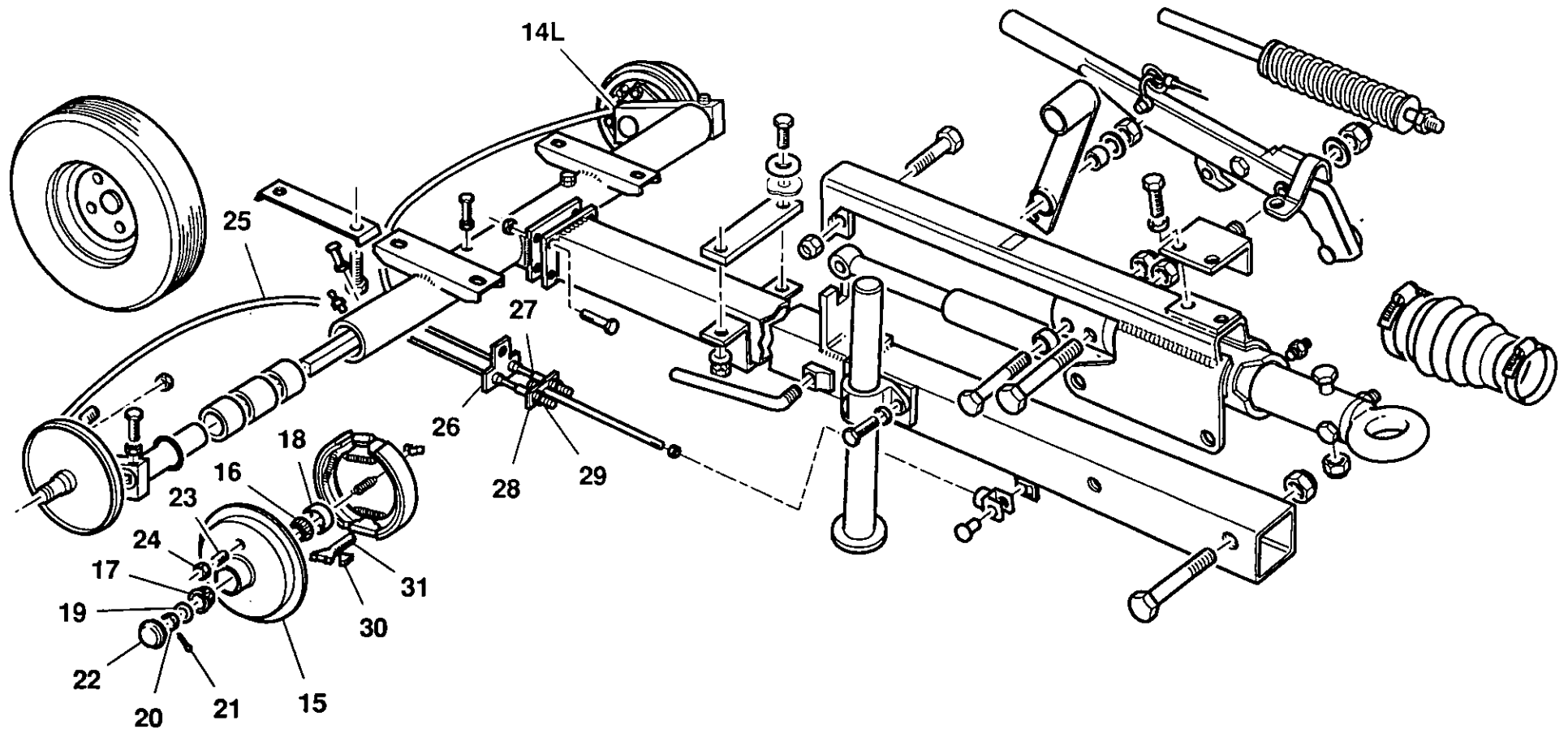


T1615
Revision 00
07/92

10.0.2 RUNNING GEAR FIXED HEIGHT

ROMORQUE HF

L6K

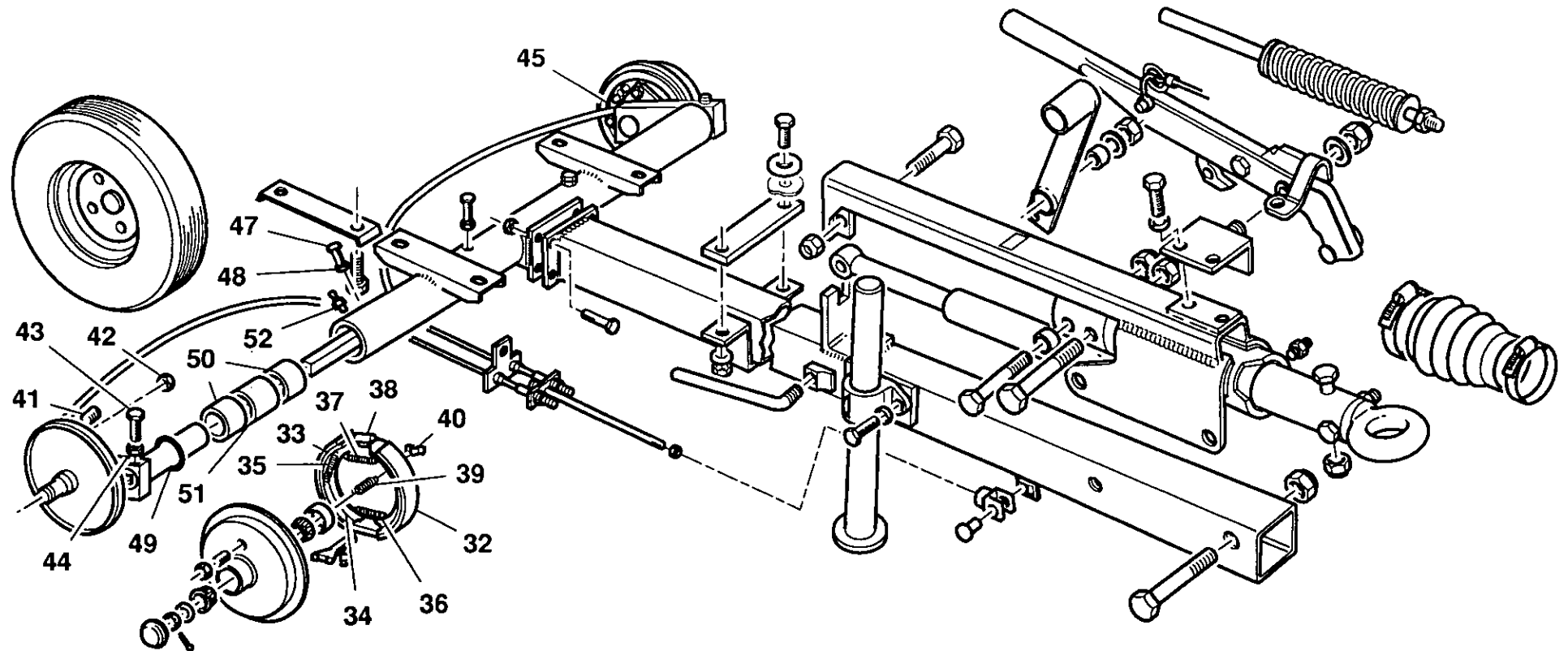


T1615
Revision 00
07/92

10.0.4 RUNNING GEAR FIXED HEIGHT

ROMORQUE HF

L6K

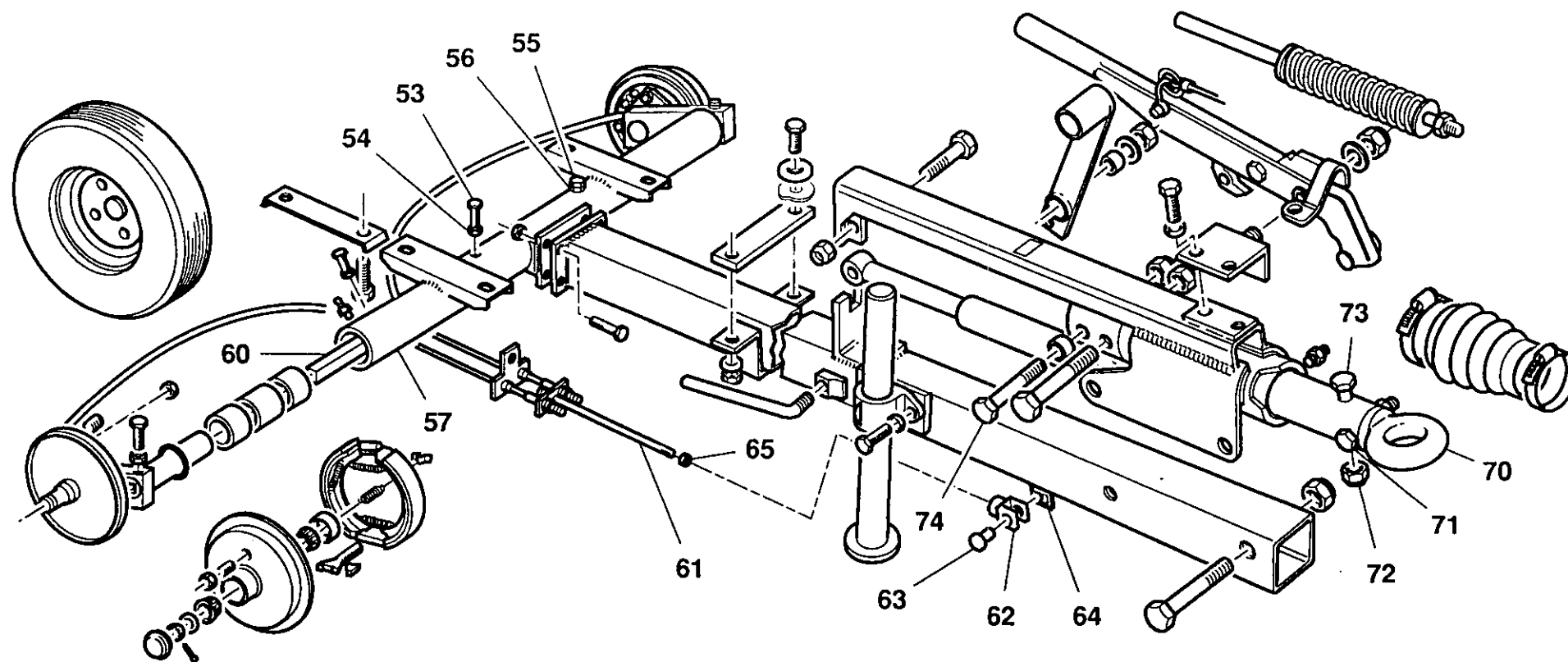


T1615
Revision 00
07/92

10.0.6 RUNNING GEAR FIXED HEIGHT

ROMORQUE HF

L6K



T1615
Revision 00
07/92

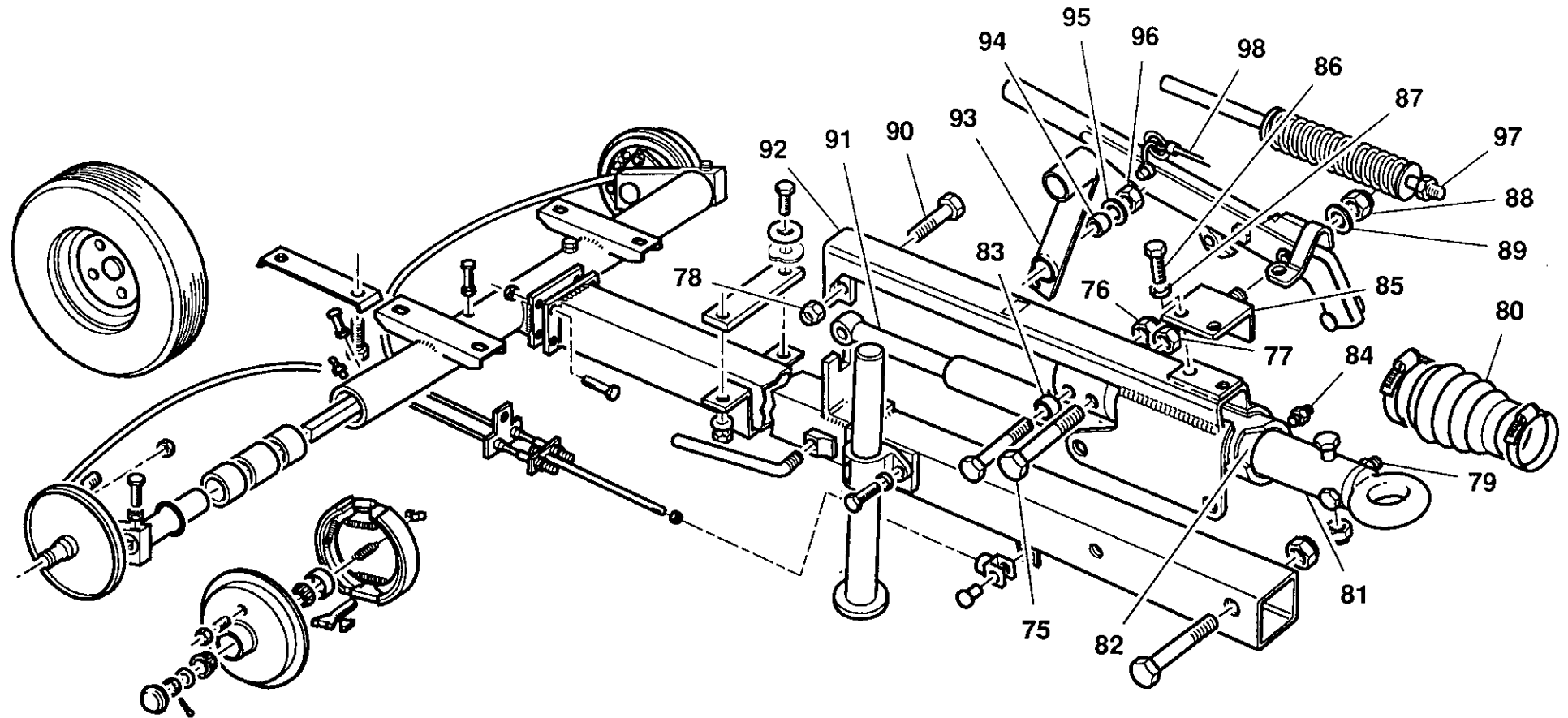
	Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHRIJVING	BESCHREIBUNG
L6K	53	92102888	1	Setscrew	Vis	Intelschroef	Sartschrause
	54	95209037	1	Locknut	Ecrou	Borgmoer	
	55	92756857	1	Setscrew	Vis	Intelschroef	Sartschrause
	56	95076774	1	Locknut	Ecrou	Borgmoer	
	57	92793280	1	Tube, axle			
	58	—					
	59	—					
	60	92103027	2	Bar, torsion			
	61	92687417	1	Rod			
	62	92102573	1	Clevis			
	63	92102565	1	Pin			
	64	92102557	1	Clip, retaining	Clip	Zekeringsbeugel	Befestigungsclip
	65	95076774	1	Nut	Ecrou	Moer	Mutter
	66	—					
	67	—					
	68	—					
	69	—					
	70-103	92680552	1	Coupling assembly			
	70	92055482	1	Eye			
	71	92053859	1	Bolt		Bout	
	72	92022540	1	Nut	Ecrou	Moer	Mutter
	73	92053859	1	Bolt		Bout	
	74	92053859	1	Bolt		Bout	
Revision 00 09/92							
10.0.7 RUNNING GEAR FIXED HEIGHT				REMORQUE HF			

10.0.8

RUNNING GEAR FIXED HEIGHT

ROMORQUE HF

L6K



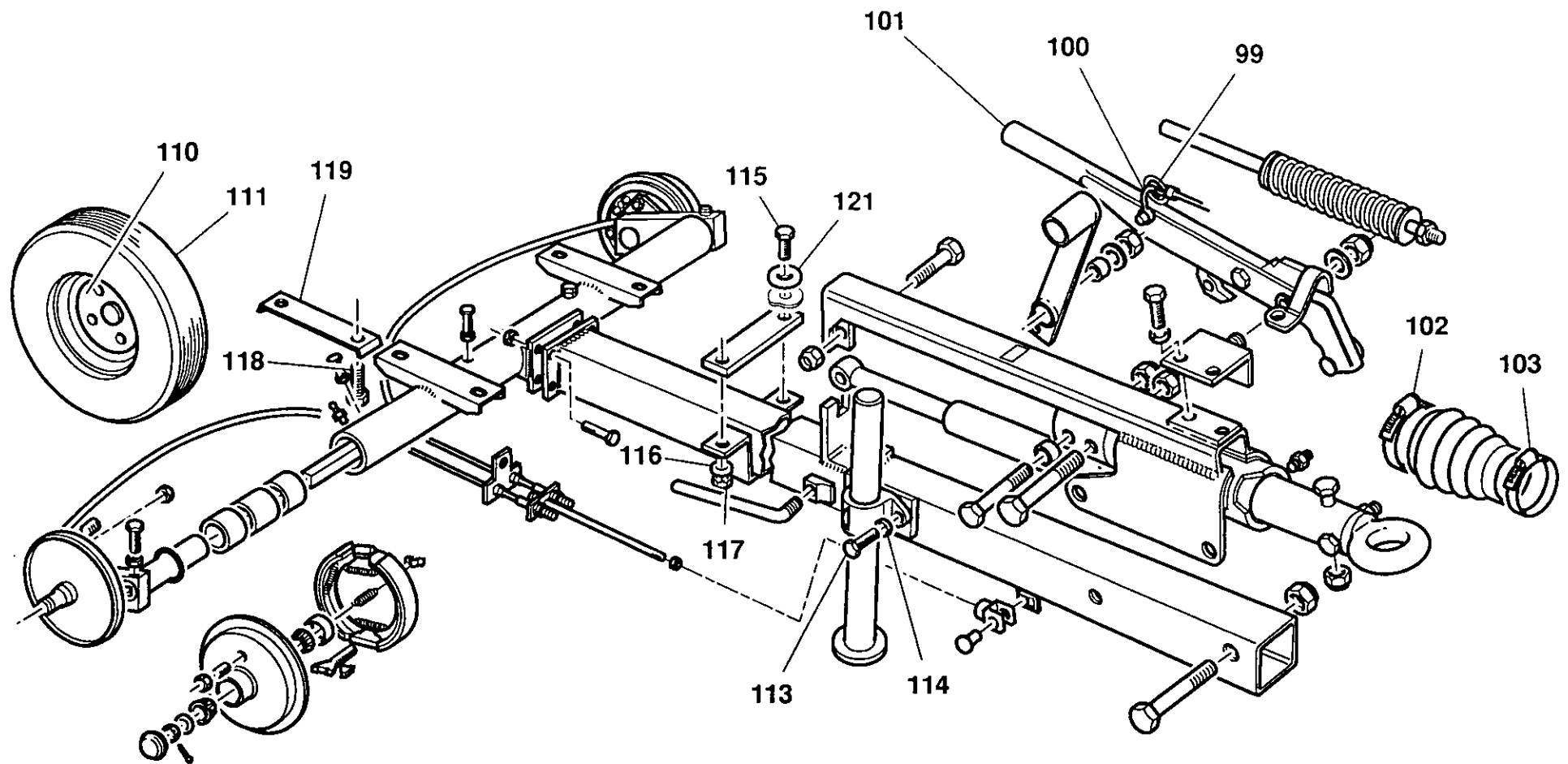
T1615
Revision 00
07/92

	Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHRIJVING	BESCHREIBUNG
L6K	75	92055482	1	Bolt		Bout	
	76	92022540	1	Nut	Ecrou	Moer	Mutter
	77	92053859	1	Nut	Ecrou	Moer	Mutter
	78	92022540	1	Nut	Ecrou	Moer	Mutter
	79	92022540	1	Nut	Ecrou	Moer	Mutter
	80	92055490	1	Cover			
	81	92680602	1	Shaft			
	82	92055516	2	Bush	Palier	Bus	Hülse
	83	92680610	1	Collar			
	84	92302058	2	Nipple		Nippel	
	85	92680701	1	Bracket	Support	Beugel	Stützblech
	86	92272343	2	Setscrew	Vis	Intelschroef	Sartschrause
	87	95081857	2	Washer	Rondelle	Ring mo	Unterlegscheibe
	88	95077442	1	Locknut	Ecrou	Borgmoer	
	89	95094314	1	Washer	Rondelle	Ring mo	Unterlegscheibe
	90	92053883	1	Bolt		Bout	
	91	92055557	1	Damper			
	92	92680628	1	Frame			
	93	92680636	1	Lever			
	94	92055581	1	Bush	Palier	Bus	Hülse
	95	95064697	1	Washer	Rondelle	Ring mo	Unterlegscheibe
	96	92022763	1	Nut	Ecrou	Moer	Mutter
	97	92055623	1	Spring	Ressort	Veer	Feder
Revision 00 09/92	98	92055631	1	Cable			
10.0.9				RUNNING GEAR FIXED HEIGHT			
				REMORQUE HF			

10.0.10 RUNNING GEAR FIXED HEIGHT

ROMORQUE HF

L6K

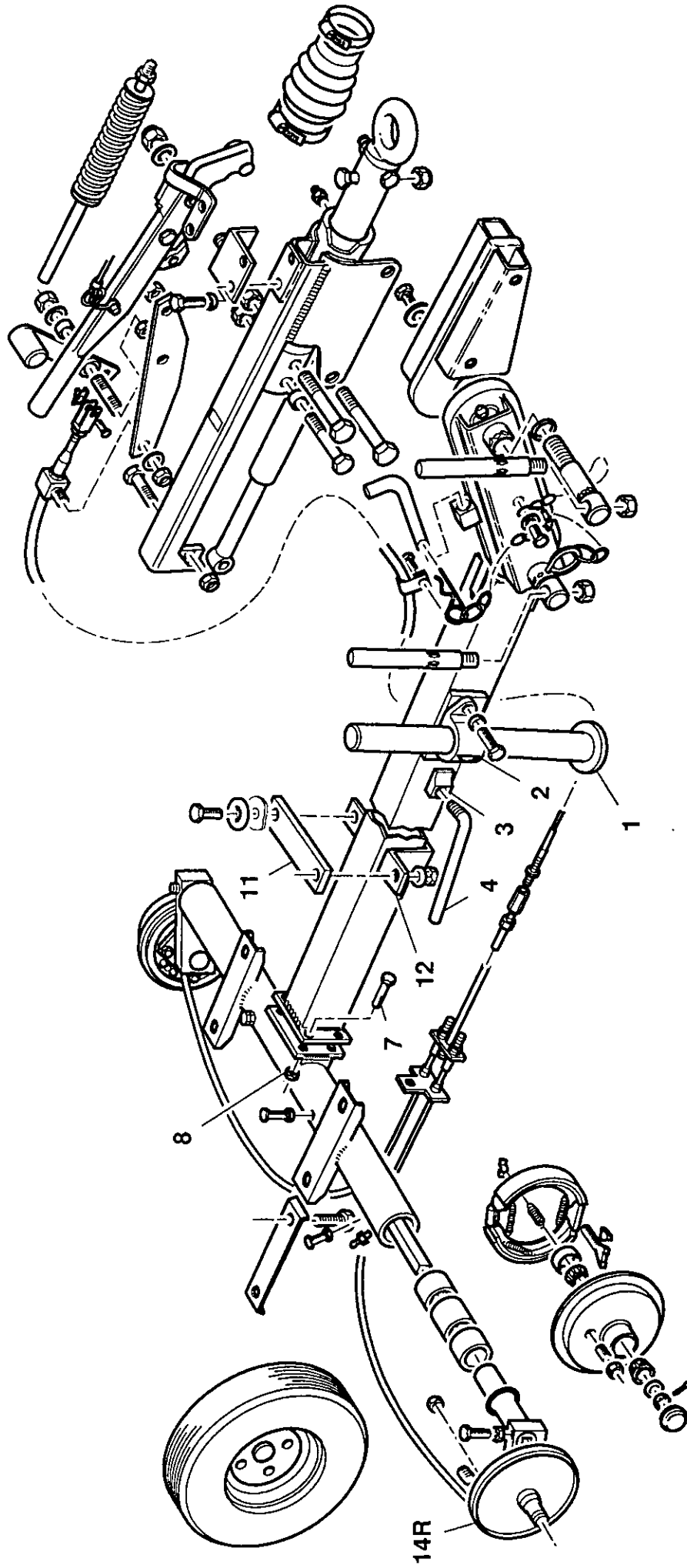


T1615
Revision 00
07/92

	Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHRIJVING	BESCHREIBUNG
L6K	99	92055649	1	Ring			
	100	92055656	1	Shackle			
	101	92680693	1	Lever, handbrake			
	102	92253137	1	Clip, retaining	Clip	Zekeringsbeugel	Befestigungsclip
	103	92253137	1	Clip, retaining	Clip	Zekeringsbeugel	Befestigungsclip
	104	--					
	105	--					
	106	--					
	107	--					
	108	--					
	109	--					
	110-112	92869783	2	Wheel & tyre assembly			
	110	92259563	1	Wheel			
	111	92869775	1	Tyre			
	112	--					
	113	90103185	2	Setscrew	Vis	Intelschroef	Sartschrause
	114	92304682	2	Washer	Rondelle	Ring mo	Unterlegscheibe
	115	92441310	2	Bolt		Bout	
	116	92061506	2	Washer	Rondelle	Ring mo	Unterlegscheibe
	117	92304575	2	Locknut	Ecrou	Borgmoer	
	118	90103185	4	Setscrew	Vis	Intelschroef	Sartschrause
	119	92790831	2	Washer, tab	Rondelle de bloquage	Borgplaat	Sicherungblech
	120	--					
Revision 00 09/92	121	92923432	2	Washer	Rondelle	Ring mo	Unterlegscheibe
10.0.11				RUNNING GEAR FIXED HEIGHT			
				REMORQUE HF			

10.0.12 RUNNING GEAR ROMORQUE HV VARIABLE HEIGHT

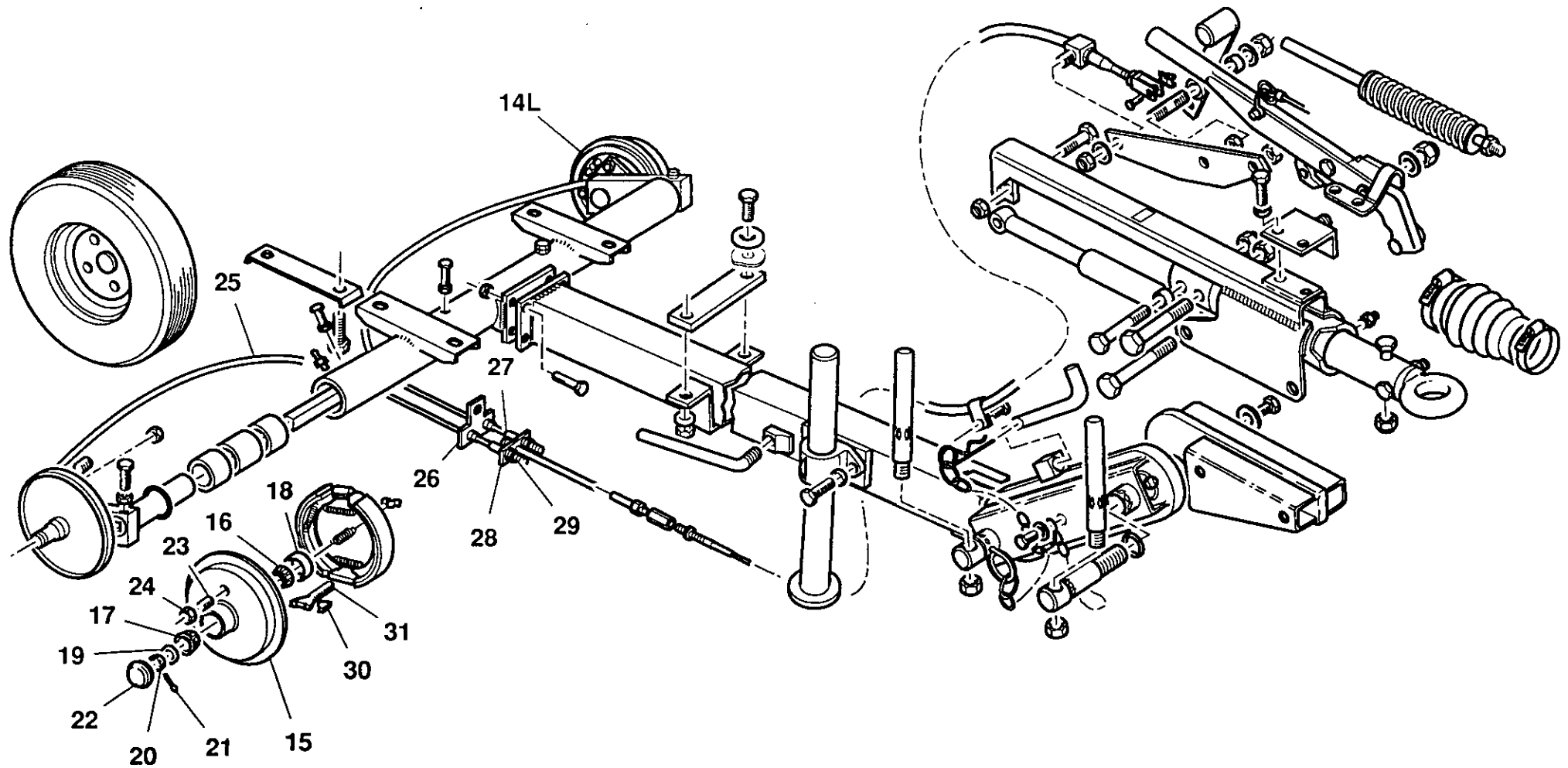
L6K



10.0.14 RUNNING GEAR VARIABLE HEIGHT

ROMORQUE HV

L6K



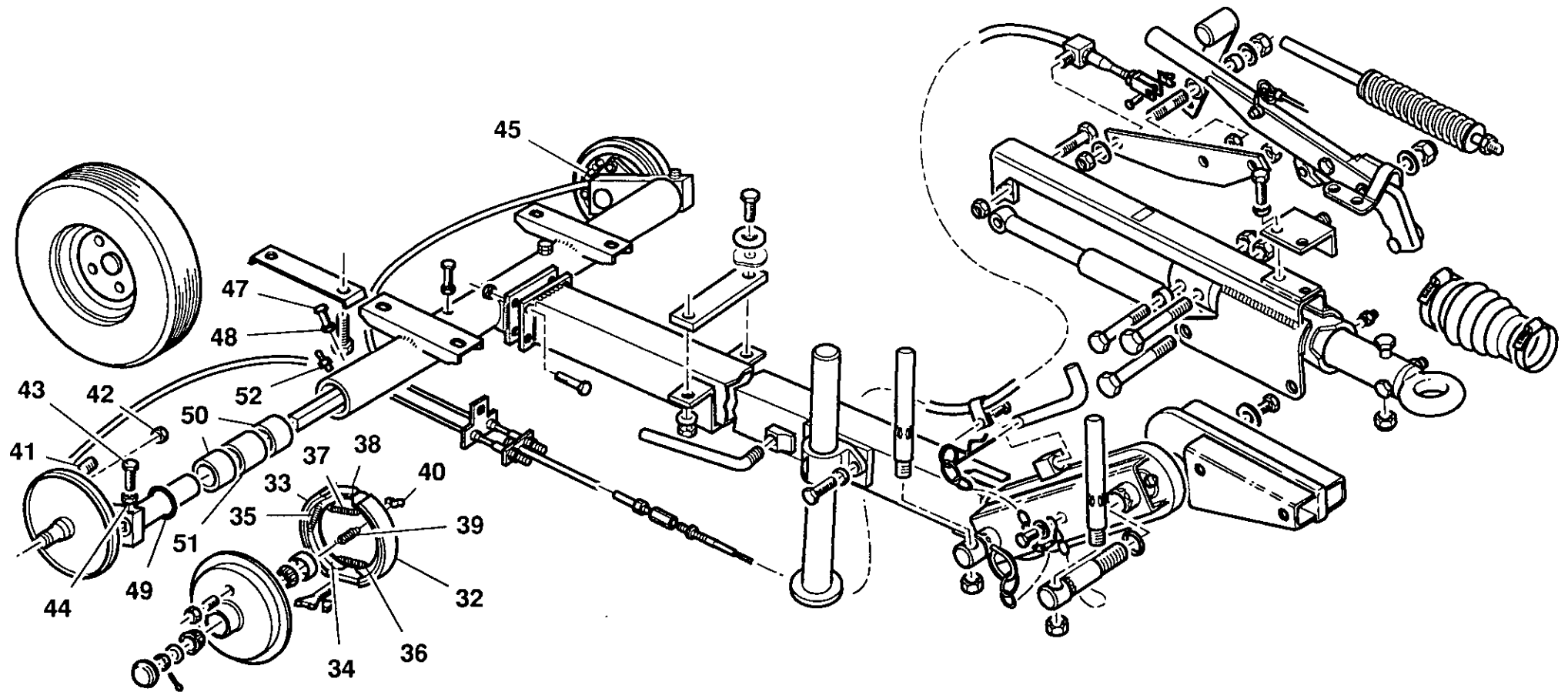
T1616
Revision 00
07/92

	Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHRIJVING	BESCHREIBUNG
L6K	14L	92793397	1	Swinging arm L/hand			
	15	92793405	1	Hub			
	16	92074350	1	Bearing			
	17	92102540	1	Bearing			
	18	92074384	1	Seal			
	19	92053974	1	Washer	Rondelle	Ring mo	Unterlegscheibe
	20	95108072	1	Nut	Ecrou	Moer	Mutter
	21	95002697	1	Pin			
	22	92793413	1	Cap			
	23	92102607	4	Stud	Vis de tour	Borgbout	Bolzen
	24	92102599	4	Nut	Ecrou	Moer	Mutter
	25	92680586	1	Cable			
	26	92054006	1	Plate			
	27	95076774	3	Nut	Ecrou	Moer	Mutter
	28	92055433	1	Plate			
	29	92304518	4	Nut	Ecrou	Moer	Mutter
	30	92055706	2	Adjuster			
	31	92055698	1	Bolt		Bout	
<div>Revision 00</div> <div>09/92</div>							
10.0.15				RUNNING GEAR VARIABLE HEIGHT			
				REMORQUE HV			

10.0.16 RUNNING GEAR VARIABLE HEIGHT

ROMORQUE HV

L6K



T1616
Revision 00
07/92

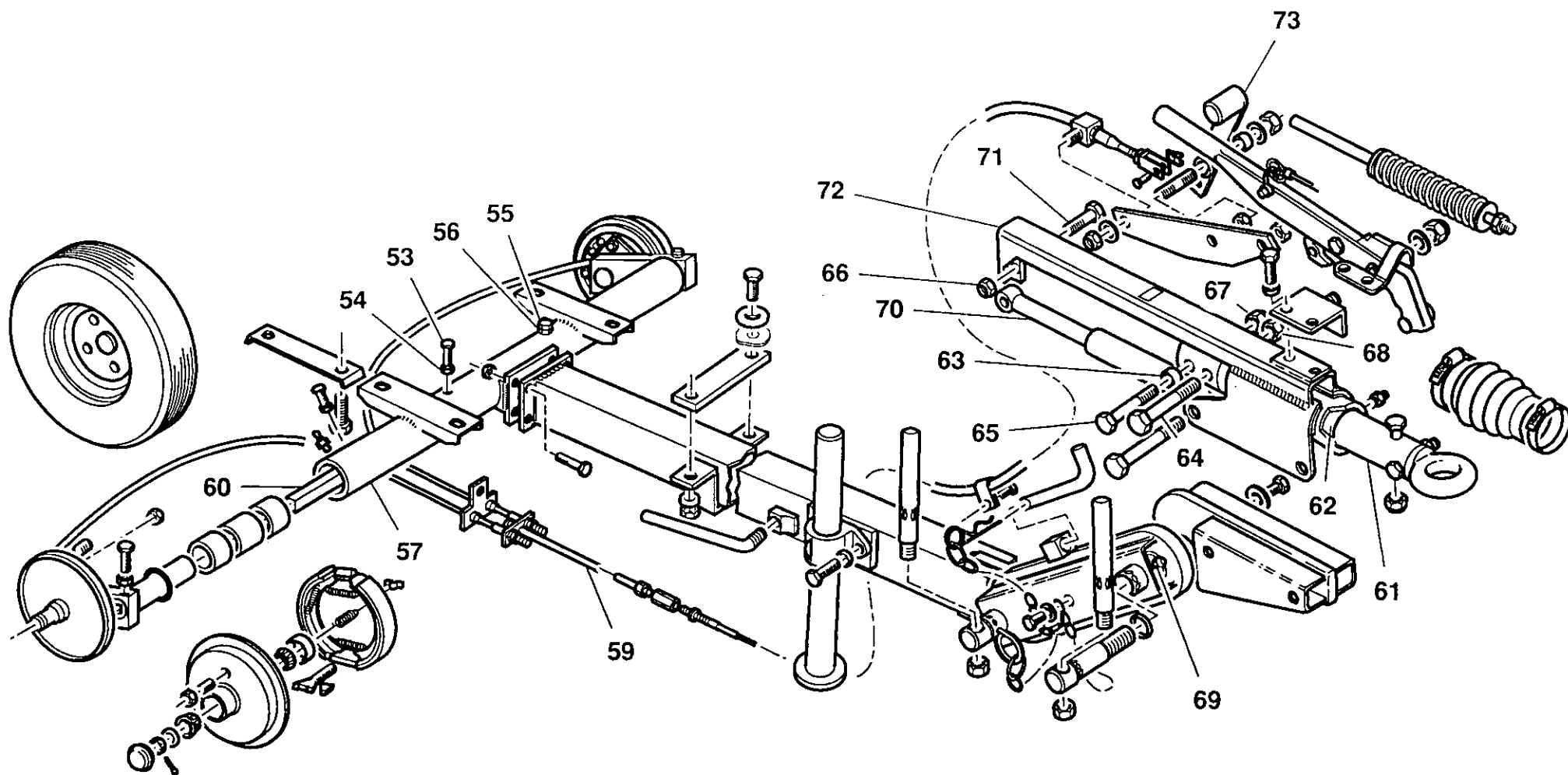
Revision 00
09/92

REMORQUE HV

10.0.18 RUNNING GEAR VARIABLE HEIGHT

ROMORQUE HV

L6K



T1616
Revision 00
07/92

	Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHRIJVING	BESCHREIBUNG
L6K	53	92102888	1	Setscrew	Vis	Intelschroef	Sartschrause
	54	95209037	1	Locknut	Ecrou	Borgmoer	
	55	92756857	1	Setscrew	Vis	Intelschroef	Sartschrause
	56	95076774	1	Locknut	Ecrou	Borgmoer	
	57	92793280	1	Tube, axle			
	58	—					
	59	92756907	1	Rod			
	60	92103027	2	Bar, torsion			
	61-99	92719921	1	Coupling assembly			
	61	92680602	1	Shaft			
	62	92055516	1	Bush	Palier	Bus	Hülse
	63	92680610	1	Collar			
	64	92053859	1	Bolt		Bout	
	65	92053859	1	Bolt		Bout	
	66	92022540	1	Locknut	Ecrou	Borgmoer	
	67	92022540	1	Locknut	Ecrou	Borgmoer	
	68	92022540	1	Locknut	Ecrou	Borgmoer	
	69	92302058	2	Nipple		Nippel	
	70	92055557	1	Damper			
	71	92053883	1	Bolt		Bout	
	72	92754555	1	Frame			
	73	92754530	1	Lever			

Revision 00
09/92

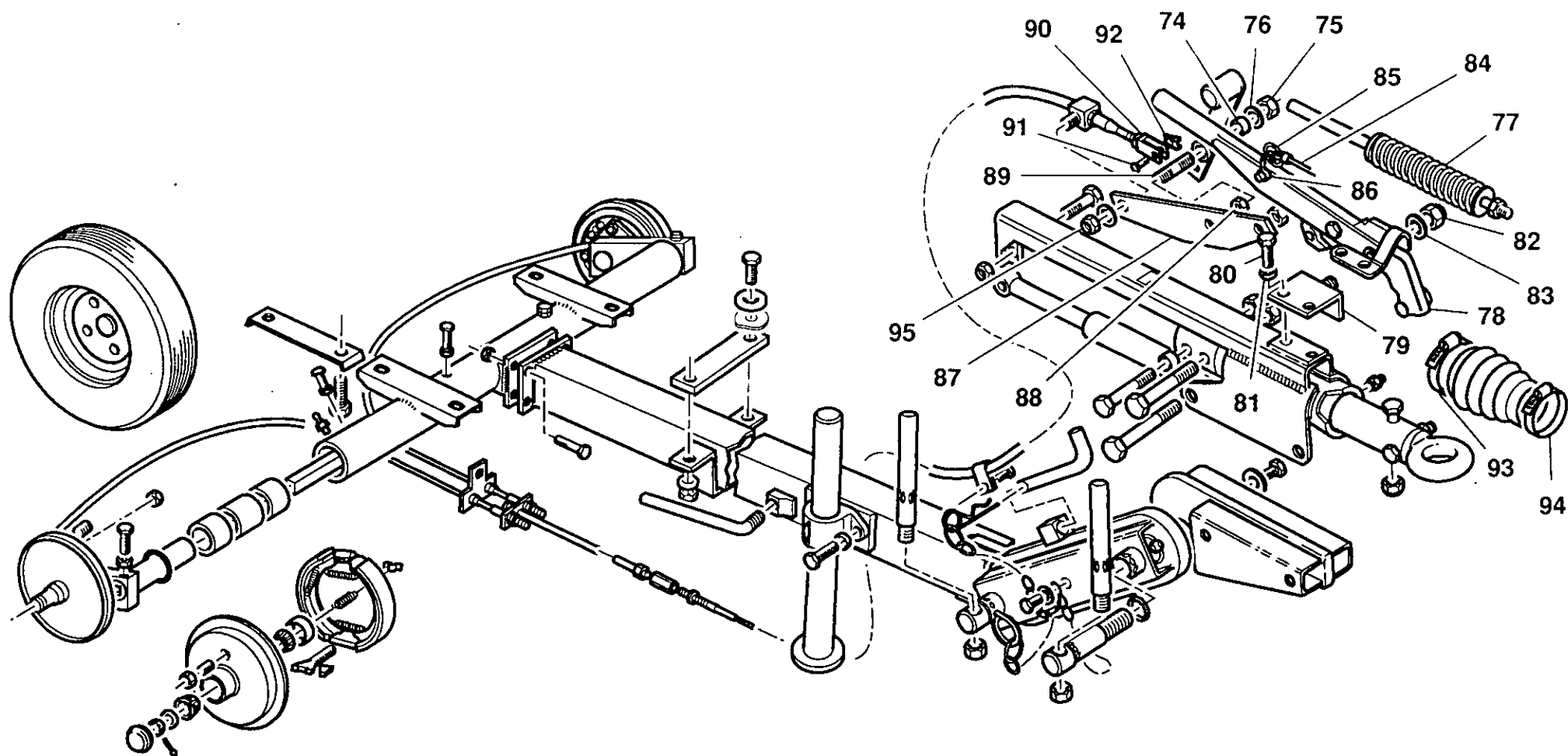
10.0.19 RUNNING GEAR
VARIABLE HEIGHT

REMORQUE HV

10.0.20 RUNNING GEAR VARIABLE HEIGHT

ROMORQUE HV

L6K



T1616
Revision 00
07/92

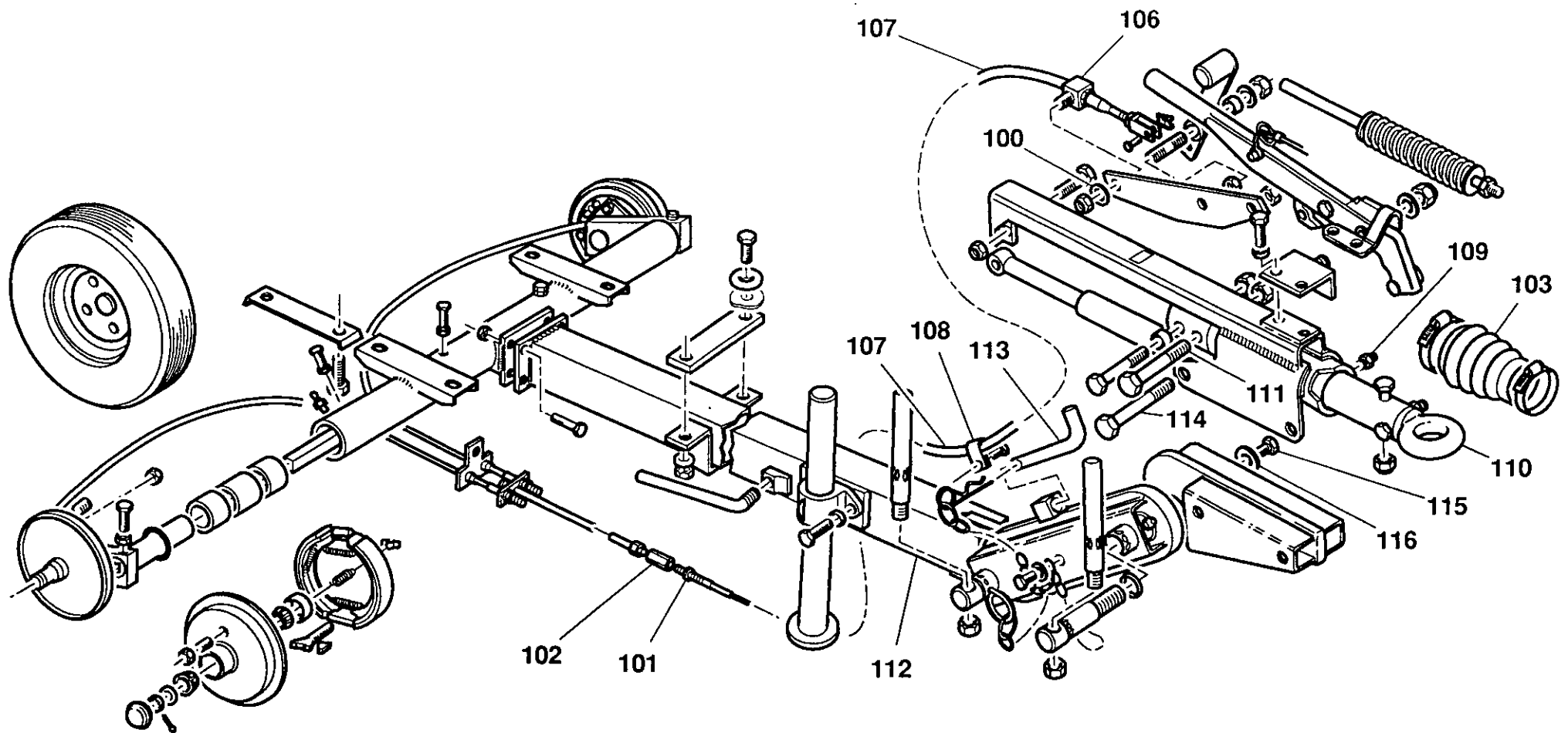
Revision 00
09/92

REMORQUE HV

10.0.22 RUNNING GEAR VARIABLE HEIGHT

ROMORQUE HV

L6K



T1616
Revision 00
07/92

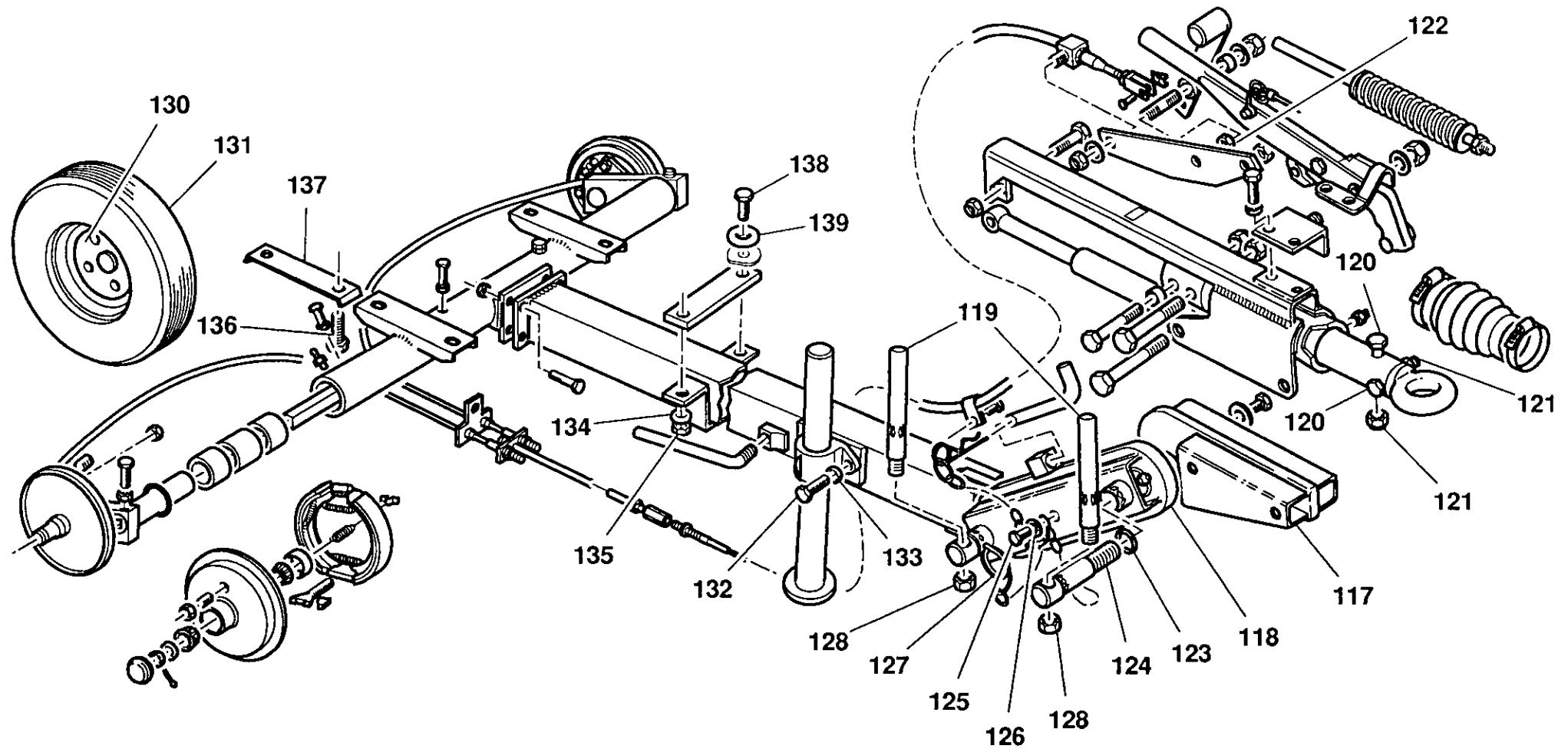
Revision 00
09/92

REMORQUE HV

10.0.24 RUNNING GEAR VARIABLE HEIGHT

ROMORQUE HV

L6K



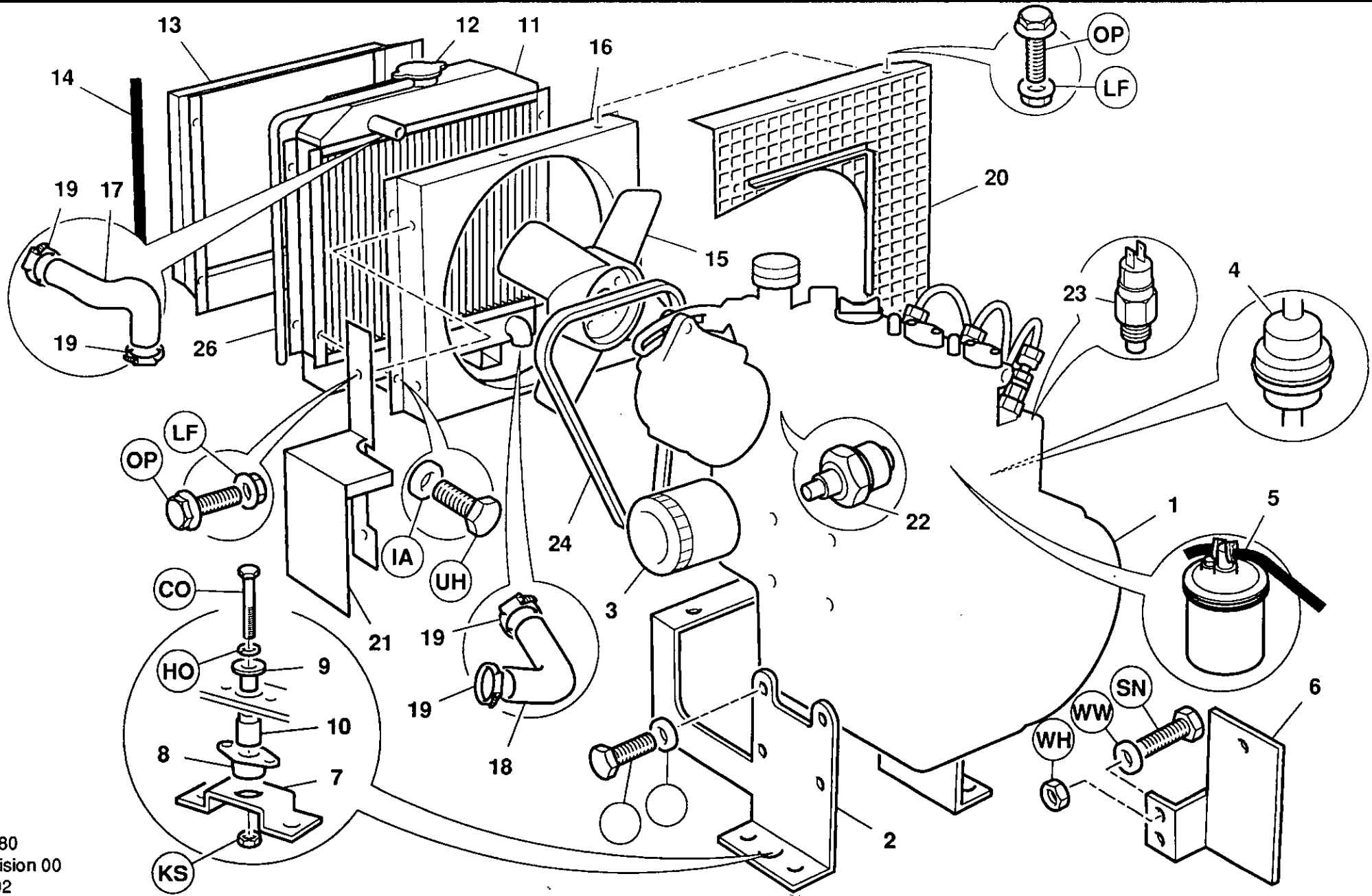
T1616
Revision 00
07/92

10.0.25 RUNNING GEAR REMORQUE HV

10.1.0 ENGINE ASSEMBLY

ASSEMBLAGE MOTEUR

L6K

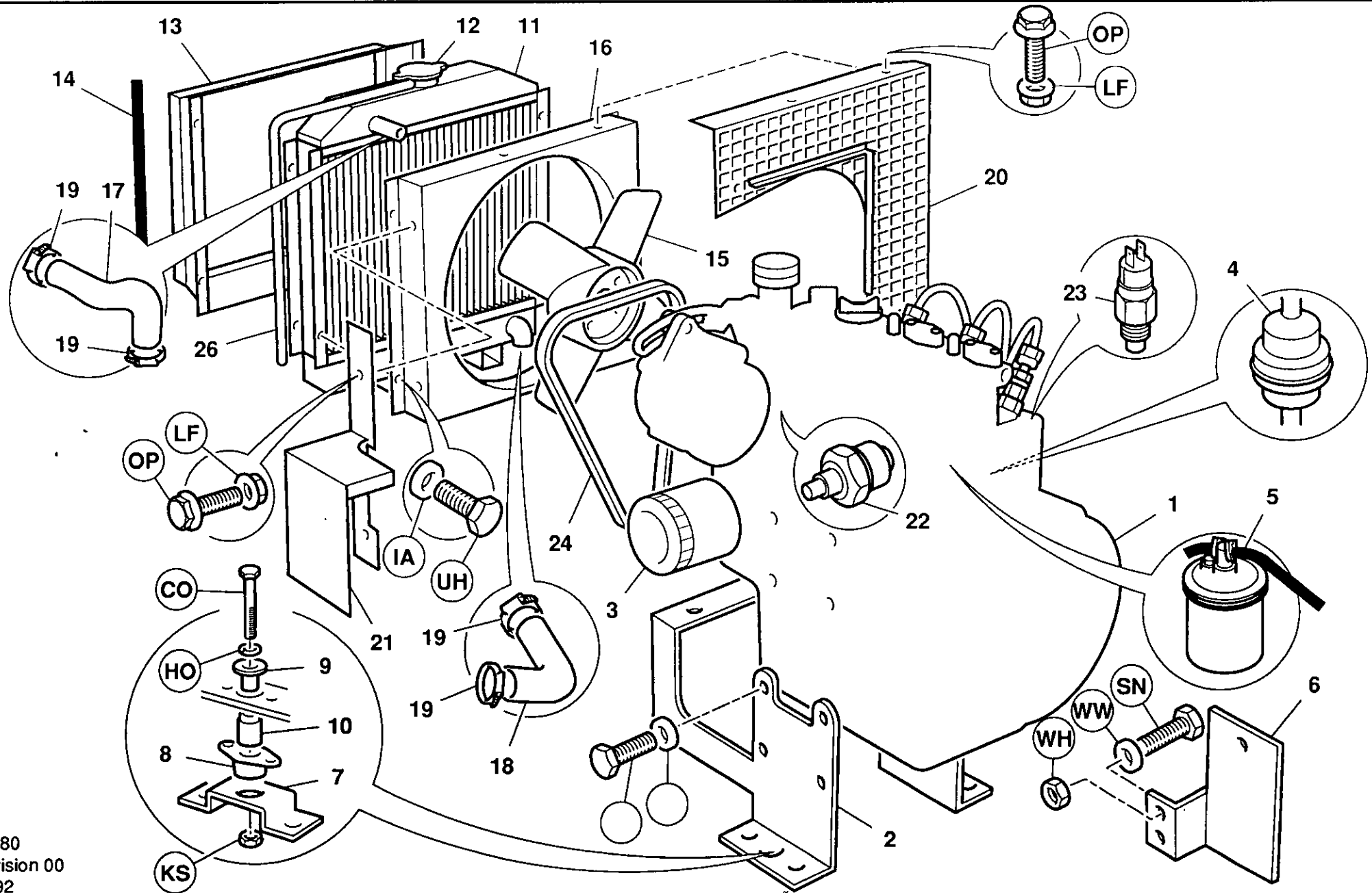


	Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHRIJVING	BESCHREIBUNG
L6K							
	1	92882950	1	Engine			
	2	92885516	1	Mount			
	3	92950500	1	Element, oil filter			
	4	92951383	1	Pump			
	5	92899772	1	Filter assembly			
	6	92951243	1	Bracket	Support	Beugel	Stützblech
	7	92128826	2	Bracket	Support	Beugel	Stützblech
	8	92136837	2	Isolator, vibration	Silent block	Trillingsdemper	Schwingungsdamper
	9	92128974	2	Mount			
	10	92071901	2	Bush	Palier	Bus	Hülse
	11	92951607	1	Radiator			
	12	92950542	1	Cap			
	13	92923101	1	Duct			
	14	92955970	1	Seal			
	15	92902360	1	Fan	Ventilateur	Ventilator	Lüfter
	16	92951623	1	Cowl	Capotage	Huis	Schutz
	17	92951664	1	Hose	Flexible	Slang	Schlauch
	18	92951672	1	Hose	Flexible	Slang	Schlauch
	19	92321702	4	Clip, retaining	Clip	Zekeringsbeugel	Befestigungsclip
	20	92951573	1	Guard	Protection	Beschermkap	Schutzblech
	21	92951581	1	Guard	Protection	Beschermkap	Schutzblech
	22	92950526	1	Switch, pressure	Pressostat	Drukschakelaar	Druckschalter
	23	92956069	1	Switch, temperature			
Revision 00 09/92							
10.1.1 ENGINE ASSEMBLY				ASSEMBLAGE MOTEUR			

10.1.2 ENGINE ASSEMBLY

ASSEMBLAGE MOTEUR

L6K



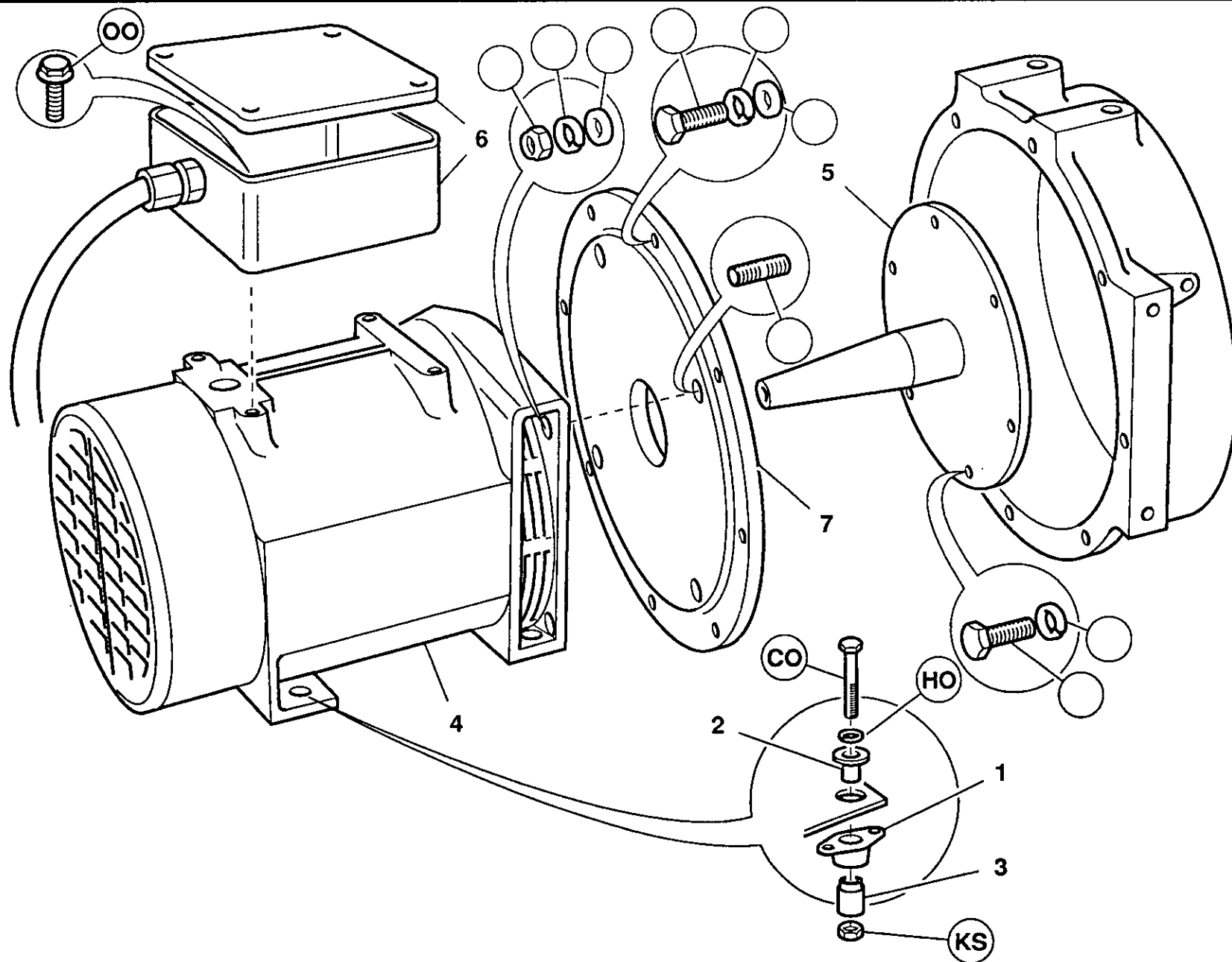
	Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHRIJVING	BESCHREIBUNG
L6K							
	24	92956077	1	Belt, drive	Courroie de transmission	Snaar	Antiebsriemen
	25	92956085	1	Element, fuel filter			
	26	92111335	1m	Tube			
	27	92908805	1	Bracket	Support	Beugel	Stützblech
	*28	92923172	1	Cable			
	*29	92107853	1	Nipple		Nippel	
<div>Revision 00</div> <div>09/92</div>							
<div>10.1.3</div> <div>ENGINE ASSEMBLY</div>				<div>ASSEMBLAGE</div> <div>MOTEUR</div>			

10.1.4 GENERATOR ASSEMBLY

ASSEMBLAGE GÉNÉRATRICE

GENERATOR

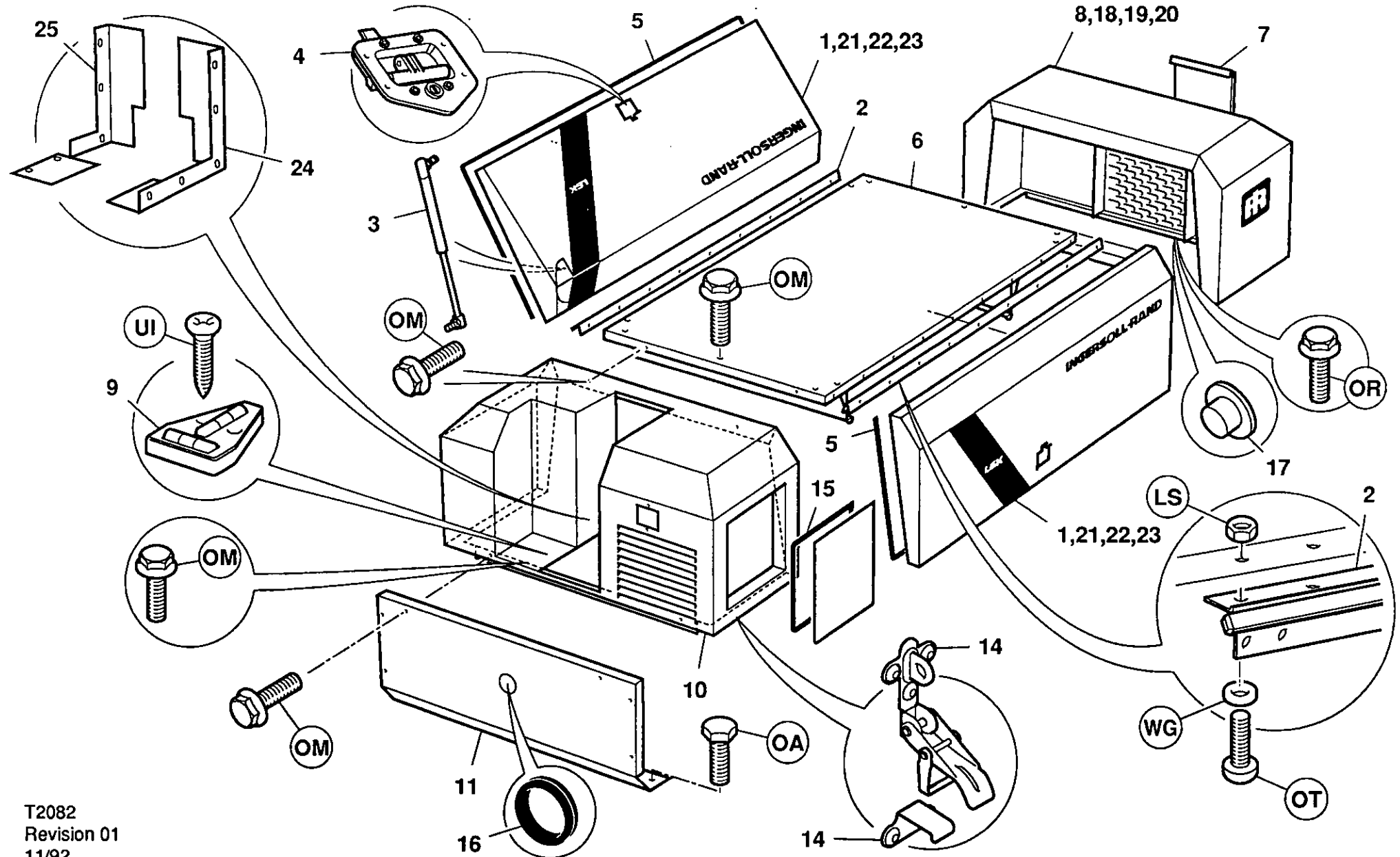
L6K



10.2.0 ENCLOSURE

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

L6K

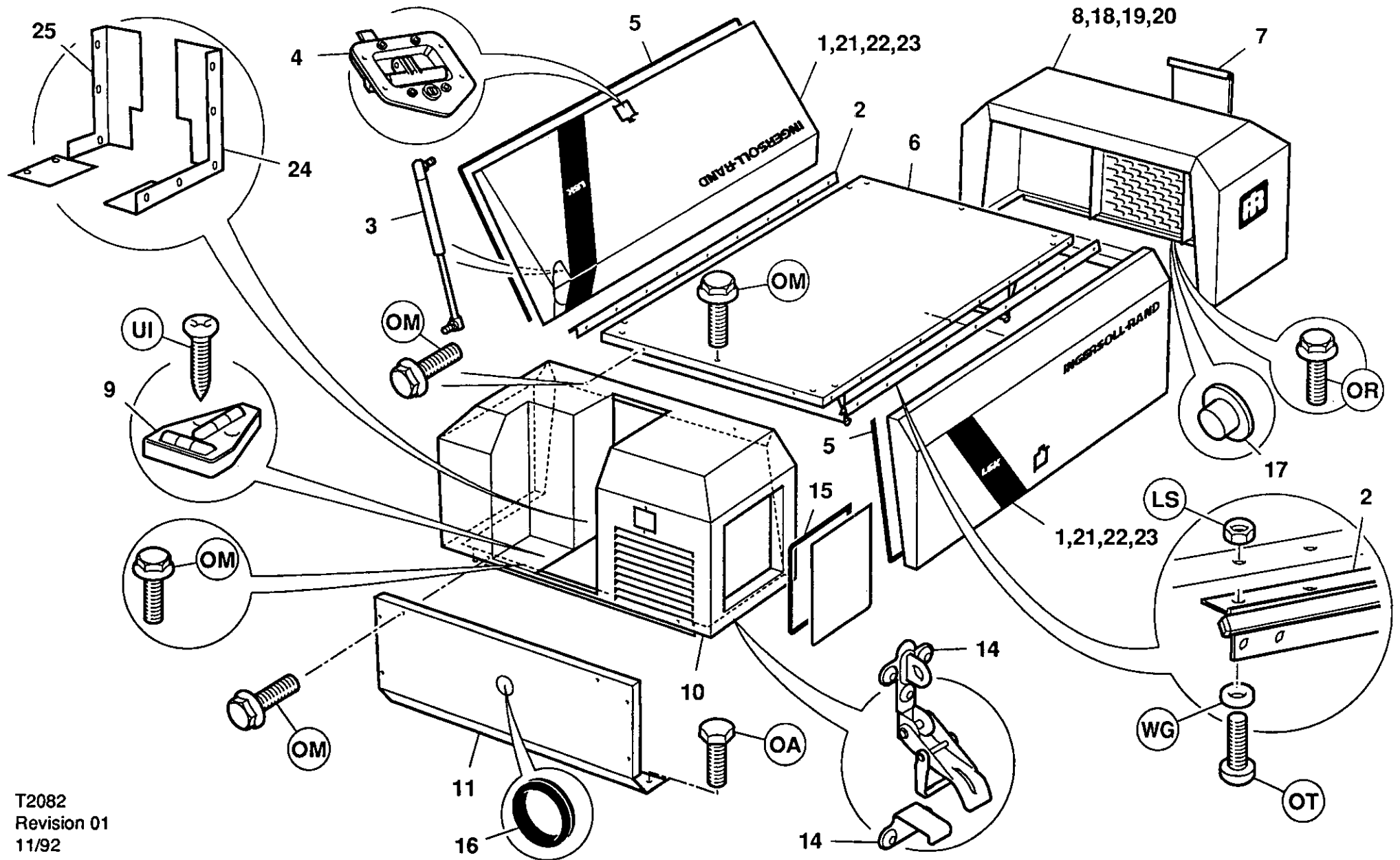


T2082
Revision 01
11/92

10.2.2 ENCLOSURE

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

L6K

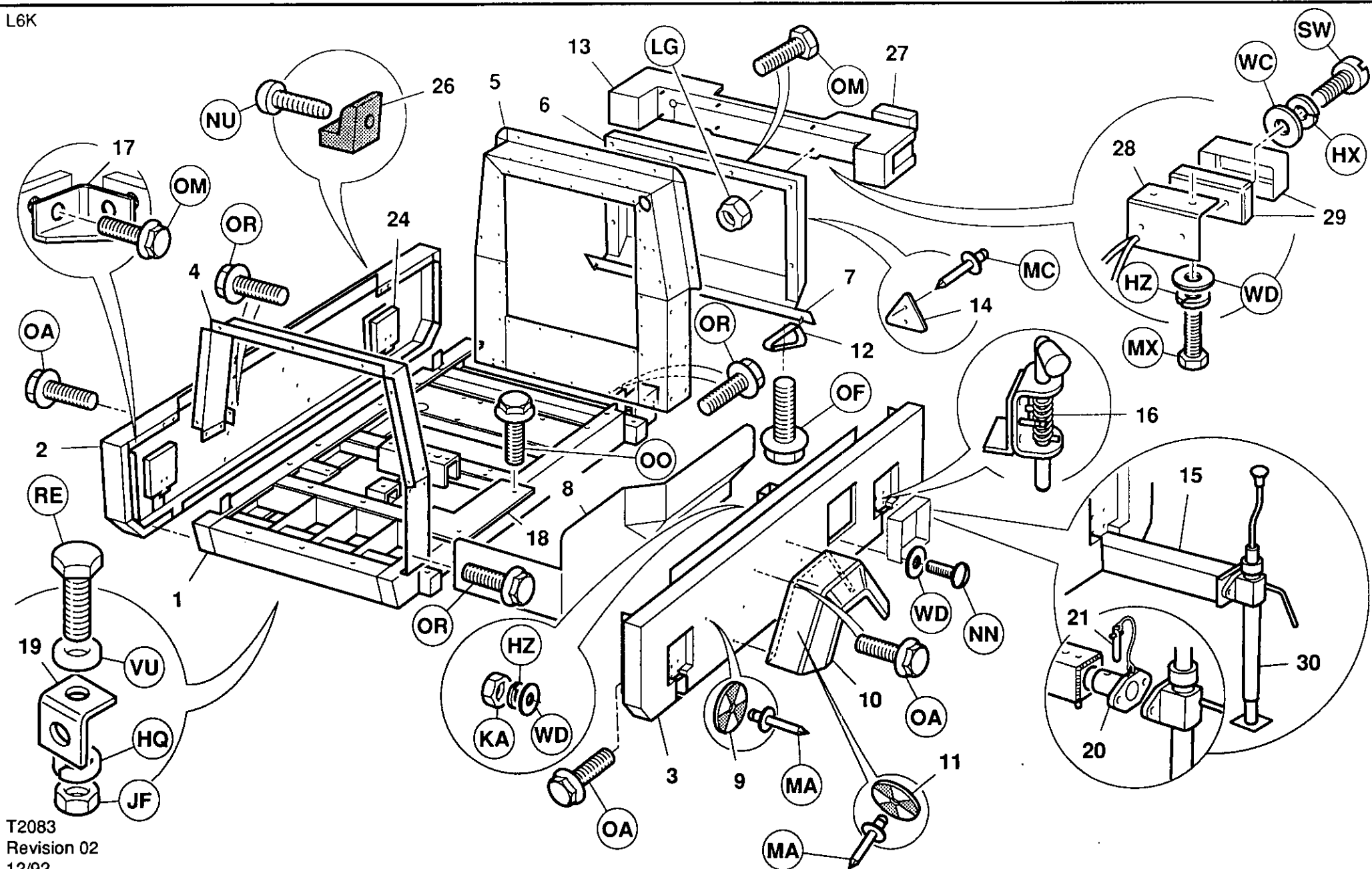


T2082
Revision 01
11/92

10.2.4

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

L6K



T2083
Revision 02
12/92

	Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHRIJVING	BESCHREIBUNG
L6K							
	1	92880004	1	Frame		Frame	
	2	92880020	1	Panel	Panneau	Paneel	Verkleidung
	3	92882091	1	Panel	Panneau	Paneel	Verkleidung
	4	92882125	1	Support	Support	Steun	
	5	92887058	1	Support	Support	Steun	
	6	92783786	1	Panel	Panneau	Paneel	Verkleidung
	7	92869833	1	Panel	Panneau	Paneel	Verkleidung
	8	92909027	1	Guard	Protection	Beschermkap	Schutzblech
	9	92121243	4	Reflector (amber)		Reflector (grijs)	
	10	92783588	2	Mudguard		Spatbord	
	11	92085729	2	Reflector (white)		Reflector (wit)	
	12	92807585	2	Support	Support	Steun	
	13	92783596	1	Bar, bumper		Bumper	
	14	92721331	2	Reflector (red)		Reflector (rood)	
	15	92886183	4	Support	Support	Steun	
	16	92895945	4	Pin, locking		Pen, borg	
	17	92783810	2	Bracket	Support	Steun	Stützblech
	18	92911924	1	Protector		Bescherming	
	19	92883404	1	Bracket	Support	Steun	Stützblech
	20-21	92950377	4	Adaptor plate assembly			
	20	92933552	1	Plate, adaptor		Deksel, verloop	
	21	92950369	1	Pin		Pen	
	*22	92788868	6	Plug	Bouchon	Plug	Stopfen

Revision 01
12/92

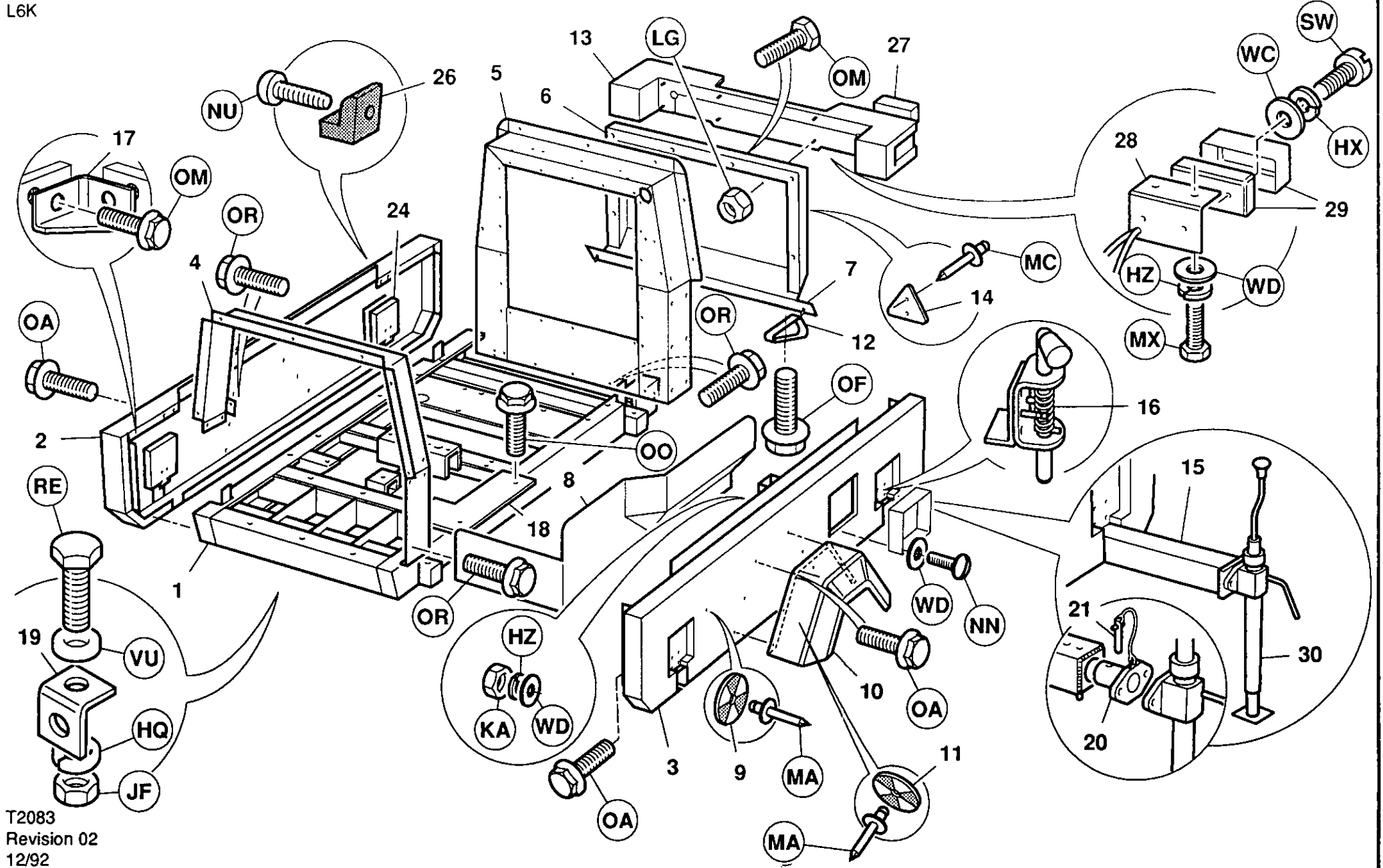
10.2.5 ENCLOSURE

**CARACTÉRISTIQUES
GÉNÉRALES**

10.2.6

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

L6K



T2083
Revision 02
12/92

	Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHRIJVING	BESCHREIBUNG
L6K							
	23	92788876	2	Plug	Bouchon	Plug	Stopfen
	24	92951011	4	Panel	Panneau	Paneel	Verkleidung
	25	92956002	1	Strap		Riem	
	26	92799519	1	Support	Support	Steun	
	27	92783620	1	Light		Licht	
	28	92803741	1	Bracket	Support	Steun	Stützblech
	29	92803840	1	Light, fog		Mistlicht	
	30	92895937	4	Stabiliser		Stabilisator	

Revision 01
12/92

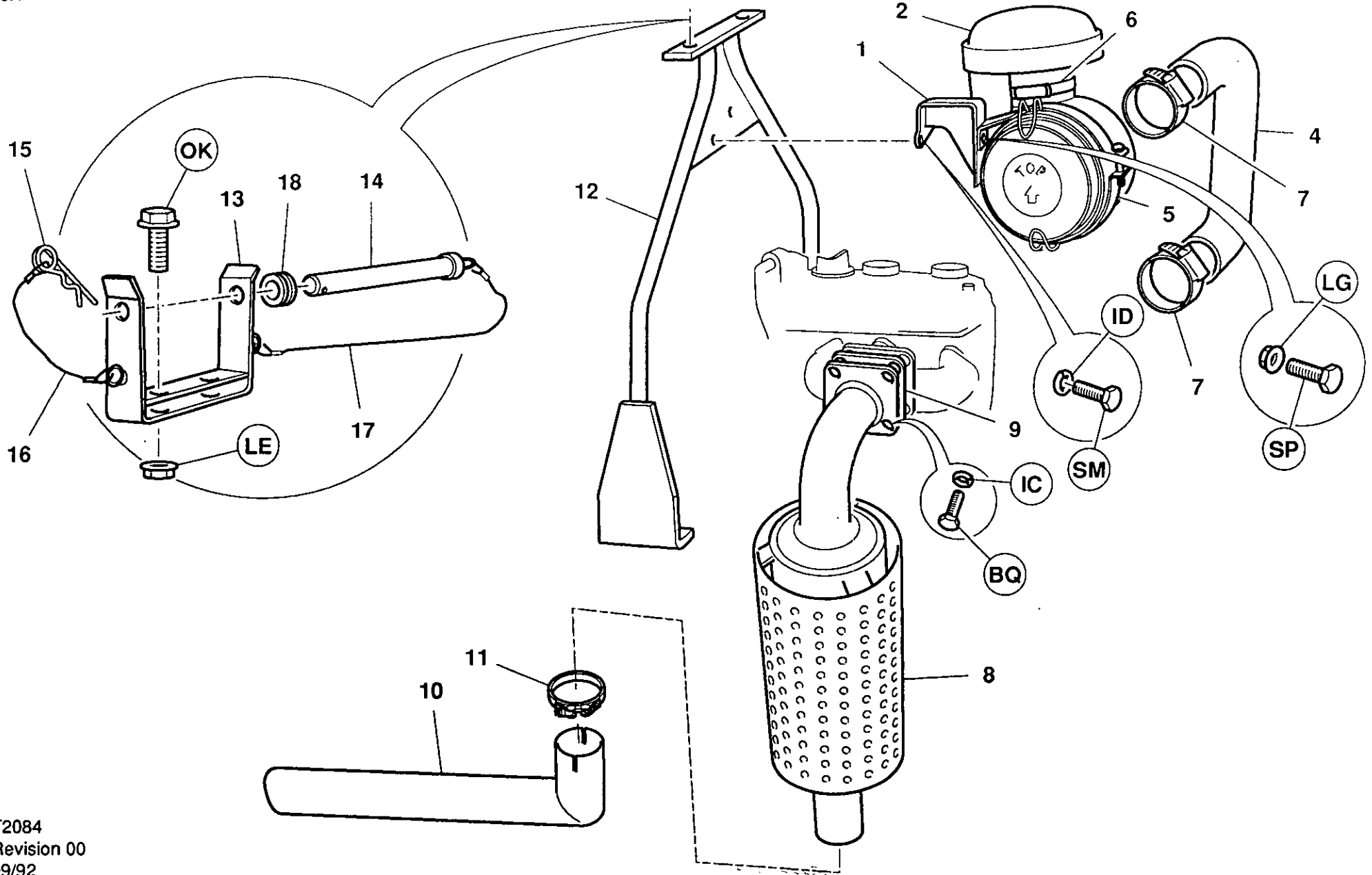
10.2.7 ENCLOSURE

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

10.3.0

**AIR INTAKE/ EXHAUST/ ASPIRATION D'AIR /
LIFTING BAIL ECHAPPEMENT**

L6K



T2084
Revision 00
09/92

	Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHRIJVING	BESCHREIBUNG
L6K	1	92905967	1	Bracket	Support	Beugel	Stützblech
	2-3	92899749	1	Air filter assy			
	2	92956010	1	Body			
	*3	92955996	1	Element	Elément		Element
	4	92908656	1	Hose	Flexible	Slang	Schlauch
	5	92956028	1	Clamp	Collier	Klem	Schelle
	6	92956036	1	Clamp	Collier	Klem	Schelle
	7	92253111	2	Clip, hose			
	8	92902386	1	Silencer		Demper	
	9	92906049	1	Gasket	Joint	Pakking	Dichtung
	10	92902394	1	Pipe			
	11	92909258	1	Clamp	Collier	Klem	Schelle
	12	92885482	1	Support	Support		
	13	92892298	1	Bracket	Support	Beugel	Stützblech
	14	92892918	1	Pin			
	15	92895911	1	Clip, retaining	Clip	Zekeringsbeugel	Befestigungsclip
	16	92898808	1	Lanyard			
	17	92898816	1	Lanyard			
	18	35285162	2	Grommet			
	*19	92810495		Paste			
Revision 00 09/92							
10.3.1 AIR INTAKE / EXHAUST				ASPIRATION D'AIR / ECHAPPEMENT			

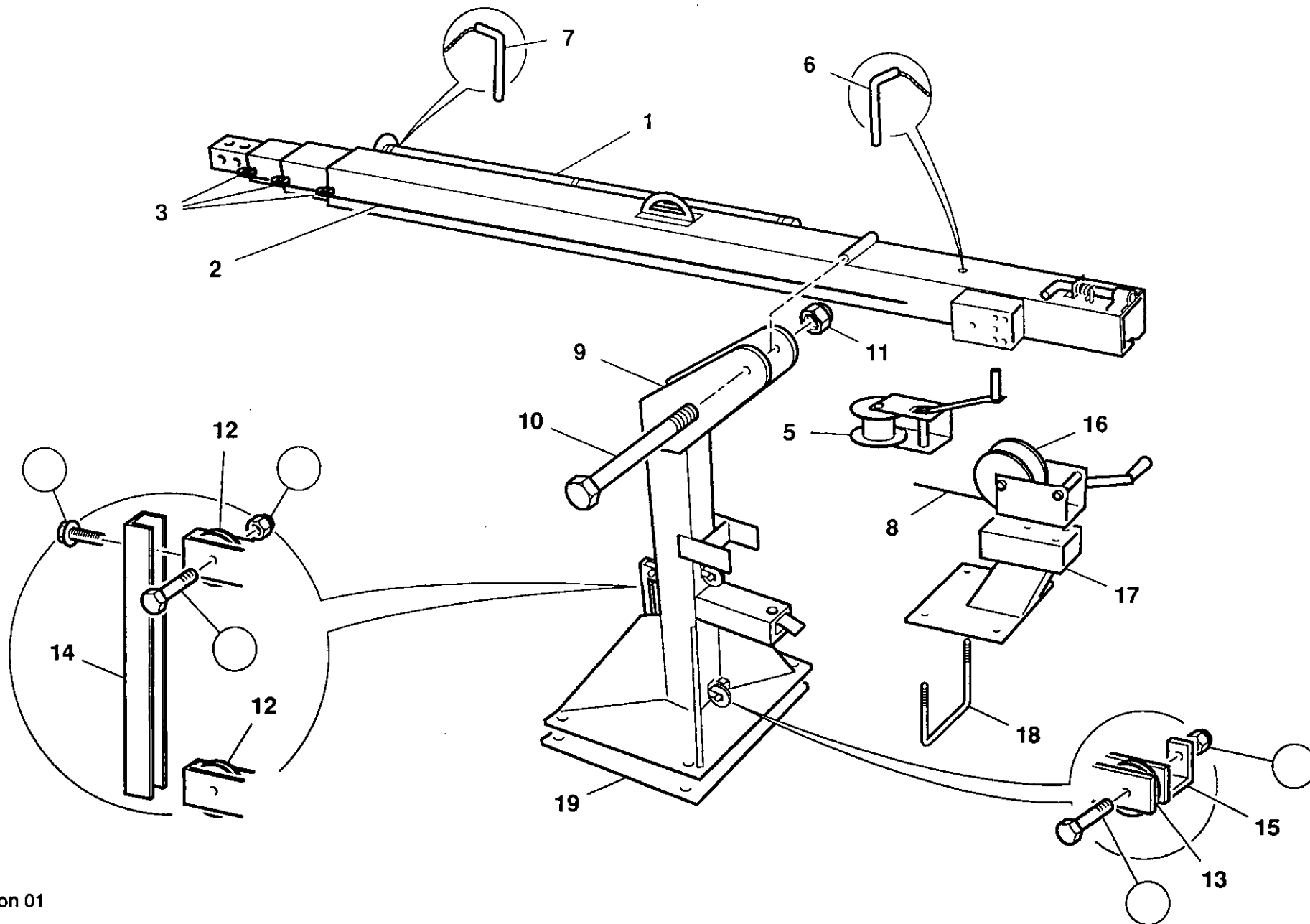
10.4.0

LIGHTING TOWER /
LIGHTS

ALLUMAGE DE LA
TOUR / LAMPES

LICHTMAST / LAMPEN

L6K



T2085

Revision 01

10/92

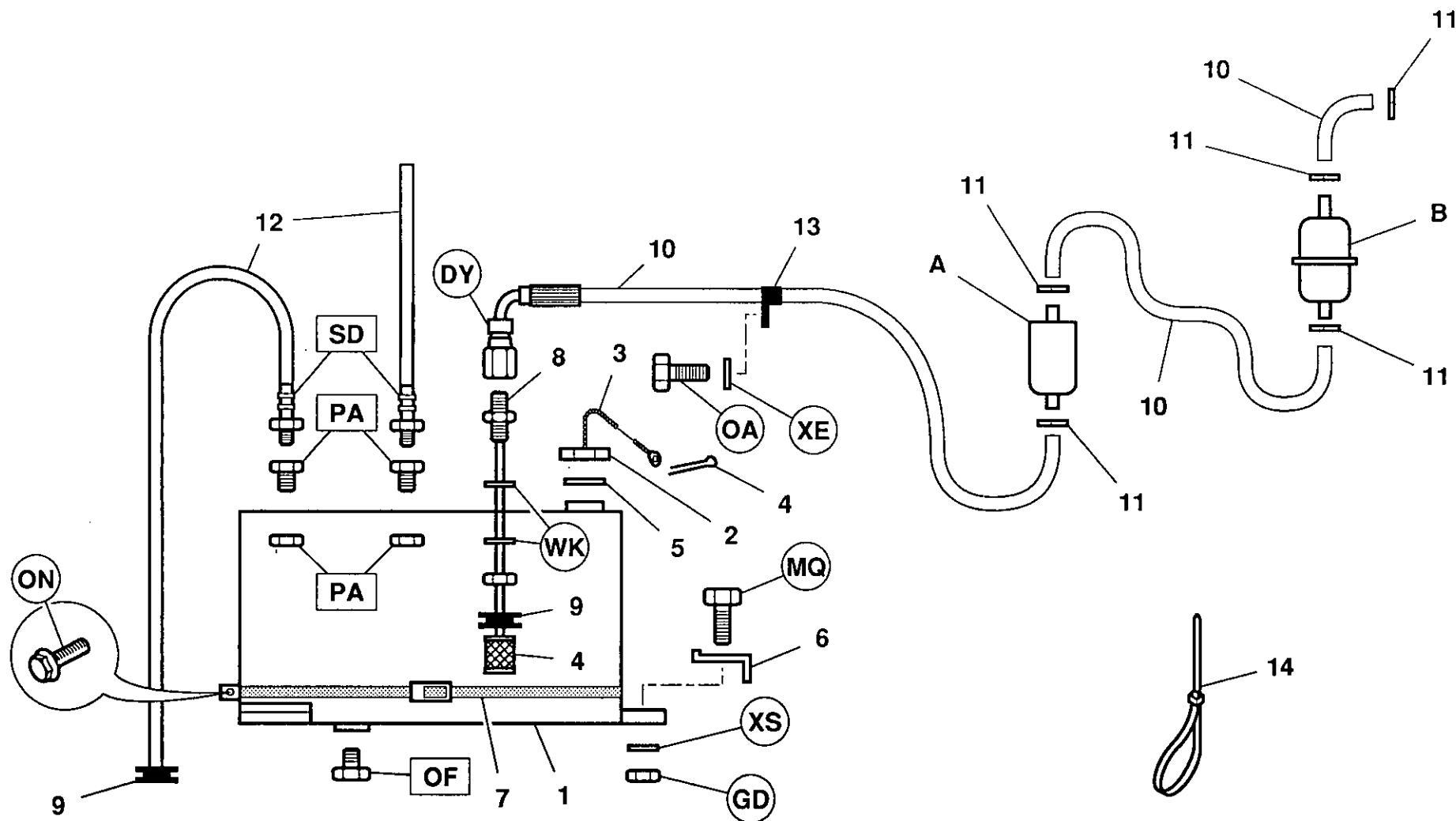
	Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHRIJVING	BESCHREIBUNG
L6K							
	1-8	92895077	1	Mast assembly			
	1	-	1	Mast			
	2	92955954	1	Cable			
	3	92955863	3	Pulley	Poulie	Pulley	Riemscheibe
	4						
	5	92955921	1	Winch			
	6	92909126	1	Pin			
	7	92956044	1	Pin			
	8	92955913	1	Cable			
	9-15	92895085	1	Bracket assembly			
	9	-	1	Bracket	Support	Beugel	Stützblech
	10		1	Bolt		Bout	
	11		1	Nut	Ecrou	Moer	Mutter
	12	92955871	2	Pulley	Poulie	Pulley	Riemscheibe
	13	92955863	2	Pulley	Poulie	Pulley	Riemscheibe
	14	92955889	1	Bracket	Support	Beugel	Stützblech
	15	92955897	1	Bracket	Support	Beugel	Stützblech
	16-18	92895226	1	Winch assembly			
	16	92955921	1	Winch			
	17	92955939	1	Bracket	Support	Beugel	Stützblech
	18	92955905	2	Bolt, U			
	19	92895234	1	Plate			
Revision 01							
10/92							
10.4.1 LIGHTING TOWER /				ALLUMAGE DE LA			
LIGHTS				TOUR / LAMPES			

10.5.0

FUEL SYSTEM

SYSTÈME CARBURANT

L6K



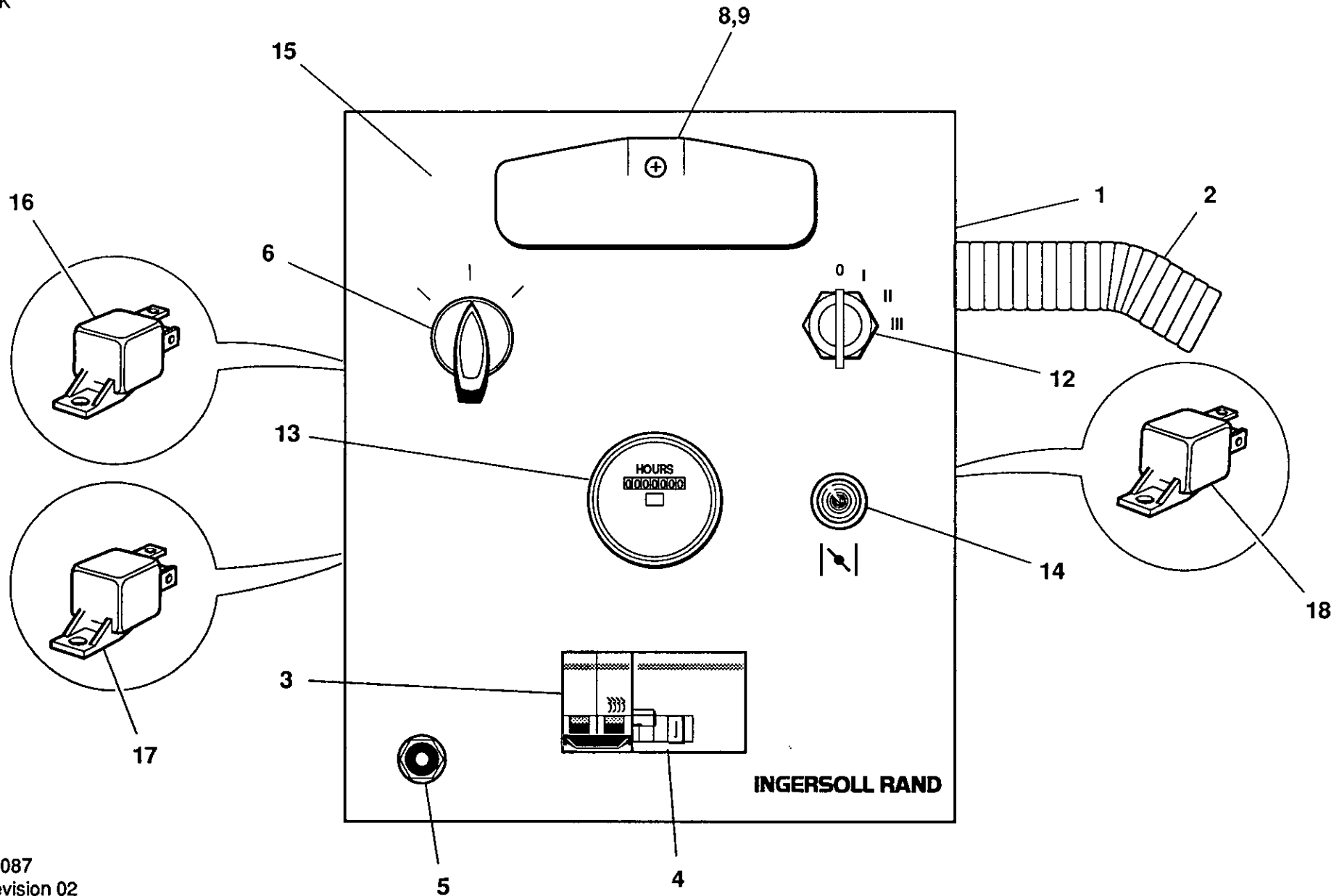
	Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHRIJVING	BESCHREIBUNG
L6K							
	1	92825900	1	Tank			
	2	92529973	1	Cap			
	3	92814243	1	Chain			
	4	92256759	1	Pin			
	5	92808138	1	Gasket, fuel filler cap			
	6	92857556	2	Clamp	Collier	Klem	Schelle
	7	92809516	1	Strap			
	8	92790492	1	Drop-tube	Tube de recyclage	Terugvoerleiding	Spülschlauch
	9	92726017	2	Grommet			
	10	92792977	1	Hose	Flexible	Slang	Schlauch
	11	92799485	6	Clip, hose			
	12	35282292	1m	Tube (Nylon)	Tube	Leiding	Schlauch
	13	92253202	2	Clip, hose			
	14	92281427	4	Clip, retaining	Clip	Zekeringsbeugel	Befestigungsclip
				KEY			
				A: Filter	A: Filtre	A: Filter	A: Filter
				B: Pump	B:	B:	B:
Revision 00 09/92							
10.5.1 FUEL SYSTEM				SYSTÈME CABURANT			

10.6.0 ELECTRICAL SYSTEM

SYSTÈME
ÉLECTRIQUE

ELEKTRISCH
SYSTEM

L6K



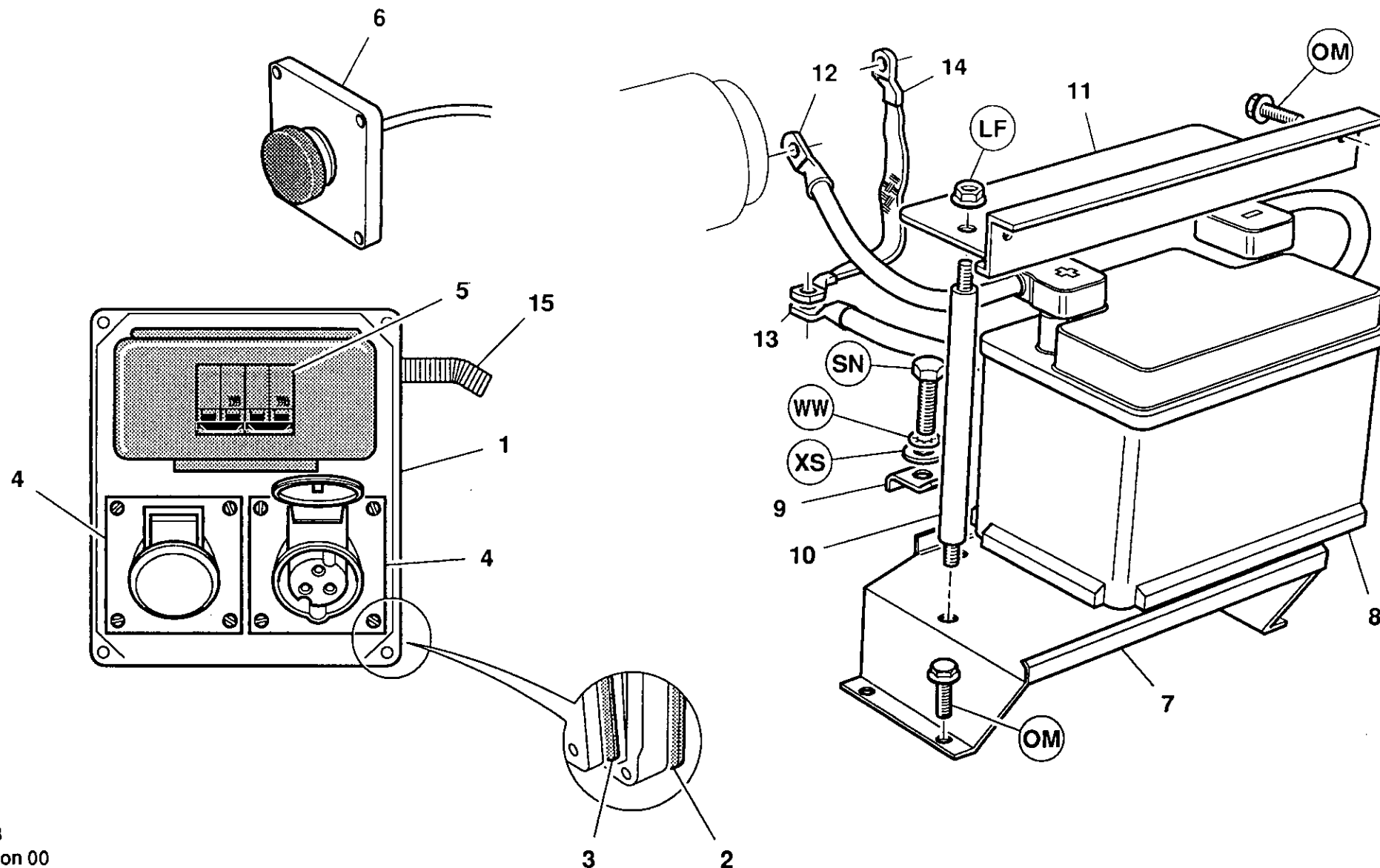
	Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHRIJVING	BESCHREIBUNG
L6K							
	1	92951458	1	Panel, instrument 110V	Panneau instruments	Kontrolepaneel	Armaturen Brett
		92956879	1	Panel, instrument 220V	Panneau instruments	Kontrolepaneel	Armaturen Brett
	2	92885623	1	Cable			
	3	92933480	1	Circuit breaker 110V			
		92958123	1	Circuit breaker 220V			
	4	92933498	1	Circuit breaker			
	5	92930767	1	Switch			
	6	92950039	1	Switch			
	*7	92951417	1	Resistor			
	8	92960293	1	Light			
	9	92961937	1	Bulb, light			
	10						
	11	92951441	1	Cover			
	12	92086719	1	Key-switch			
	13	92306901	1	Hourmeter	Compteur horaire	Urenteller	Betriebsstunden-Zähler
	14	92294016	1	Indicator			
	15	92951433	1	Decal	Décalque	Tekststicker	Dekor
	16	92899780	1	Indicator			
	17	92951391	1	Timer			
	18	92076173	3	Relay	Relais	Relais	Relais
	*19	92816347	1	Diode			
Revision 02 11/92							
10.6.1 ELECTRICAL SYSTEM				SYSTÈME ELECTRIQUE			

10.6.2 ELECTRICAL SYSTEM

SYSTÈME
ÉLECTRIQUE

ELEKTRISCH
SYSTEEM

L6K



	Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHRIJVING	BESCHREIBUNG
L6K							
	1	92951490	1	Box, socket 110V			
		92956887	1	Box, socket 220V			
	2	92955814	1	Seal			
	3	92955822	2	Gasket	Joint	Pakking	Dichtung
	4	92955830	2	Socket 110V			
		92961804	2	Socket 220V			
	5	92955848	2	Circuit breaker 16A			
		92961036	2	Circuit breaker 10A			
	6	92906023	1	Switch, emergency stop	Arret urgence	Noodstopinrichting	Not-aus
	7	92892322	1	Support	Support		
	8	92724947	1	Battery			
	9	92517648	1	Clamp	Collier	Klem	Schelle
	10	92790336	2	Stud	Vis de tour	Borgbout	Bolzen
	11	92895325	1	Cover			
	12	92912005	1	Cable			
	13	92911999	1	Cable			
	14	92789734	1	Cable			
	15	92951482	1	Cable			
Revision 01							
10/92							
10.6.3 ELECTRICAL SYSTEM				SYSTÈME ELECTRIQUE			

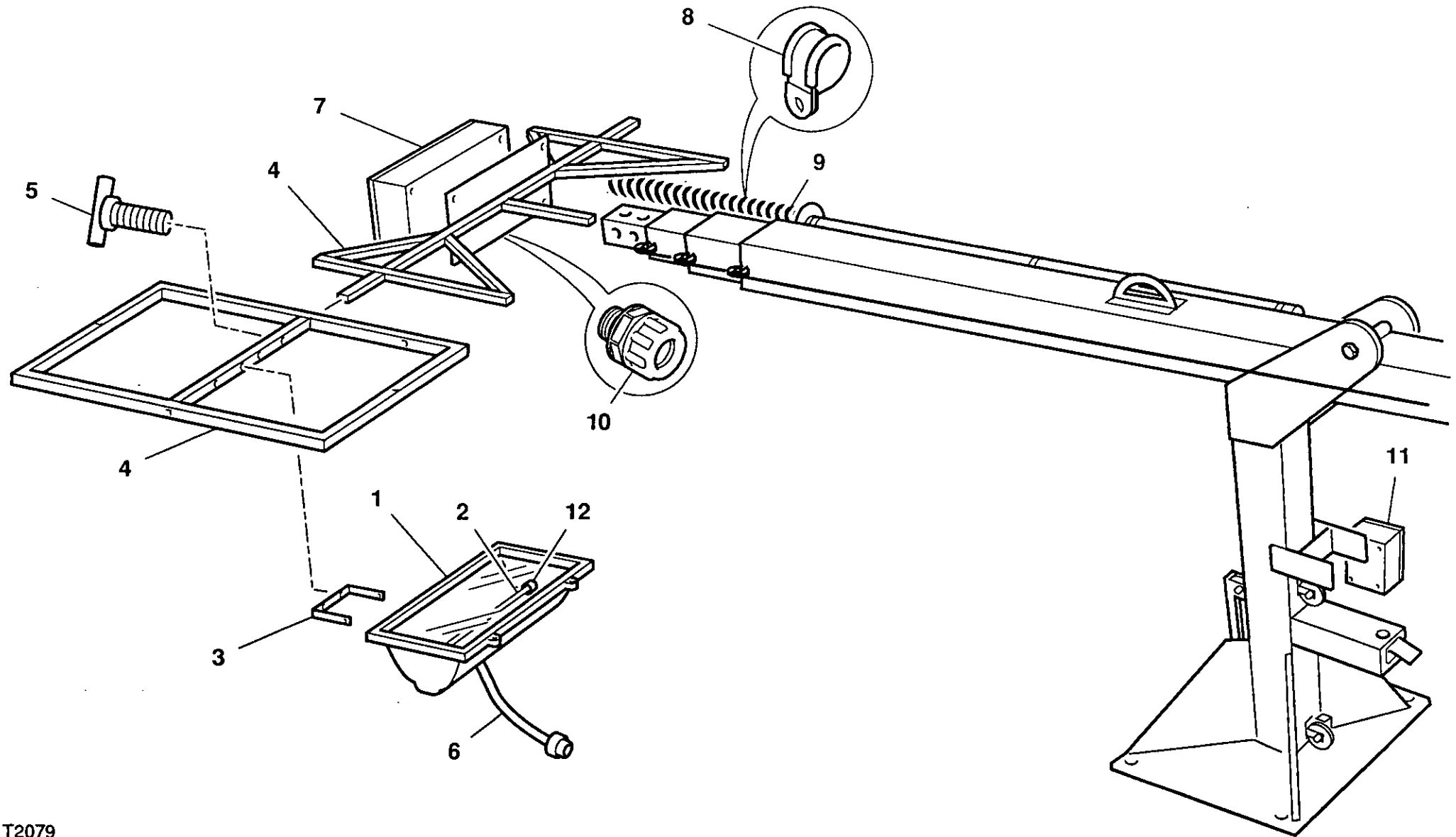
10.6.4

ELECRICAL SYSTEM

SYSTÈME
ÉLECTRIQUE

ELEKTRISCH
SYSTEEM

L6K



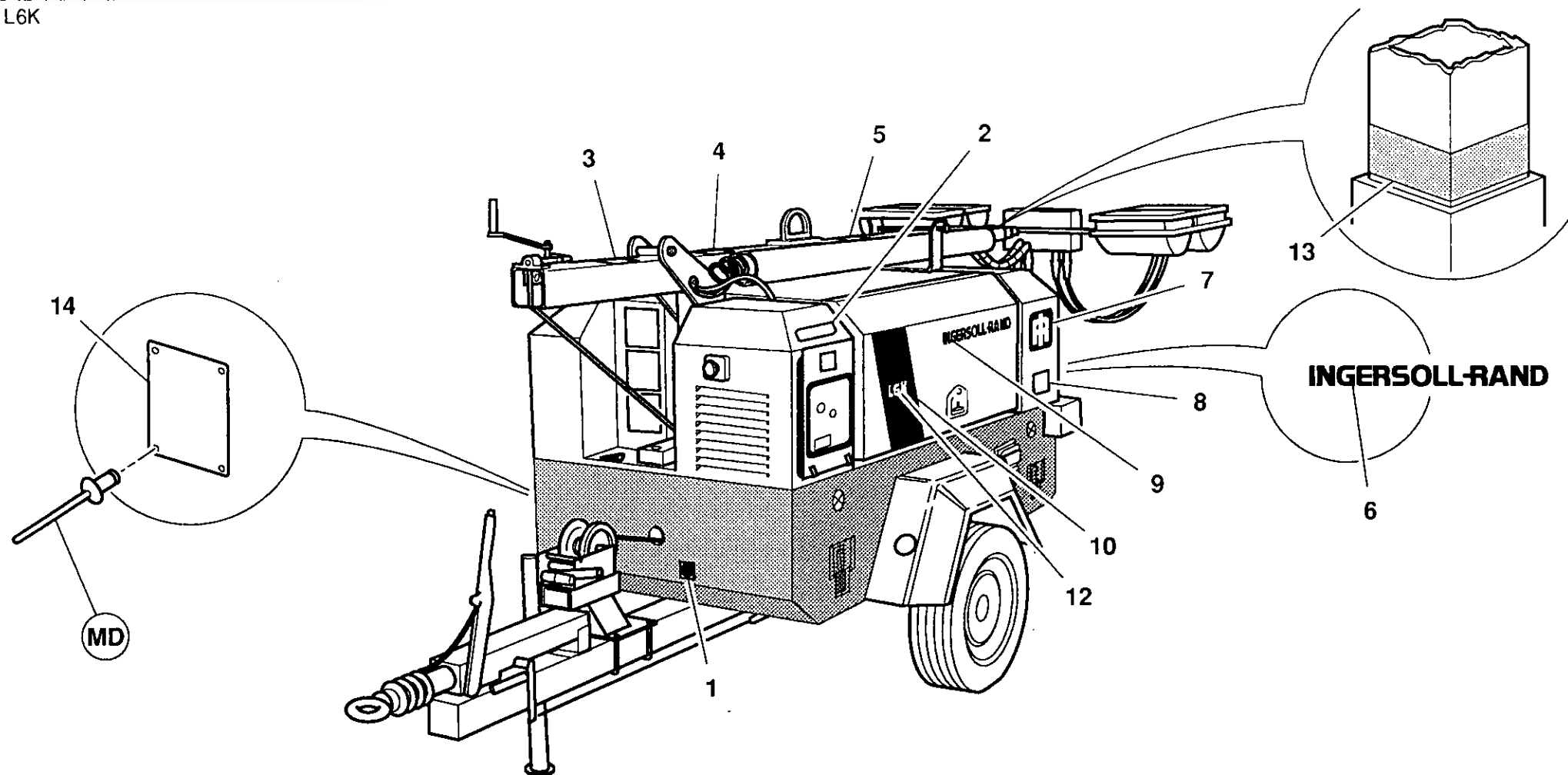
T2079
Revision 02
11/92

	Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHRIJVING	BESCHREIBUNG
L6K							
	1-2	92885532	4	Light			
	2	92933472	4	Bulb, light 110V			
		92950062	4	Bulb, light 220V			
	3	92911858	4	Bracket	Support	Beugel	Stützblech
	4	92885540	1	Bracket assembly			
	5	92955855	2	Pin, locking			
	6	92885557	4	Cable 110V			
		92956572	4	Cable 220V			
	7	92885565	1	Box, terminal			
	8	92253202	3	Clip, retaining	Clip	Zekeringsbeugel	Befestigungsclip
	9	92885599	1	Cable			
	10	92911007	1	Gland, cable	Presse – étoupe	Trekontlasting kabel	
	11	92885581	1	Box, terminal			
	12	92961945	8	Holder			
Revision 02 11/92							
10.6.5 ELECTRICAL SYSTEM				SYSTÈME ELECTRIQUE			

10.7.0 DECALS

ETIQUETTES

L6K



	Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHRIJVING	BESCHREIBUNG
L6K				KIT – EXTERNAL DECALS			
	1–13			(GB) 92886977	(F) 92954395	(NL) 92954403	(D) 92954411
	1	92899947	1	Decal, Earth point			
	2	92895341	1	Decal, Operating instructions			
	3	92901289	2	Decal, Mast lock bolt			
	4		1	Decal, Mast retaining pin (GB) 92909241	(F) 92954486	(NL) 92954494	(D) 92954502
	5		2	Decal, Mast retention (GB) 92899939	(F) 92954577	(N) 92955004	(D) 92955012
	6	92512557	1	Decal, Logotype			
	7	92789775	2	Decal, Monogram			
	8	92814276	2	Decal, Sound power			
	9	92789783	2	Decal, Logotype			
	10	92789791	1	Decal, Stripe			
	*11	92789809	1	Decal, Stripe			
	12	92900893	2	Decal, Model			
	13	92909274	1	Decal, Maximum extension			
	14	92524313	1	Plate, data			

Revision 00
09/92

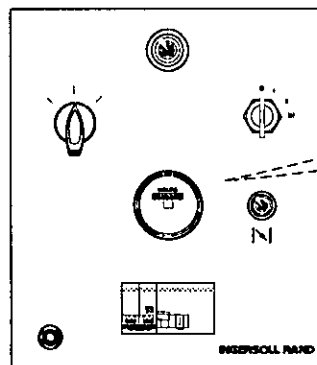
10.7.1 DECALS

ETIQUETTES

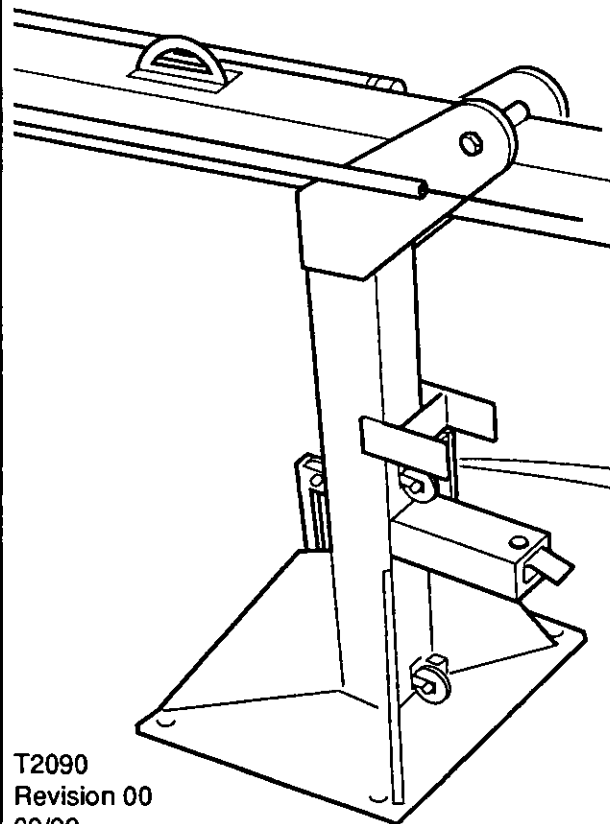
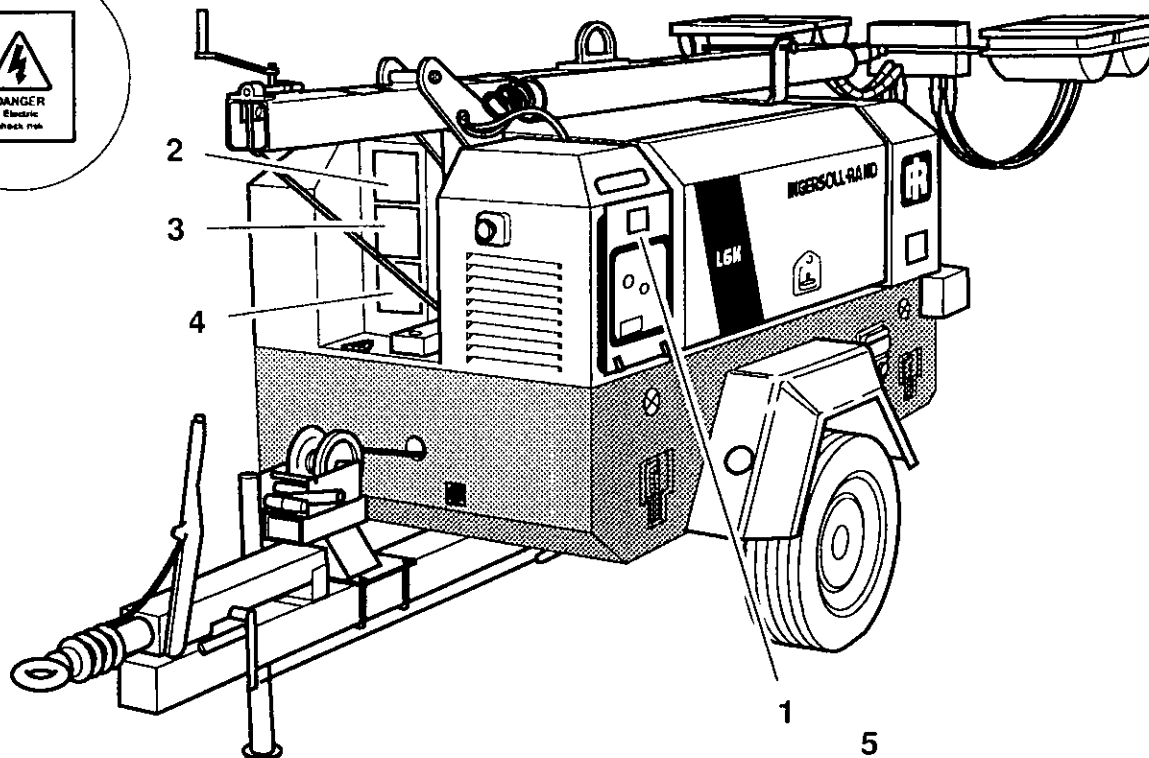
10.7.2 DECALS

ETIQUETTES

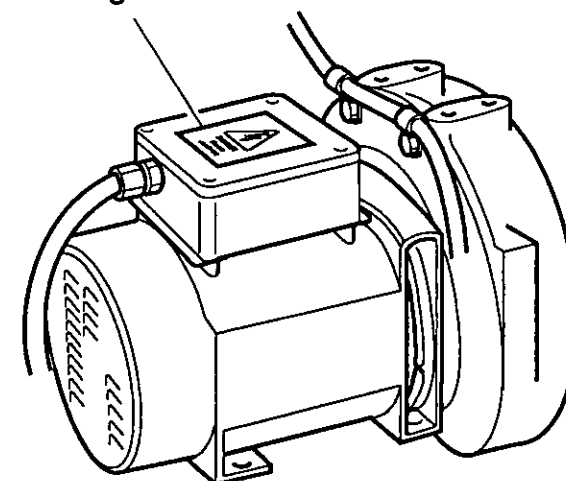
L6K



5



5



T2090
Revision 00
09/92

	Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHRIJVING	BESCHREIBUNG
L6K	1-5		1	KIT – INTERNAL DECALS (GB) 92886969	(F) 92951631	(NL) 92955178	(D)92951649
	1		1	Decal, Earth leakage (GB) 92706837	(F) 92955087	(NL) 92955095	(D)92955103
	2		1	Decal, Preventative maintenance (GB) 92895374	(F) 92955459	(NL) 92955467	(D)92955475
	3		1	Decal, Cautionary information (GB) 92895382	(F) 92955541	(NL) 92955558	(D)92955566
	4		1	Decal, General data (GB) 92951599	(F) 92955632	(NL) 92955640	(D)92955657
	5		1	Decal, Electric shock (GB) 92891985	(F) 92955723	(NL) 92955731	(D)92955749
Revision 00 09/92							
10.7.3 DECALS				ETIQUETTES			

10.8.0

LITERATURE

DOCUMENTATION

	Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHRIJVING	BESCHREIBUNG
L6K	1	92910777 (F) (NL) (D)	1	Manual, Operation and Maintenance, with parts catalogue	Manual d'utilisation et d'entretien, avec catalogue de pièces détachées	Bedienings- en onderhoudshandboek, onderdelenkatalogus	Betriebs- und wartungs-handbuch, einschließlich Teile- Liste
	2	92954379 (I) (E) (P)	1	Manual, Operation and Maintenance, with parts catalogue	Manual d'utilisation et d'entretien, avec catalogue de pièces détachées	Bedienings- en onderhoudshandboek, onderdelenkatalogus	Betriebs- und wartungs-handbuch, einschließlich Teile- Liste
	3	92954387 (DK) (S) (N)	1	Manual, Operation and Maintenance, with parts catalogue	Manual d'utilisation et d'entretien, avec catalogue de pièces détachées	Bedienings- en onderhoudshandboek, onderdelenkatalogus	Betriebs- und wartungs-handbuch, einschließlich Teile- Liste
	4	92899798 (GB) (F) (D)	1	Manual, Engine			
	5	92861509	1	Holder, manual			



USE ONLY GENUINE INGERSOLL-RAND PARTS

N'UTILISER QUE LES VERITABLES PIECES DETACHEES INGERSOLL-RAND

GEBRUIK ALLEEN ORIGINELE ONDERDELEN VAN INGERSOLL-RAND

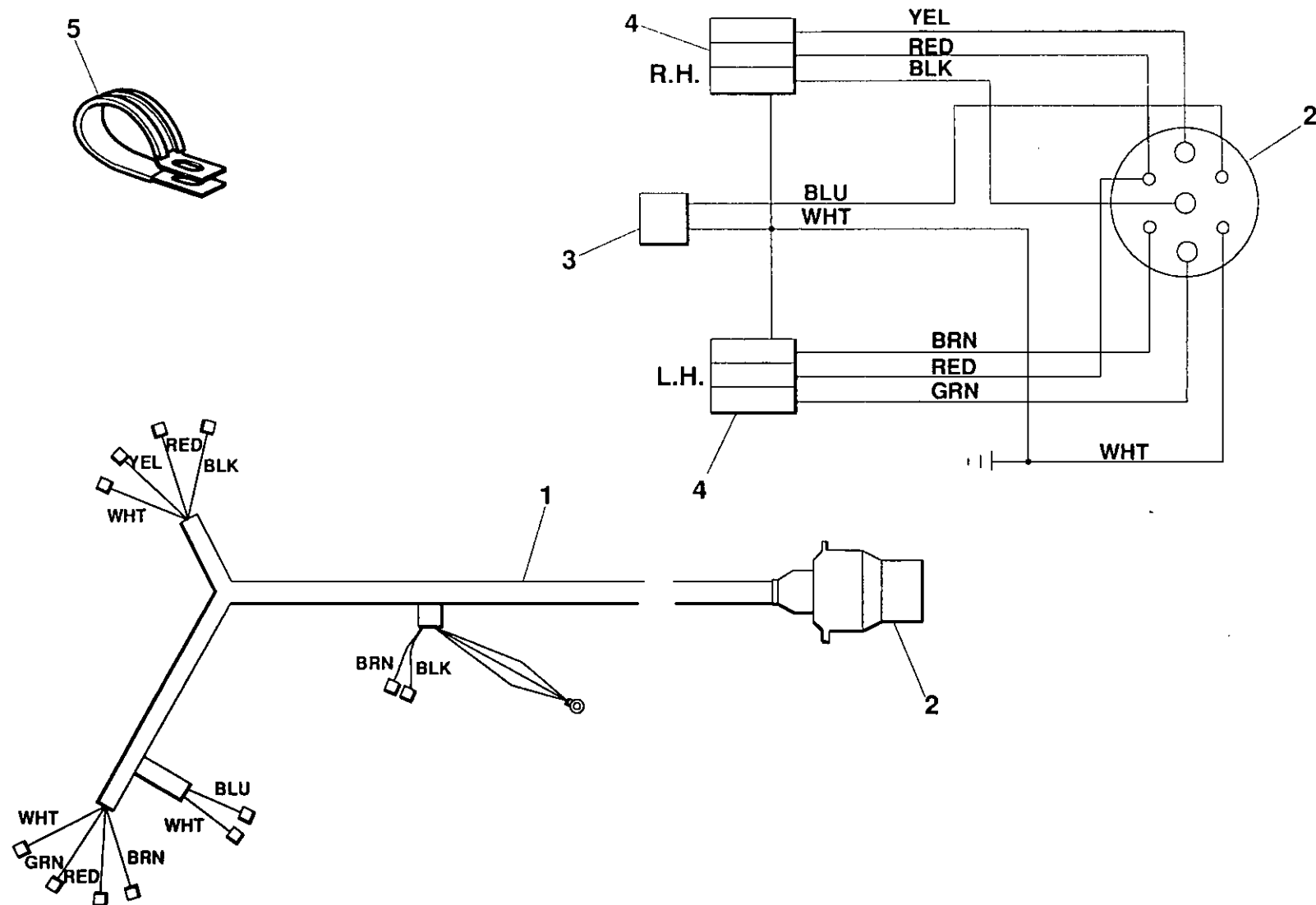
NUR ORIGINAL-INGERSOLL-RAND-ERSATZTEILE VERWENDEN

10.9.0

OPTIONS Lighting Harness

OPTIONS

L6K



11.0

RECOMMENDED PARTS

PIÈCES RECOMMANDÉES

AANBEVOLEN ONDERDELEN

EMPFOHLENE ERSATZTEILE

CPN

Qty

DESCRIPTION

DESCRIPTION

BESCHRIJVING

BESCHREIBUNG

L6K

92962174

1

PARTS KIT

92128826

2

Bracket

Support

Beugel

Stützblech

92136837

2

Isolator, vibration

Silent block

Trillingsdemper

Schwingungsdamper

92128974

2

Mount

92071901

2

Bush

Palier

Bus

Hülse

92950542

1

Cap

92951664

1

Hose

Flexible

Slang

Schlauch

92951672

1

Hose

Flexible

Slang

Schlauch

92321702

4

Clip, retaining

Clip

Zekeringsbeugel

Befestigungsclip

92950526

1

Switch, pressure

Pressostat

Drukschakelaar

Druckschalter

92956069

1

Switch, temperature

92956077

1

Belt, drive

Courroie de transmission

Snaar

Antiebsriemen

92956085

1

Element, fuel filter

92962141

1

Capacitor

92962158

1

Diode (forward)

92962166

1

Diode (reverse)

92912013

1

Indicator

92950369

4

Pin

92955996

1

Element

Élément

Element

92908656

1

Hose

Flexible

Slang

Schlauch

	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHRIJVING	BESCHREIBUNG
L6K	92253111	2	Clip, hose			
	92529973	1	Cap			
	92814243	1	Chain			
	92256759	1	Pin			
	92808138	1	Gasket, fuel filler cap			
	92726017	2	Grommet			
	92792977	1	Hose	Flexible	Slang	Schlauch
	92799485	6	Clip, hose			
	35282292	1m	Tube (Nylon)	Tube	Leiding	Schlauch
	92253202	2	Clip, hose			
	92281427	4	Clip, retaining	Clip	Zekeringsbeugel	Befestigungsclip
	92933480	1	Circuit breaker 110V			
	92958123	1	Circuit breaker 220V			
	92933498	1	Circuit breaker			
	92930767	1	Switch			
	92950039	1	Resistor			
	92951417	1	Bulb, light			
	92294016	1	Indicator			
	92899780	1	Indicator			
	92951391	1	Timer			
Revision 00 11/92						
11.1	RECOMMENDED PARTS	PIÈCES RECOMMANDES	AANBEVOLEN ONDERDELEN	EMPFOHLENE ERSATZTEILE		

11.2

RECOMMENDED PARTS

PIÈCES RECOMMANDES

AANBEVOLEN ONDERDELEN

EMPFOHLENE ERSATZTEILE

CPN

Qty

DESCRIPTION

DESCRIPTION

BESCHRIJVING

BESCHREIBUNG

L6K

92076173 3

Relay

Relais

Relais

Relais

92816347 1

Diode

92955814 1

Seal

92955822 2

Gasket

Joint

Pakking

Dichtung

92955848 2

Circuit breaker 16A

92961036 2

Circuit breaker 10A

92933472 4

Bulb, light 110V

92950062 4

Bulb, light 220V

92911858 4

Bracket

Support

Beugel

Stützblech

92955855 2

Pin, locking

92961945 8

Holder

KIT – EXTERNAL DECALS

(GB) 92886977

(F) 92954395

(NL) 92954403

(D) 92954411



USE ONLY GENUINE INGERSOLL-RAND PARTS

N'UTILISER QUE LES VERITABLES PIECES DETACHEES INGERSOLL-RAND

GEBRUIK ALLEEN ORIGINELE ONDERDELEN VAN INGERSOLL-RAND

NUR ORIGINAL-INGERSOLL-RAND-ERSATZTEILE VERWENDEN

12.0

INDEX - FASTENERS

CODE VISSERIE

BEVESTIGINGS- MATERIALEN

VERBINDUNGS- ELEMENTE

	CODE	CPN	PAGE #	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHRIJVING	BESCHREIBUNG
L6K	BQ	92421544	10.3.0	Bolt M8 x 35		Bout	
	CO	92790773	10.1.0, 10.1.2, 10.1.4	Bolt M12 x 110		Bout	
	DY	92465590	10.5.0	Capscrew Skt. Hd. M10 x 25			
	GD	92312461	10.5.0	Capscrew Skt. Hd. M10 x 40			
	HO	92304682	10.1.0, 10.1.2, 10.1.4	Lockwasher M12			
	HQ	92304690	10.2.4, 10.2.6	Lockwasher M14			
	HX	92340447	10.2.4, 10.2.6	Lockwasher M4			
	HZ	92304641	10.2.4, 10.2.6	Lockwasher M5			
	IA	92304658	10.1.0, 10.1.2	Lockwasher M6			
	IC	92061456	10.3.0	Lockwasher M8			
	ID	92304666	10.3.0	Lockwasher M8			
	JF	92545296	10.2.4, 10.2.6	Nut 3/4 "	Ecrou	Moer	Mutter
	KA	92304492	10.2.4, 10.2.6	Nut M5	Ecrou	Moer	Mutter
	KS	92304575	10.1.0, 10.1.2, 10.1.4	Nut self locking M12	Ecrou	Moer	Mutter
	LE	92398643	10.3.0	Nut M12 Whiztite	Ecrou	Moer	Mutter
	LF	92398106	10.1.0, 10.1.2, 10.6.2	Nut M6 Whiztite	Ecrou	Moer	Mutter
	LG	92398114	10.2.4, 10.2.6, 10.3.0	Nut M8 Whiztite	Ecrou	Moer	Mutter
	LS	92829316	10.2.0, 10.2.2	Nut M6	Ecrou	Moer	Mutter

	CODE	CPN	PAGE #	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHRIJVING	BESCHREIBUNG
L6K	MA	92271923	10.2.4, 10.2.6	Screw M6 x 15 Taptite	Vis	Schroef	Schraube
	MC	92271915	10.2.4, 10.2.6	Screw M6 x 12 Taptite	Vis	Schroef	Schraube
	MD	92368075	10.7.0	Screw M10 x 20 Taptite	Vis	Schroef	Schraube
	MQ	92472109	10.5.0	Screw M12 x 40 Whizlock	Vis	Schroef	Schraube
	MX	92340058	10.2.4, 10.2.6	Screw M6 x 12 Whizlock	Vis	Schroef	Schraube
	NN	92479963	10.2.4, 10.2.6	Screw M6 x 16 Whizlock	Vis	Schroef	Schraube
	NU	92441450	10.2.4, 10.2.6	Screw M6 x 20 Whizlock	Vis	Schroef	Schraube
	OA	92368687	10.2.0, 10.2.2, 10.2.4, 10.2.6, 10.5.0	Screw M8 x 25 Whizlock	Vis	Schroef	Schraube
	OF	92472638	10.2.4, 10.2.6	Screw M6 x 12	Vis	Schroef	Schraube
	OK	92398635	10.3.0	Screw M12 x 25	Vis	Schroef	Schraube
	OM	92184811	10.2.0, 10.2.2, 10.2.4, 10.2.6, 10.6.2	Screw M8 x 20	Vis	Schroef	Schraube
	ON	92096015	10.5.0	Screw M8 x 25	Vis	Schroef	Schraube
	OO	92398122	10.1.4, 10.2.4, 10.2.6	Screw M8 x 35	Vis	Schroef	Schraube
	OR	92101112	10.2.0, 10.2.2, 10.2.4, 10.2.6	Screw M4 x 16	Vis	Schroef	Schraube
	OT	92722990	10.2.0, 10.2.2	Screw M6 x 40	Vis	Schroef	Schraube
	RE	92304435	10.2.4, 10.2.6	Washer M12	Rondelle	Ring mo	Unterlegscheibe
Revision 02 11/92							
12.1	INDEX – FASTENERS			CODE VISSERIE	BEVESTIGINGS- MATERIALEN	VERBINDUNGS- ELEMENTE	

12.2

INDEX – FASTENERS

CODE VISSERIE

BEVESTIGINGS- MATERIALEN

VERBINDUNGS- ELEMENTE

	CODE	CPN	PAGE #	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHRIJVING	BESCHREIBUNG
L6K	SM	92304344	10.3.0	Rivet 3/16 x 5/8"	Rivet	Klinknagel	Niet
	SN	90141078	10.1.0, 10.1.2, 10.6.2	Rivet 3/16 x 1/2"	Rivet	Klinknagel	Niet
	SP	92304369	10.3.0	Rivet 3 x 10mm	Rivet	Klinknagel	Niet
	SW	92050376	10.2.4, 10.2.6	Screw M6 x 40	Vis	Schroef	Schraube
	UH	92476019	10.1.0, 10.1.2	Screw M6 x 40	Vis	Schroef	Schraube
	UI	92476019	10.2.0, 10.2.2	Screw M5 x 20	Vis	Schroef	Schraube
	VU	92304625	10.2.4, 10.2.6	Screw M5 x 20	Vis	Schroef	Schraube
	WC	92340439	10.2.4, 10.2.6	Washer M4	Rondelle	Ring mo	Unterlegscheibe
	WD	92304583	10.2.4, 10.2.6	Washer M5	Rondelle	Ring mo	Unterlegscheibe
	WG	92341981	10.2.0, 10.2.2	Washer M6	Rondelle	Ring mo	Unterlegscheibe
	WH	92061480	10.1.0, 10.1.2	Washer M8	Rondelle	Ring mo	Unterlegscheibe
	WK	92273663	10.5.0	Washer 1/2"	Rondelle	Ring mo	Unterlegscheibe
	WW	92061456	10.1.0, 10.1.2, 10.6.2	Washer M8	Rondelle	Ring mo	Unterlegscheibe
	XE	95094298	10.5.0	Washer 1/4"	Rondelle	Ring mo	Unterlegscheibe
	XS	92687664	10.5.0, 10.6.2	Washer M8	Rondelle	Ring mo	Unterlegscheibe



USE ONLY GENUINE INGERSOLL-RAND PARTS

N'UTILISER QUE LES VERITABLES PIECES DETACHEES INGERSOLL-RAND

GEBRUIK ALLEEN ORIGINELE ONDERDELEN VAN INGERSOLL-RAND

NUR ORIGINAL-INGERSOLL-RAND-ERSATZTEILE VERWENDEN



USE ONLY GENUINE INGERSOLL-RAND PARTS

N'UTILISER QUE LES VERITABLES PIECES DETACHEES INGERSOLL-RAND

GEBRUIK ALLEEN ORIGINELE ONDERDELEN VAN INGERSOLL-RAND

NUR ORIGINAL-INGERSOLL-RAND-ERSATZTEILE VERWENDEN

14.0

PARTS INDEX

INDEX DES Nos DE ONDERDELENINDEX
PIÈCESAUFLISTUNG DER
TEILE

L6K	CPN	Page	CPN	Page	CPN	Page	CPN	Page	CPN	Page	CPN	Page	CPN	Page
	35282292,	10.5.1, 11.1	92055714,	10.0.5, 10.0.17	92280817,	10.9.1	92754571,	10.0.23	92790336,	10.6.3	92880004,	10.2.5	92895895,	10.2.1
	35285162,	10.3.1	92061506,	10.0.11, 10.0.25	92281427,	10.5.1, 11.1	92754589,	10.0.21	92790492,	10.5.1	92880020,	10.2.5	92895911,	10.3.1
	35584903,	10.2.1	92071901,	10.1.1, 10.1.5,	92294016,	10.6.1, 11.1	92754597,	10.0.23	92790831,	10.0.11, 10.0.25	92881945,	10.0.25	92895937,	10.2.7
	90103185,	10.0.11, 10.0.25		11.0	92302058,	10.0.5, 10.0.9,	92754605,	10.0.23	92792977,	10.5.1, 11.1	92882091,	10.2.5	92895945,	10.2.5
	92022540,	10.0.1, 10.0.7,	92074350,	10.0.3, 10.0.15		10.0.17, 10.0.19,	92754621,	10.0.25	92793256,	10.0.1, 10.0.13	92882109,	10.2.1	92895952,	10.2.1
		10.0.9, 10.0.13,	92074384,	10.0.3, 10.0.15		10.0.23	92754639,	10.0.23	92793272,	10.0.1, 10.0.13	92882117,	10.2.1	92898808,	10.3.1
		10.0.19, 10.0.25	92076173,	10.6.1, 11.2	92304518,	10.0.3, 10.0.15,	92756675,	10.0.23	92793280,	10.0.7, 10.0.19	92882125,	10.2.5	92898816,	10.3.1
	92022763,	10.0.1, 10.0.9,	92085729,	10.2.5		10.0.23	92756774,	10.0.25	92793363,	10.0.1, 10.0.13	92882927,	10.2.1	92899590,	10.0.13
		10.0.21, 10.0.23	92086719,	10.6.1	92304575,	10.0.11, 10.0.25	92756782,	10.0.25	92793371,	10.0.1, 10.0.13	92882935,	10.2.1	92899608,	10.0.13
	92049543,	10.0.23	92102540,	10.0.3, 10.0.15	92304682,	10.0.11, 10.0.25	92756790,	10.0.25	92793389,	10.0.1, 10.0.13	92882950,	10.1.1	92899624,	10.2.1
	92053487,	10.0.5, 10.0.17	92102557,	10.0.7, 10.0.21	92306901,	10.6.1	92756816,	10.0.25	92793397,	10.0.3, 10.0.15	92883404,	10.2.5	92899699,	10.2.1
	92053495,	10.0.5, 10.0.17	92102565,	10.0.7, 10.0.21	92312339,	10.0.23	92756857,	10.0.7, 10.0.19,	92793405,	10.0.3, 10.0.15	92885482,	10.3.1	92899749,	10.3.1
	92053537,	10.0.1, 10.0.23	92102573,	10.0.7	92321702,	10.1.1, 11.0		10.0.25	92793413,	10.0.3, 10.0.15	92885516,	10.1.1	92899772,	10.1.1
	92053768,	10.0.5, 10.0.17	92102599,	10.0.3, 10.0.15	92441310,	10.0.11, 10.0.25	92756865,	10.0.23	92799485,	10.5.1, 11.1	92885532,	10.6.5	92899780,	10.6.1, 11.1
	92053776,	10.0.5, 10.0.17	92102607,	10.0.3, 10.0.15	92512557,	10.7.1	92756907,	10.0.19	92799519,	10.2.7	92885540,	10.6.5	92899798,	10.8.0
	92053800,	10.0.5, 10.0.17	92102888,	10.0.5, 10.0.7,	92517648,	10.6.3	92757046,	10.0.1, 10.0.13	92803741,	10.2.7	92885557,	10.6.5	92899939,	10.7.1
	92053818,	10.0.5, 10.0.17		10.0.17, 10.0.19	92524313,	10.7.1	92757673,	10.0.17	92803840,	10.2.7, 10.8.0,	92885565,	10.6.5	92899947,	10.7.1
	92053826,	10.0.5, 10.0.17	92103019,	10.0.5, 10.0.17	92529973,	10.5.1	92762632,	10.0.5, 10.0.17		10.9.1	92885581,	10.6.5	92900893,	10.7.1
	92053834,	10.0.5, 10.0.17	92103027,	10.0.7, 10.0.19	92680552,	10.0.7	92762962,	10.0.1, 10.0.13	92807585,	10.2.5	92885599,	10.6.5	92901289,	10.7.1
	92053842,	10.0.5, 10.0.17	92107853,	10.1.3	92680586,	10.0.3, 10.0.15	92762970,	10.0.1, 10.0.13	92808138,	10.5.1, 11.1	92885623,	10.6.1	92901909,	10.1.5
	92053859,	10.0.7, 10.0.9,	92111335,	10.1.3	92680602,	10.0.9, 10.0.19	92762988,	10.0.1, 10.0.13	92809516,	10.5.1	92886183,	10.2.5	92901917,	10.1.5
		10.0.19, 10.0.25	92119957,	10.2.1	92680610,	10.0.9, 10.0.19	92762995,	10.0.1, 10.0.13	92810495,	10.3.1	92886969,	10.7.3	92902360,	10.1.1
	92053883,	10.0.9, 10.0.19	92121243,	10.2.5	92680628,	10.0.9	92763002,	10.0.1, 10.0.13	92814243,	10.5.1, 11.1	92886977,	10.7.1, 11.2	92902386,	10.3.1
	92053974,	10.0.3, 10.0.15	92128826,	10.1.1, 11.0	92680636,	10.0.9	92783588,	10.2.5	92814276,	10.7.1	92887058,	10.2.5	92902394,	10.3.1
	92054006,	10.0.3, 10.0.15	92128974,	10.1.1, 10.1.5,	92680669,	10.0.5, 10.0.17	92783596,	10.2.5	92816347,	10.6.1, 11.2	92891985,	10.7.3	92905959,	10.1.5
	92055433,	10.0.3, 10.0.15		11.0	92680693,	10.0.11, 10.0.21	92783620,	10.2.7, 10.9.1	92816859,	10.2.1	92892298,	10.3.1	92905967,	10.3.1
	92055482,	10.0.7, 10.0.9	92136837,	10.1.1, 10.1.5,	92680701,	10.0.9, 10.0.21	92783786,	10.2.5	92823152,	10.0.1	92892322,	10.6.3	92906023,	10.6.3
	92055490,	10.0.9, 10.0.23		11.0	92687417,	10.0.7	92783810,	10.2.5	92825900,	10.5.1	92892918,	10.3.1	92906049,	10.3.1
	92055516,	10.0.9, 10.0.19	92253111,	10.3.1, 11.1	92706837,	10.7.3	92788868,	10.2.5	92840831,	10.0.25	92892943,	10.2.1	92908656,	10.3.1, 11.0
	92055557,	10.0.9, 10.0.19	92253137,	10.0.11, 10.0.21	92719921,	10.0.19	92788876,	10.2.7	92848647,	10.0.25	92895077,	10.4.1	92908805,	10.1.3
	92055581,	10.0.9, 10.0.21	92253194,	10.9.1	92721331,	10.2.5	92789528,	10.2.1	92857556,	10.5.1	92895085,	10.4.1	92909027,	10.2.5
	92055623,	10.0.9, 10.0.21	92253202,	10.5.1, 10.6.5,	92724947,	10.6.3	92789734,	10.6.3	92861509,	10.8.0	92895226,	10.4.1	92909126,	10.4.1
	92055631,	10.0.9, 10.0.21		11.1	92726017,	10.5.1, 11.1	92789742,	10.9.1	92866292,	10.0.1	92895234,	10.4.1	92909241,	10.7.1
	92055649,	10.0.11, 10.0.21	92254887,	10.2.1	92733789,	10.0.23	92789775,	10.7.1	92866300,	10.0.23	92895325,	10.6.3	92909258,	10.3.1
	92055656,	10.0.11, 10.0.21	92256759,	10.5.1, 11.1	92754530,	10.0.19	92789783,	10.7.1	92869775,	10.0.11, 10.0.25	92895341,	10.7.1	92909274,	10.7.1
	92055680,	10.0.5, 10.0.17	92259563,	10.0.11, 10.0.25	92754548,	10.0.21	92789791,	10.7.1	92869783,	10.0.11, 10.0.25	92895374,	10.7.3	92910330,	10.2.1
	92055698,	10.0.3, 10.0.15	92272343,	10.0.9, 10.0.21	92754555,	10.0.19	92789809,	10.7.1	92869833,	10.2.5	92895382,	10.7.3	92910348,	10.2.3
	92055706,	10.0.3, 10.0.15	92273440,	10.0.1, 10.0.13	92754563,	10.0.21								

CPN	Page	CPN	Page	CPN	Page	CPN	Page	CPN	Page	CPN	Page	CPN	Page
92910355, 10.2.3		92933480, 10.6.1, 11.1		92951458, 10.6.1		92954502, 10.7.1		92955731, 10.7.3		92956002, 10.2.7		92961945, 10.6.5, 11.2	
92910363, 10.2.3		92933498, 10.6.1, 11.1		92951482, 10.6.3		92954577, 10.7.1		92955749, 10.7.3		92956010, 10.3.1		92962141, 10.1.5, 11.0	
92910777, 10.8.0		92933552, 10.2.5		92951490, 10.6.3		92955004, 10.7.1		92955814, 10.6.3, 11.2		92956028, 10.3.1		92962158, 10.1.5, 11.0	
92911007, 10.6.5		92933571, 10.1.5		92951573, 10.1.1		92955012, 10.7.1		92955822, 10.6.3, 11.2		92956036, 10.3.1		92962166, 10.1.5, 11.0	
92911643, 10.2.3		92950039, 10.6.1, 11.1		92951581, 10.1.1		92955087, 10.7.3		92955830, 10.6.3		92956044, 10.4.1		92962174, 11.0	
92911650, 10.2.3		92950062, 10.6.5, 11.2		92951599, 10.7.3		92955095, 10.7.3		92955848, 10.6.3, 11.2		92956051, 10.1.5		95002697, 10.0.3, 10.0.15	
92911825, 10.2.1		92950369, 10.2.5, 11.0		92951607, 10.1.1		92955103, 10.7.3		92955855, 10.6.5, 11.2		92956069, 10.1.1, 11.0		95064671, 10.0.25	
92911833, 10.2.1		92950377, 10.2.5		92951623, 10.1.1		92955178, 10.7.3		92955863, 10.4.1		92956077, 10.1.3, 11.0		95064697, 10.0.9, 10.0.21,	
92911858, 10.6.5, 11.2		92950500, 10.1.1		92951631, 10.7.3		92955459, 10.7.3		92955871, 10.4.1		92956085, 10.1.3, 11.0		10.0.23	
92911924, 10.2.5		92950526, 10.1.1, 11.0		92951649, 10.7.3		92955467, 10.7.3		92955889, 10.4.1		92956572, 10.6.5		95076774, 10.0.3, 10.0.7,	
92911999, 10.6.3		92950542, 10.1.1, 11.0		92951664, 10.1.1, 11.0		92955475, 10.7.3		92955897, 10.4.1		92956879, 10.6.1		10.0.15, 10.0.19	
92912005, 10.6.3		92951011, 10.2.7		92951672, 10.1.1, 11.0		92955541, 10.7.3		92955905, 10.4.1		92956887, 10.6.3		95076790, 10.0.21, 10.0.25	
92912013, 10.2.1, 11.0		92951243, 10.1.1		92954379, 10.8.0		92955558, 10.7.3		92955913, 10.4.1		92958123, 10.6.1, 11.1		95077442, 10.0.9, 10.0.21	
92923101, 10.1.1		92951383, 10.1.1		92954395, 10.7.1, 11.2		92955566, 10.7.3		92955921, 10.4.1		92959973, 11.1		95081857, 10.0.9, 10.0.21	
92923172, 10.1.3		92951391, 10.6.1, 11.1		92954403, 10.7.1, 11.2		92955632, 10.7.3		92955939, 10.4.1		92960293, 10.6.1		95094314, 10.0.9, 10.0.21	
92923432, 10.0.11, 10.0.25		92951417, 10.6.1, 11.1		92954411, 10.7.1, 11.2		92955640, 10.7.3		92955954, 10.4.1		92961036, 10.6.3, 11.2		95108072, 10.0.3, 10.0.15	
92930767, 10.6.1, 11.1		92951433, 10.6.1		92954486, 10.7.1		92955657, 10.7.3		92955970, 10.1.1		92961804, 10.6.3		95209037, 10.0.5, 10.0.7,	
92933472, 10.6.5, 11.2		92951441, 10.6.1		92954494, 10.7.1		92955723, 10.7.3		92955996, 10.3.1, 11.0		92961937, 10.6.1		10.0.17, 10.0.19	